



PERGOLAS



INSTRUCTIONS MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'UTILISATION
MANUAL DE INSTRUCCIONES

ORIGINAL INSTRUCTIONS
ORIGINALE MONTAGEANLEITUNGEN
INSTRUCTIONS ORIGINALES
INSTRUCCIONES ORIGINALES

DECLARATION OF CONFORMITY

According to Enclosure II, part 1 section A

The company PRATIC F.lli ORIOLI S.p.A. with seat in Fagagna, via A. Tonutti 80/90 33034 (UD) - Italy, in the person of Mr. Dino Orioli, as President of the company, who has specifically been appointed for this purpose and under his own sole responsibility,

DECLARES

that the finished product complies with all the regulations concerning the machinery directive 2006/42/CE and the directive 2014/30/EC and with the regulations (EU) Nr. 305/11 AND IS CONSISTENT WITH THE HARMONIZED TECHNICAL RULES

- EN 60335-1
- EN 60335-2-97
- EN 13561



Dino Orioli - President of Pratic F.lli Orioli spa

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Gemäß Anhang II, Part 1, Teil. A Die Firma PRATIC F.lli ORIOLI S.p.A. mit Sitz in Fagagna, via A. Tonutti 80/90 - 33034 (UD) Italien, in der Person Herrn Dino Orioli, in seiner Eigenschaft als Firmenpräsident und ausdrücklich zu diesem Zweck bevollmächtigt und unter seiner eigenen exklusiven Verantwortung

ERKLÄRT,

dass das Endprodukt sich im Einklang mit allen Bestimmungen der Maschinen Richtlinie 2006/42/EG und der Richtlinie 2014/30/UE befindet und den Vorschriften (EU) Nr. 305/11 UND IM EINKLANG MIT DER HARMONISIERTEN NORM

- EN 60335-1
- EN 60335-2-97
- EN 13561

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Conformément à l'Annexe II, partie 1, section A La société PRATIC F.lli ORIOLI Spa dont le siège est sis à Fagagna, via A. Tonutti 80/90 33034 (UD) - Italie, en la personne de M. Dino Orioli, en qualité de Président de la société, expressément mandaté à ces fins et exclusivement sous sa propre responsabilité,

DÉCLARE

Que le produit fini est conforme à toutes les dispositions pertinentes de la directive machines 2006/42/CE et à la directive 2014/30/UE CE et à la réglementation (UE) Nr. 305/11 ET EST CONFORME AUX NORMES TECHNIQUES HARMONISÉES

- EN 60335-1
- EN 60335-2-97
- EN 13561

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Segundo Anexo II, parte 1 sección A La empresa PRATIC F.lli ORIOLI S.p.A. con sede en Fagagna, via A. Tonutti 80/90 - 33034 (UD) - Italia, representada por el Sr. Dino Orioli, en calidad de presidente de la sociedad, con autorización expresa para realizar este acto y bajo su propia y exclusiva responsabilidad,

DECLARA

que el producto acabado es conforme a todas las disposiciones pertinentes la directiva de máquinas 2006/42/CE y la directiva 2014/30/UE y al reglamento (UE) Nr. 305/11

- Y ES CONFORME A LAS NORMAS TÉCNICAS ARMONIZADAS
- EN 60335-1
 - EN 60335-2-97
 - EN 13561

Pratic f.lli Orioli spa reserves all rights upon the construction manual / Die zur Einsetzung des technischen Dossiers berechnete Person ist die Pratic f.lli Orioli spa La personne autorisée à constituer le dossier technique de la fabrication est la société Pratic f.lli Orioli spa / La persona autorizada a elaborar el expediente técnico de la construcción es la Pratic f.lli Orioli

pratic

open air culture

1 INTRODUCTION	6	8.1 Routine maintenance	24
2 GENERAL INFORMATION	6	8.2 Supplementary maintenance	25
2.1 Introduction	7	9 MAINTENANCE OF WOODEN COMPONENTS	27
2.2 Contents and general warnings	7	9.1 Maintenance of wooden components	27
3 MANUAL SYMBOLS	8	9.2 Maintenance program for products lacquered with colored impregnating agent with finish	27
4 TECHNICAL DATA	8	9.3 Maintenance program for products lacquered with colored impregnating agent without finish	31
4.1 Mechanical components	8	9.4 Materials	31
4.2 Power supply	9	10 DISASSEMBLY	33
4.3 Noise level	9	11 DISPOSAL	33
4.4 Operating temperature	9	12 CE LABEL	35
4.5 Wind resistance and admissible load	9	PRATIC WARRANTY	
4.6 Textile components - Fabrics	10	13 13.1 Legislative reference	36
4.6.1 Cover confectioning	13	13.2 Application range of the warranty	36
4.6.2 Passmenterie	13	13.3 Consumer's rights	36
4.7 Wooden components	13	13.4 Warranty expiry	36
4.8 Electric and electronic components	14	13.5 Burden of proof	36
WARNING INSTRUCTIONS	15	13.6 Imperative aspect of the law for consumer protection	36
5 5.1 Intended uses	15	14 CONVENTIONAL WARRANTY OFFERED BY PRATIC	37
5.1.1 Forbidden wrong use	16	GENERAL NOTES FOR THE VALIDITY OF WARRANTY DOCUMENT FOR PROPER INSTALLATION	41
5.2 Use in different weather conditions	16	WIND RESISTANCE CLASSES	45
5.3 Safety notes	17		
5.4 Usage environment	18		
5.5 Motors and automation	18		
5.6 Children	20		
6 UNPACKING	20		
7 INSTALLATION	21		
7.1 General warnings	21		
7.2 Warnings on wiring diagrams, electric and electronic components	22		
7.3 Warnings concerning the area of intended use	23		
7.4 Warnings on product functioning	23		
8 MAINTENANCE OF THE COMPONENTS	24		

Pratic F.lli Orioli Spa considers this document confidential and for the exclusive use of the installer and the user of the product to which the document is linked. Pratic F.lli Orioli Spa also specifies that this document is provided for illustrative purpose only for the correct use and/or the maintenance and/or the disposal and/or the knowledge in general terms of the product to which this document is linked by the matriculation number label that can be found in the attached CE declaration. Any use of this document for different purposes from those indicated is forbidden, as well as the reproduction and/or disclosure, even partial, to third parties, without specific written authorization of Pratic F.lli Orioli Spa management.

Pratic f.lli Orioli Spa
33034 Fagagna (Ud) Italy
via Tonutti, 80/90
tel. +39 0432 638311
pratic@pratic.it
www.pratic.it

Printed May 2019 - Rev. No. 6
April 2019 - Cod. MPB00065

1. INTRODUCTION

Dear Customer,

thanks for choosing a Pratic product of the Pergolas series.

Our company has been designing and manufacturing outdoor structures since 1960.

From the beginning we have chosen to invest on quality and innovation,



accurately selecting the materials and perfecting the manufacturing processes. Advanced technologies have been coupled with the craftsmanship in the finishing of the details in order to ensure functionality and design excellence.

The result is a product able to ensure the top in terms of safety, comfort and user-friendliness and that is meant to last longer and longer.

Please read carefully the following pages, where you will find a wealth of information that will allow you to fully appreciate the quality of the product you have purchased and to use it properly.

Pratic F.Ili Orioli S.p.a

2. GENERAL INFORMATION

The product of the Pergolas series referenced in this manual is indicated on the plate exposed in the EC declaration of conformity.

CAUTION: before using the product, read carefully the instructions manual. This manual is an essential part of the product and must be properly stored for any future need until the disposal. Pratic disclaims any responsibility for possible inaccuracies contained in the manual, whether due to misprints, translation, or transcription.

CAUTION: it is strictly forbidden to remove the metal plate with logo, the label with hologram, containing the declaration of conformity and/or instructions applied on the products. Their removal will automatically cause the expiration of the warranty.

2.1 Introduction

Pratic products have been carefully realized in terms of technical properties and design, with selected materials and through productive processes aiming to ensure the top quality. Pratic product is a sophisticated product that needs to be handled and used carefully. This manual is directed to the final users and provides necessary information for a safe use of the product, as established by the current safety rules.

2.2 Contents and general warnings

The manual contains instructions for the product utilization according to European directives in order to avoid possible damages to persons, pets, things and to the product itself. For any questions or uses differing from the intended ones, please contact your supplying company.

The product installation and maintenance must be carried out exclusively by Pratic retailers. Possible electric connections and any intervention on the electric system must be carried out solely by qualified personnel. Any intervention carried out by non-authorized personnel causes the expiration of the warranty and frees Pratic from any responsibility in case of arising damages.

Pratic shall not be held responsible for damage and malfunction caused by: failure to follow the instructions contained in this manual, repair not carried out in a workmanlike manner, and replacement of spare parts other than those supplied by the manufacturer, unauthorized modification or intervention, lack of maintenance, defective power supply, misuse of the product, not foreseeable exceptional events,

damage caused by unauthorized modifications and transformations by the user.

THE LACK OF RESPECT FOR THE WARNINGS WRITTEN IN THIS MANUAL WILL IMMEDIATELY CAUSE THE EXPIRATION OF THE WARRANTY AND THE DECLINE IN PRODUCT SAFETY.

3. MANUAL SYMBOLS

The symbols are used to attract the user's attention on topics of particular concern for the safety of persons, of the product, or to indicate special operating conditions.



CAUTION:
general operating note



CAUTION:
general hazard, possibility of damage



CAUTION:
danger of electrical nature



CAUTION: danger of crushing hands or limbs



CAUTION:
danger of falling



CONTACT:
the Pratic dealer

4. TECHNICAL DATA

4.1 Mechanical components

The pergolas of Pergolas series are made of the following materials:

- Aluminum profiles: extruded aluminum, primary alloy UNI 6060 BRINELL hardness 60 HB, primary alloy UNI 6063 BRINELL hardness 75 HB
- Supporting brackets: primary alloy extrusions of aluminum or stainless steel or galvanized steel (for the products of Tecnic Light series or where specified in the Pratic documentation)
- Set of stainless steel screws, except for the awnings that specifically require galvanized steel screws due to the loads applied to the structure and/or the risk of seizure during the clamping
- For structures with winch handling, the axes of transmission are made of galvanized steel
- Square bars: galvanized steel

- Beams: laminated wood GL 24 UNI EN 14080 class (only for Wood models).
- Profiles and brackets made of extruded aluminum, as well as the stainless steel brackets undergo a pre-treatment for a better bond of the coating on the surface. Reticulated powder coatings are products that have high mechanical strength and resistance to U.V. rays. The whole process is carried out and monitored as required from the QUALICOAT specification: "Specification for a quality label for liquid and powder organic coatings on aluminum for architectural applications" latest edition approved.



WARNING: perfect accordance to the reference RAL color cannot be ensured, as slight variances can occur in paintings realized in different moments. Slight nuance

changes in the different structure components are also possible.



WARNING: despite the high-tech treatments used, particular climatic conditions and/or substantial exposure to saline mist or places with aggressive air such as spas, swimming pools etc. may cause scales, bubbles or corrosion on the extruded aluminum profiles and on the metal parts. Such occurrences are not covered by warranty.

4.2 Power supply

Data for a single span equipped with accessories:

- type of power supply: monophase
- rated voltage: 230 Vac

For a pergola with 1 span L500 with LED Line ribs, LedLine gutter and a Raso (power and electricity vary depending on the configuration of the product):

- maximum power consumption: 0.8 kW
 - min./max. absorbed electricity 1.5/5 A
 - rated frequency: 50 Hz
- Power supply must meet the following conditions:
- maximum voltage variation $\pm 2\%$
 - maximum frequency variation $\pm 1\%$ on an ongoing basis $\pm 2\%$ for a short period.

LED Line system Ribs/RGB Gutter

- Type of power supply:
 - Transformer input: 230 Vac
 - Transformer output: 24Vdc
- Degree of protection: IP65
- Light emission: 420 lm/m
- Output power: 14.4 W/m
- Absorption: 0.6 A/m
- LEDs per meter 60

LED Line system Ribs/White LEDs Gutter

- Type of power supply:
 - Transformer input: 230 Vac
 - Transformer output: 24Vdc

- Degree of protection: IP65
- Light emission: 1050 lm/m
- Color temperature: 3200-3300 K
- Output power: 9.6 W/m
- Absorption: 0.4 A/m
- CRI >80
- LEDs per meter: 98

In order to have precise values, please refer to the manual or to the plate data relating to the motor installed.

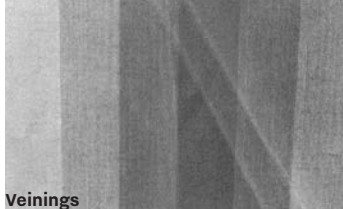
The above mentioned manual is included in the packaging of the motor or, when not assembled, in the packet containing the present manual.

4.3 Noise level

The measured noise is below 70 dB (A).

4.4 Operating temperature

Pergolas and vertical awnings are designed to work with temperature of min. -10° / max. 50°.



Veinings

For remote controls, motors and accessories please consult the enclosed manual.

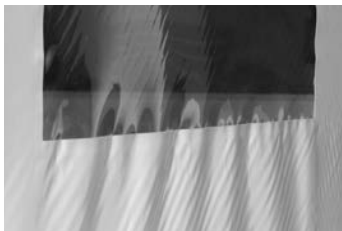
4.5 Wind resistance and admissible load

For the values of the Beaufort scale or wind resistance class and the allowable load (Kg/sqm): consult the manufacturer's technical file.



CAUTION: these values must be compatible with the site of installation and the use of the product. The addition of closures, awnings and/or plugging increases the surface exposed to the wind thus influencing the resistance of the structure.

The Pratic dealer is in charge of the verification of compatibility in both cases.



CAUTION: special adverse weather conditions could cause the deformation of the cover ribs.

4.6 Textile components - Fabrics

The entire Pratic collection includes more than 350 types of fabric, selected among the best international companies collections: Corti, F.lli Giovanardi, Parà (Tempotest and Tempotest Starlight), Sattler. Perfect color accordance between fabric samples

and final covers is not ensured, nor it is between covers confectioned in different moments since these come from bolts subject to different color dips.

Covers are always symmetric; they can be confectioned with or without central insert.

Identical realization of the cover is not ensured with orders received in different moments.

*** IMPORTANT NOTICE:** the high standards of accuracy in cover confectioning, weaving techniques and fabric treatments do not exclude following occurrences:

Covers



MILDEW: all fabrics are treated by the producer with antimildew agents. Despite these treatments, fabrics may be attacked by microorganisms – so aggressively

that they cannot be cleansed
- in the following cases:
high concentration of pollution,
acid rains, installation of the awning
near streets, air conveyors and tall
trees (releasing resin and vegetal
substances).
Regular cleansing usually prevents
these phenomena.



PLEATS - WEB EFFECT: all
acrylic fabrics that have been
treated with fluoridated resin-based
finish and need to be folded during
confectioning, may present at such
folds some lines that can be seen
in transparency due to refraction.
These web-like lines, particularly
perceptible in light-colored fabrics,
cannot be avoided and therefore
cannot be susceptible to any dispute.
This phenomenon does not influence
negatively the proper functioning of
the product.

In general, fabrics of any material
can have undulations, creases and
veinings due to the packaging
process and/or the winding on the
tube subject to natural phenomena
of bending or to modifications of
size due to temperature leap and to
natural ageing of the fabric.
It is possible that fabrics with joints
soldered vertically on the sides do not
wind vertically in a linear way and
cause oblique creases.



CORRUGATION EFFECT: also
called "honeycomb" or
"embossing", this phenomenon is
more marked near sewing points
and at the side edges due to the
double thickness of the fabric,
which creates different tension levels
while rolling up.



FRAYS AND ABRASION: when
repeatedly exposed to wind

stress, the fabric may present signs
of fray and abrasion.

Water-repellent and waterproof fabrics

They do not offer a total water
protection.

They are characterized by:



WATER REPELLENCE: all
fabrics are water repellent in
order to avoid damages caused by
damp. Since this feature
pertains to the fiber, and not to the
fabric, water can penetrate the weft
but does not soak the thread. Water
repellence, even with
resin-bonded fabrics, PVC, etc., is
ensured only in absence of mildew.



IMPERMEABILITY: when
specified, it distinguishes a
fabric treated with waterproofer.
However, such treatment does not

make the fabric totally resistant to the rain, even though it is a resin-bonded waterproof fabric, etc. Moreover, water can pass through sewing. Even with a normal use of the awning, impermeability properties are subject to a natural decay throughout time.

Covers

►► The confectioning of covers or windows realized in Cristal Plus, Vinitex or Cristal Plus Window, may cause corrugations due to the double thickness of the fabric that creates different tension levels while rolling up.

►► Covers made of Cristal Plus, Vinitex or Cristal Plus Window are subject to pleats due to the cover natural softness.

As such, they are also subject to dimensional modifications in case of variations of temperature, humidity and sun radiation.

The range of temperature in particular may cause fabric slackening or shrinkage, that will be more emphasized with larger awning dimensions.

►► Covers made of Cristal Plus, Vinitex or Cristal Plus Window are flexible thermoplastic resins, with transparency features different from natural or synthetic rigid glass. Therefore areas with a different light diffraction may be present.

Furthermore small signs due to the assembly of the awning and to its operation may be present.

►► Covers made of Cristal Plus, Vinitex or Cristal Plus Window covers may present opalescent spots if they have been closed when not perfectly dry.

Substantial air change and sun exposure will slowly dissolve the above mentioned spots. Therefore, we strongly recommend to close the

covers when they are completely dry.

►► Covers made of Cristal Plus, Vinitex or Cristal Plus Window covers subject to pronounced plaits and creases will present undeletable opalescent signs.

►► In case of weldings, the alignment of the patterns or weft threads is not ensured on Cristal Plus Window or Vinitex products. Cristal Plus, Vinitex or Cristal Plus Window covers may have some minor scratches or other signs because of the nature of the product, its processing and the characteristics of the material.

►► PVC fabrics and plastic coated fabrics in general are sensible to high temperature and the fabric layers that come into contact with one another could create adhesion that make it difficult to unwind them. Adhesion phenomena could be accentuated by the natural

electrostatic charge of the material; this effect will be more accentuated in case of fabrics just produced and/or just washed.

In case of adhesion phenomena, while unwinding the canvas, the front of the awning must be accompanied and the fabric must be left in the open air in order to reduce the electrostatic charge stored up.

In case of covers with soldering, due to the natural softening caused by high temperature and/or to the compression of the various layers of fabric, permanent marks may appear in the areas that came into contact with the soldering.

▶▶ The contact with the winding tube supports or other components supporting the canvas/tube of PVC fabrics and plastic coated fabrics in general can cause noises during the sliding of the fabric.

▶▶ The covers may have manufacturer

logos or codes identifying the product.

▶▶ All covers not preassembled on awnings or pergolas are rolled up and/ or folded for transport.

Covers with a width close or superior to 8 meters need to be folded before undergoing the packaging process. These covers may present marks due to the winding and/or the folding.

▶▶ Polyester fabrics may be subject to colour variations in a shorter time compared to other fabrics.

All the phenomena described in this paragraph cannot be subject to any dispute, as they cannot be avoided and do not influence negatively the proper functioning of the awning.

4.6.1 Cover confectioning

PVC and Soltis fabrics are always welded, while acrylic fabrics are generally sewed with TENARA

thread (a special yarn manufactured by GORE in high-resistance PTFE polytetrafluorethylene). Undercovers fabrics are sewn with a mixed polyester/cotton thread.

4.6.2 Passmenterie

Passmenterie applied on the volants (optional) is made of 100% acrylic fiber.

4.7 Wooden components

The beams of Wood, Wood Plus and Wood Light pergolas are realized in laminated autoclave impregnated Nordic pine. Wood and Wood Plus pergolas of Tecnic series are further improved by coloring impregnating agent and glossy finish.

The presence of knots, cracks, chinks and little deformations of the wood is completely normal and/or the result of wood treatments. Such phenomena do not influence negatively the

functionality of structures and cannot be subject to any dispute. Lacquering duration is not guaranteed, since its decay strictly depends on the exposure levels the wood is subject to. Hence the need of a regular maintenance.



WARNING: perfect accordance between the color of the beams and the colors of the wood samples cannot be ensured.

4.8 Electric and electronic components (motors and automation devices)

Pratic supplies only CE-labelled motors and automatic systems for its awnings.

The installation and adjustment of the products, the connection to the electrical system, the calibration of the limit switch of the motors and

any other maintenance work must be carried out by experienced and qualified personnel according to the rules and laws of the country of use.



CAUTION: the wiring diagrams, installation instructions and specific use of electrical and electronic components are attached to the packaging and complement the present manual.

Read all instructions carefully and keep them in good condition for any future reference.

The installation must comply with the technical regulations in the country of use.

5. WARNING INSTRUCTIONS/RESIDUAL RISKS

5.1 Intended uses

All Pratic products must be employed only for external use in the civil, residential, commercial and community construction industry.

Pratic awnings/pergolas are suitable to perform the function of:

- solar protection: for all types of cover and for all types of fabric, according to their solar factor.
- rain protection: if provided with PVC cover or other fabric with waterproof qualities and made/installed according to Pratic recommendations, that aim at guaranteeing the correct water drainage, where expected.

The product does not guarantee a complete air or water tightness regardless of the fabric type and other material used.



The product's performance depends on how it is assembled and installed and on its

correct use and correct maintenance and/or from a proper downstream drainage system of the product when water drainages are conveyed.



CAUTION: a wrong slope and/or, as regards products with taut cover, an improper stretching of the cover will reduce the water drainage ability, thus overloading the structure, with consequent risk of damages to people, pets and things. As regards the products with taut covers, the maximum cover stretching is reached when the cover is completely opened with the achievement of the maximum motor or winch traction effort; shorter stretchings are not suitable to any water drainage.



The compresence of atmospheric conditions such as rain and wind and/or the presence of external obstacles that carry the air flow and/or water on the product, could determine

an incorrect and/or incomplete drainage of rainwater in the direction of the cover slope, thus causing a water discharge in different directions or among the internal joints/cracks or an overload of the structure. Pratic products have been submitted to several laboratory tests in order to ensure high-level quality and performance. Particular weather conditions and/or particular types of installation can create unforeseeable operating conditions and/or in any case different from the laboratory tests we have carried out and/or can cause water seals, static seals etc. different and/or inferior comparing to the simulations carried out in the laboratory.



Coverages and surfaces of the structure in general, may be subject to condensation which will drip on the area protected by the product. This phenomenon is common and not attributable to a

malfunctioning of the product. In the canals/gutters of the drainage system and on the surfaces of the structure in general residues of water may appear without affecting the correct operation of the product. Vertical awnings do not guarantee a complete air or water tightness and these elements can pass around perimeter or among the junctions of the product itself.

 **CAUTION:** do not pour on the product any water drainage coming from other coverings, roofs, gutters, etc. or from vertical walls; this would overload the drainage system of the structure, thus reducing the water drainage ability or, as regards vertical awnings, could overload the cover and cause damages to people, pets or things.

 **CAUTION:** any other use is to be considered improper, wrong and potentially dangerous and frees Pratic S.p.a and Pratic retailer from

any responsibility in case of damages to persons, pets or things.

5.1.1 Forbidden wrong use

The use of the structure/awning as vertical safety barrier is forbidden.

5.2 Use in different weather conditions

 **CAUTION:** In case of adverse weather conditions such as: snow, heavy rain, hail, wind with strong gusts etc. (these are just some examples not to be considered complete) or when the wind speed is higher than the wind resistance class stated, the awning must be withdrawn and left in safety position. Cover: the cover must be withdrawn. The pergolas of Tecnic Wood Light and Tecnic Light series must be withdrawn in case of wind. Side awnings: in case of roller awnings, rewind the canvas. In the presence of strong wind or very low temperatures the canvas must be

accompanied and wound slowly so as to avoid the formation of folds or outflow from the guides.

In case of sliding panels, pack toward the uprights.

The use of the awning in such conditions is dangerous and can cause damage to people, pets and things.

 In case of heavy rain, with precipitation ≥ 17 l/sqm per hour (≥ 17 mm/h), if the awning has been installed with a slope inferior to 25%, that is 14° , with respect to the horizontal level, and if not otherwise stated on the product specifications, the awning must be withdrawn and left in safety position.

 **CAUTION:** in case of constant wind around 10/15 Km/h and/or with gusts equal to or greater than about 25 km/h, as regards vertical awnings with “zip” on rails, the unrolling of the cover can be stuck. In such conditions, the movement

has to be avoided; alternatively, it is suggested to facilitate the unrolling by accompanying the front profile in order to avoid damages to the cover.



CAUTION: in presence of wind do not open the vertical awning, where present. If it is necessary to unroll the vertical awning, please operate close to it in order to accompany the descent of the canvas, if necessary, by acting on the front profile if this is blocked because of wind gusts. If, during the maneuver, the wind speed is higher than the wind resistance class declared for the vertical awning, close promptly the awning. The unrolling of the vertical awning, in the impossibility of verifying visually the correct operation, is a dangerous operation as it can damage the awning itself and compromise its functioning.



CAUTION: with temperatures near or below zero degrees,

check for ice that may block the movement. The use of the product in the presence of ice is dangerous, it may affect the functioning of the product and cause damage to people, pets and objects.



CAUTION: the roller awning must be withdrawn only when the fabric is completely dry; a wrapped or packaged canvas, when wet or damp, is easily attacked by mold, and the rippling effect near the seams and welds may be accentuated. If the canvas is wet and you need to withdraw the awning, for example in the presence of rain and thunderstorm, it is necessary to unwind it as soon as possible in order to permit the drying. Always make sure, therefore, that the canvas is completely dry before closing the awning for a long time.



CAUTION: In case of opening of the perimetral awning after a

long time of inactivity and at low temperatures, the front of the awning must be accompanied.



The employ of automation devices to control the awning's handling (sensors or devices) do not entail the noncompliance with the warnings displayed. The power-driven awning's maintenance depends on the power supply presence. Should the installation of groups of electrical continuity on Pratic products in order to manage the handling and safety position be necessary, it will be to be paid by the dealer or the final customer.

5.3 Safety notes

For safety reasons it is very important:

- not to lean or hang on the product
- not to hang or apply any load (e.g. vases or other objects) on the product
- not to allow snow to pile up in the rear part of the awning/structure

by using specific solutions such as for example anti-snow grills or other devices or by removing snow regularly. An excessive load can cause risks of damages and/or collapse with risks for the safety of people, pets and objects.

- not to stay within the operating range of the motorized cover or of the vertical awning when it is in motion
- to ensure that in the operating range of the cover or of the vertical awning there are no obstacles of any kind
- not to climb the cover or lean weight of any kind
- do not loosen or unroll the canvas of roller awnings beyond the maximum stretching of the arms or of the front profile of awnings in order to avoid reverse unrolling of the canvas with possible damages of parts of the structure as well.



CAUTION: do not stay in the operating range of the movable parts of the product when they are in movement.



CAUTION: when present, do not disassemble or tamper with the awning arms or the



mechanisms or the operation winches of the awnings or do not disassemble or cut the



canvas. The arms have one or more tensioned springs that could create damage to people, pets or objects when extending, if not held or controlled. The front profiles of the drop down awnings can make the cover unroll and/or slide suddenly, if not held or controlled, and could create damages to people, pets or objects.



Keep away from all structure parts acid or alkaline substances, sparks, open flames, or other lightning sources in order to avoid damages to surfaces or fires. Keep a suitable safety distance from heaters or other heating devices.

5.4 Usage environment

The product of the Tecnic series has

been conceived and realized for an external use.

5.5 Motors and automation

Pratic only provides products with CE labelled motors and automation. It is forbidden to install Pratic products in atmospheres at risk of explosion.



PROTECTION: the IP degree of protection against entry of dust



or water penetration of the components can be found in the documentation supplied with motors and automation. The degree of protection for outdoor installations must be of a suitable IP degree for the penetration of liquids and solids, it should establish a system of protection against direct and indirect contacts, overload, short circuit (e.g. with a differential switch, a circuit breaker and ground connection). Always adapt the electrical protections to the environment of use.

The installation, adjustment -

including the calibration of the limit switch of the motors - and any other maintenance work of the awning should only be performed by Pratic dealer.

The connection to the general electrical system should be performed in a workmanlike manner by qualified personnel according to the rules and laws of the country of intended use (e.g. with the declaration and issuance of the certificate of conformity of the carried out system).



CAUTION: automation devices provided together with the motorization of the product and equipped with an anemometer, rain gauge or light sensor, help to reduce the risk of damaging the structure, but they cannot exclude it completely: when the awning or the vertical awning receives the closing impulse, it takes some time for the awning to close. During this time, the product could be vulnerable to

damages. Power failures make electronic wind protection systems ineffective.



CAUTION: the remote control is excluded whenever, where installed, functions required for the anemometer, rain gauge or light sensor intervene autonomously. In this condition, pay close attention to avoid any contact or interference with the cover or with the vertical awning as the functioning is autonomous.



CAUTION: with temperatures near or below zero degrees, the mechanical parts can freeze and lose their functionality (e.g. they could lock).



CAUTION: all maintenance operations of the motorized awning must be carried out after disconnecting the electrical system.



CAUTION: the motor has been designed for a normal use of

the awning, i.e. for an opening or closing movement. The motor must not be used to repeatedly open and close the awning without interruption. In case of uninterrupted use, after a few minutes, a protection device activates (the so called "thermal shutdown") that shuts the motor down in order to avoid overheating and to stop the awning movement; uninterrupted use can be dangerous in case of emergency (e.g. bad weather conditions) that would require an immediate closing of the awning.

For any further information about motors, please refer to the specific instructions enclosed with the awning.

While warming up, the motor decreases its torque/power performances; it could therefore not take place a perfect closing of the awning at the end of the motion; when the motor cools down, the initial features restore.



Control units and automation devices, even if belong to identical model and production period, can have different activation response times and time cycles; functions synchronization is not guaranteed.



Lighting system and electrical accessories: particular climatic conditions (high temperatures, strong solar radiation) can cause an overheating of the internal electronic components with consequent intervention of the power supply thermal protection. In order to restore the normal functioning, you will have to wait for the component temperature to drop.



Please do not undergo remote controls impacts or exposure to heat and/or humidity sources; for specific details please refer to the component manual.

5.6 Children

Prevent children from using the product and accessing its parts.

THE LACK OF RESPECT FOR THE WARNINGS WRITTEN IN THIS MANUAL WILL IMMEDIATELY CAUSE THE EXPIRATION OF THE WARRANTY AND THE DECLINE IN PRODUCT SAFETY.

6. UNPACKING



CAUTION: unpacking operation must be carried out exclusively by Pratic retailer.

Make sure that the packaging is not damaged and that the product is not visibly damaged.

Before removing the packaging, be sure to have adequate space for movement and make sure that, once removed the packaging itself, the parts do not fall and/or cause damage to people, pets or things.



The products or their components, still wrapped up in their packaging, must not be exposed to direct light, to the elements or to places with high humidity levels. The presence of water or humidity within the packaging, together with high temperature, can cause stains on the products components.

7. INSTALLATION

7.1 General warnings

Installation must be carried out exclusively by Pratic retailer who can install the product following safety procedures, for example, through the use of personal protective equipment and appropriate equipment.

The product installation must be carried out by Pratic retailer according to installation instructions and current industrial safety and hygiene rules of the destination country.

The end user, as customer, should require from the installer the respect of the aforementioned rules in force in the country of intended use.

► In case of manual handling of the parcels containing the product take into account that, generally, the maximum limit for handling them is 25 kg for men and 15 kg for women. For handling voluminous and

difficult to handle parcels employ more people and/or use an adequate lifter.

► To install Pratic products on existing supports/structures it is responsibility of the installer to guarantee the structural adequacy of the existing support/structure.



CAUTION: PRATIC is exempt from any liability in relation to the use of its finished products with regard to urban rules (concessions, licenses, permits, etc.), static and safety rules, according to the installation sites, which are up to the Pratic dealer.



CAUTION: products must be installed so that the maximum safety is guaranteed, thus avoiding any obstacle to the movement of

people in case of danger.

The installation has to ensure an easy access to all handling units and electrical devices only by removing the protection elements provided.



During the installation, protect the parts of the product from sparks, open flames, or other lightning sources and from chemicals such as concrete, mortar or other acid or alkaline substances in order to avoid damages to surfaces or fires.



In case of installation in areas with substantial exposure to saline mist or places with aggressive air such as spas, swimming pools etc. in order to reduce the attack to the material surfaces, it is responsibility of the installer to evaluate the application of adequate products, provided by retailers

specialized in the field of lacquers, aiming at protecting the non-lacquered surfaces of the aluminium profiles, such as

for example the end parts of the profiles, the edges of the holes or of the millings, etc., included the nonlacquered aluminium parts even when in contact with other surfaces.



CAUTION: installation by the final customer is strictly forbidden.

7.2 Warnings on wiring diagrams, electric and electronic components (motors and automation devices)



CAUTION: every package contains its specific wiring diagrams, as well as the instruction for the installation and use of each electric and electronic component.

Read carefully all instructions and the data on the plaque and properly store them for any future need.



CAUTION: improper installation may be harmful for persons, pets and things.

Any operation regarding electric installations must be preceded by power supply interruption and has to be carried out in full respect of current laws in the country of intended use.



AUTOMATION DEVICES: when installing automation devices, the Pratic retailer will make sure that no access is possible to the potentially dangerous moving elements. In case these are accessible (e.g. below 2.5 m height or other), it shall release a written document which informs the

purchaser about the risks linked to the automatic operation of the product and/or provide an adequate system of protection (such as a maintenance-controlled button /acoustic signal).



CAUTION: install the switch on the wall where you can see the elements and their movement, at a minimum height of m 1.3 from the ground (or possibly max m 1.5 for disabled users) and far from dangerous areas.



CAUTION: any setting and calibration operation must be safely carried out exclusively by Pratic dealer in the presence of an assistant standing near the switch.



CAUTION: the presence of strong radio signals and/or

electromagnetic fields nearby can influence the correct operation of the radio signals of the motors and/or automatic devices installed on the products.

Pratic company is not responsible for any malfunctioning due to the presence of other electrical devices and/or disturbances in the ether that generate malfunctioning on its products.



**CAUTION: PROTECTION
AGAINST LIGHTNING**

The evaluation of the risk of lightning strike must be carried out by a competent technician who, in compliance with the regulations in force in the country of installation of the product, must decide whether the structure, in consideration of the installation position and surrounding environment, needs protection

devices against lightning. To protect the electronic equipment installed on the products, it is necessary to take into consideration the use of specific lightning arresters.

Arresters must be adapted by a competent technician according to the type of power supply system of the structure.

7.3 Warnings concerning the area of intended use

The following shall be borne by the end customer: ensuring a support suitable for the weight and the dimensions of the product, ensuring the provision of adequate supply as outlined in Section 4.2, complying with the rules in force in the country of intended use.

7.4 Warnings on product functioning



CAUTION: before operating the movement, make sure that no persons, pets or objects hamper opening and closing operations.



CAUTION: in the presence of children, non-self sufficient people or in hospitals, nursing homes, schools or public locations, you should consider restricting the use of the control systems only to authorized people (e.g. give the remote control to authorized personnel, lock the commands).

8. MAINTENANCE OF THE COMPONENTS



CAUTION: any routine and supplementary maintenance operation of the product must be carried out according to safety rules and exclusively by authorized Pratic retailer.



CAUTION: all maintenance operations of the product must be carried out after disconnecting the electrical system or, in case of manual operation, after removing the crank handle, which must be placed in a safe place where it cannot be used. Maintenance carried out with ladders, scaffolds or others is to be performed by specialized staff that must carry out the operations according to the safety rules in force in the country of intended use and must use the devices of personal safety, such as

safety harness with safety rope, etc.



CAUTION: do not clean with water or air at high pressure (e.g. pressure washers).

8.1 Routine maintenance

Routine maintenance implies periodical and frequent controls and cleaning of the product in order to prevent it from accumulation of dust, smog and other substances that could lead to the formation of scale, bubbles, mold or to prevent the pollutants from reaching the product components.

Structure

Clean the product by light vacuum cleaning. When necessary, use water (max 40° C) and neutral detergent. After cleaning, the structure and the cover need to dry completely. Do not

use solvents, ammonia, hydrocarbon solutions or other aggressive detergents. For wooden parts consult the dedicated paragraph. To lubricate the moving parts please contact Pratic retailer.

Acrylic, waterproof, resin-treated fabrics

Dirt on fabric surface can be eliminated by brushing it with a soft brush and then by using a water and neutral soap solution (60 ml in 4 litres of water at a maximum temperature of 40°). After brushing, rinse carefully in order to remove completely the detergent, avoiding the formation of water pockets that could tension excessively and abnormally the canvas. If substances where mold could form, like tree resins or others, settle on the fabric

it is recommended to rub gently the area with a solution of bleach diluted in water. Do not iron or dry with electrical devices the fabric.

Do not machine-wash or dry-clean.

In resin-treated fabrics, a bad maintenance could compromise their waterproof qualities. Before rolling it up or storing it, let the fabric dry.

To restore the waterproof qualities it is advisable to treat the fabric with specific products recommended by the fabric producers.

PVC fabrics, Soltis, Opatex and PVC coated fabrics in general

Dirt on fabric surface can be eliminated by brushing it with soft sponges or cloths.

Avoid abrasive substances and tools for cleaning and avoid strong rubbing. Use non-ionic detergents,

containing limited quantity of alcohol, do not use detergents with high alkaline levels, high acidic substances, solvents, oxidants such as hypochlorite or peroxide. The detergent concentration may vary according to the dirt that needs to be removed. After cleaning, rinse carefully in order to remove completely any detergent, avoiding the formation of water pockets that could tension excessively and abnormally the canvas. Do not iron or dry with electrical devices the fabric. Do not machine-wash or dry-clean.

To restore its shine and extend its duration it is advisable to treat the fabric with specific products recommended by the fabric producers.

Before rolling it up or storing it, let the fabric dry.

General notes for all product components

It is forbidden to use pressure water for cleaning. For the installation in places considered aggressive such as seaside locations, spas, places with high pollution, etc. or places with high risk of sediment of organic material such as leaves, pitch, etc. the maintenance frequency must be proportional to the installation site. A correct and frequent ordinary maintenance extends the product duration.

8.2 Supplementary maintenance

No supplementary maintenance is generally needed for the components of the cover and of the product.



CAUTION: for possible supplementary maintenance operations use only Pratic original spare parts. At any time, tampering the product and using non-original Pratic spare parts will immediately cause the expiration of the product warranty and will expose persons, pets or objects to risks for safety.



CAUTION: in case of breakdown or malfunctioning, only Pratic retailer can check out the causes, according to the safety instructions at paragraph 5.



When checking out or repairing possible breakdowns to the electric and electronic parts, there is the mortal risk of an electric shock. Maintenance operations of electrical parts must be carried out only by qualified and authorized personnel.

9. MAINTENANCE OF THE WOODEN COMPONENTS

9.1 Maintenance of the wooden components

The maintenance of the laminated beams can be carried out also by the purchaser, as long as he respects the safety rules and follows the usage and maintenance manual. In this case he assumes every responsibility for the risks linked with the various operations. Constant control and care will allow the wooden outdoor products to last longer and function properly. Under such conditions, wood is subject to a slow and continuous decay due to weather conditions. Lacquering is able to slow down this process but not to avoid it.

Autoclave impregnated laminated pine beams are warranted against decomposition due to fungi and insects. We recommend to follow the complete maintenance manual

supplied together with the pergola. It recommends half-yearly cleansing and renewal (after the first year from installation), as well as touching up when necessary and restoration every 4-6 years according to the level of exposure to atmospheric and polluting agents.



WARNING: the warranty covers only structures whose wooden parts are not in contact with the ground or immersed in water.



CAUTION: any maintenance operation of the motorized product must be carried out after having switched off the electrical system. In order to keep the product perfectly efficient and safe, we suggest to check out the closure joints, as well as the bolts and screws at least yearly, and, when

necessary, to fill or seal wood natural cracks and chinks.

For transparent systems we intend the colors Mahogany, Brenner Walnut and Green.

9.2 Maintenance program for products lacquered with colored impregnating agent with finish

Checking the conditions of the lacquer coat before the beginning of summer and winter will allow to prevent the product from decay and keep it in perfect condition. Do not wait until the outer coat is completely ruined before starting any treatment.

MAIN MAINTENANCE OPERATIONS

• CLEANSING

Aim

Cleansing a product that is exposed to weather conditions is the most important operation for a proper

maintenance of the structures. Phenomena such as acid rains and air pollution reduce the duration of the lacquer. The removal of greasy materials, smog or other substances sedimented on the lacquer surface is an excellent way to let the product last longer.

Materials

Never use aggressive detergents for cleansing, such as alcohol- or ammonia-based products. Such detergents could damage the surface by attacking the lacquer coat and spoil the whole product. We suggest the use of neutral detergents, such as HH 8011 by Blu Sayerlack line, which do not hurt the lacquered surface. Use a soft polishing cloth, without rubbing hard.

Procedure

Apply the neutral detergent on the polishing cloth and gently swirl on the product surface.

Then dry with a soft polishing cloth.

Frequency

Cleanse twice a year, before the beginning of summer and winter.

• RENEWAL

Aim

This operation can be carried out on structures with undamaged coat (without cracks or chinks).

It holds the following aims:

1. bring the protective outer layer to its original state;
2. make your product even more water repellent for a higher protection against water damage.

Materials

Neutral detergent HH 8011, refreshing

oil KK 1112 by Blu Sayerlack line. Use a soft polishing cloth.

Procedure

Before refreshing oil application carefully cleanse the structure (see previous paragraph “Cleansing”). Swirl the oil with a soft polishing cloth.

It takes from 2 to 6 hours for drying up.



CAUTION: refreshing oil applied on white lacquered surfaces causes a slight yellowing. We recommend not to use large quantities of the product.

Frequency

After the first year from installation, carry out a renewal operation at least twice a year, before summer and winter.

• RETOUCH

Aim

If the lacquer coat appears cracked on its surface, for whatever external cause (hits, accidental rubbing), it is necessary to immediately retouch the area where the coat has been removed. It is crucial to avoid that water, penetrating the crack on the lacquer coat, severely damages the wooden structure below (greying, mildew, etc.) causing the coat detachment.

Materials

Brush with mixed animal/synthetic bristles, transparent water-based finish HF 204X by Blu Sayerlack line of the desired color (for transparent systems), or pigmented water-based finish HL 206X by Blu Sayerlack line of the desired color (for lacquered systems).

Procedure

The retouch must be carried out only on the interested area.

First, detect single superficial decayed spots, then cleanse the surface with HH 8011 detergent. Afterwards apply only on the damaged part HF 204X or HL 206X water-based lacquer retouch.

After drying up (1 or 2 hours later), verify whether the coat appears now continuous and actually restored; if not, carry out a second retouching.

For a better result, you can retouch the entire beam. In this case you shall operate according to the instructions contained in the paragraph "Revision" and observe the following guidelines:

1. after restoration apply HF 2040 transparent colorless finish in order to avoid color differences.

2. check out the perfect continuity of the coat.

Frequency

When necessary, after biannual visual examination (before summer and winter).

• REVISION

Aim

This operation aims at restoring the original protective outer layer that has not been irreversibly damaged yet (without chinks or cracks) but, over time, slowly loses its ability to protect the wood. Thus it is necessary to avoid that the coat completely loses its protection properties (e.g. absorbing UV rays), since this could cause a sudden and quick decay, including lacquer detachment and wood greying.

Materials

240-grain abrasive paper, brush with mixed animal/synthetic bristles, HI 201X impregnating agent of the desired color and transparent water-based finish HF 204X of the desired color (for transparent systems), or pigmented water-based finish HL 206X of the desired color (for lacquered systems).

Procedure

The surface must be carefully cleansed and degreased. Protect all metal components (plates, screws, bolts, etc.) with gummed paper. After sanding, apply on the whole structure a first coat of HF 204X or HL 206X water-based lacquer by brushing or spraying. If in transparent systems (Mahogany, Brenner Walnut and Green color), the sanding procedure makes raw wood visible, it is necessary to apply on the spot HI

201X impregnating agent of the desired color before the finish. Drying up takes 2 to 4 hours.

Frequency

Every 4-6 years, depending on the exposure level.

• RESTORATION

Aim

This supplementary maintenance operation is needed for surfaces that have undergone a major decay, or show considerable lacquer coat detachments, wood cracks or greying due to the lack of routine maintenance.

Procedure

A correct restoration is carried out by complete removal of the old damaged coat by means of mechanical sanding (first with abrasive paper

level 60, then 100). If you remove the old lacquer layer by means of a lacquer remover (we advise KK 2121 by Blu Sayerlack line), it is necessary to wash afterwards the interested surfaces and wait a couple of days before carrying on with the treatment.

Proceed by filling possible cracks and holes (use high-resistance products for external use), and sand again the surface with finer grain abrasive paper (150 or 180-grained paper). Re-lacquering cycle begins, but only for transparent systems, through the application of HI 201X water-based impregnating agent of the desired color.

After 2 hours drying, apply two or three coats of transparent finish HF 204X (for transparent systems) or HL 206X (for lacquered systems) of the desired color by brushing or

spraying .

Before the last coat, sand with 240-grained abrasive paper. Drying time requires 2 to 4 hours.

Frequency

No frequency determination is possible, since it depends on the weather exposure. On the basis of the producer's experience, frequency could vary from 10 to 15 years.

9.3 Maintenance program for products lacquered with colored impregnating agent without finish

Maintenance of products that have been treated only with colored impregnating agent must be carried out annually or maximum every two years according to the following procedures:

- Clean the surface with fine scotch-brite or 320-grained abrasive paper in

order to remove dust and smog;

- Apply a coat of HI 2017 Teack-Larice water-based impregnating agent by Blu Sayerlack line. This product has a light coloration that brightens the old color without altering the nuance. It also ensures good resistance to ultraviolet radiation;
- If the sanding procedure makes raw wood visible, it is necessary to apply HI 201X impregnating agent of the original color on the spot before the finish.



CAUTION: at the end of the maintenance procedures, remove every object that could hamper the movement of the awning.

9.4 Materials

- European Nordic pine laminated beams

- Preservative for autoclave impregnation:
TANALITH E 3492 E TANAGARD (Manufacturer: Hickson Timber Products Ltd - www.tanalith-e.com)
- Water-based lacquers: LINEA BLU SAYERLACK (Manufacturer: Sayerlack - www.sayerlack.it)

Manufacturer of wooden beams

SUBISSATI s.r.l.
Via Fratelli Lombardi 2/6
60010 Ostra Vetere
(AN) – Italia
Tel. +39 071.96.42.00
071.96.42.83
Fax +39 071.96.50.01
e-mail: info@subissati.it
www.subissati.it

pratic

The following table shows the maintenance and control activities, with relative frequency. Maintenance operations will be more frequent according to the location, for example in case of presence of trees, in areas with high salinity in the air or high pollution, etc.

PART OF THE PRODUCT	ACTIVITY	FREQUENCY
Cover	Visual inspection (removal of foreign bodies, inspection of movements)	At every activation and after storms or strong wind
	Visual inspection of the damage caused by moisture or insect infestation	Annual
	Check for frost damage	Seasonal
	Maintenance of parts in movement (contact the Pratic dealer)	Annual
	Check the proper tensioning of the cover for a correct water drainage (Taut covers for rain protection)	Every time you use the product and after storms and strong wind
Water drainage	Check for obstructions	Seasonal, after storms, hail, or strong wind
Structure	Check for corruption damage	Annual
	Check the tightenings (contact the Pratic dealer)	Every 2 years
Awnings	Visual inspection (removal of foreign bodies, inspection of movements)	At every activation and after storms or strong wind
	Check guide sliding, internal check of the cassette and roller (contact the Pratic dealer)	Every 2 years
Supplied devices and accessories	Refer to separate manual (contact the Pratic dealer)	Refer to separate manual (contact the Pratic dealer)
Wooden parts	Refer to the specific paragraph	Refer to the specific paragraph

10. DISASSEMBLY



CAUTION: the product disassembly must be carried out by Pratic retailer following safety procedures for installation. Before the disassembling operations, it is necessary to close the awning by packing or wrapping it and then turn off the power by disconnecting the electrical system.



11. DISPOSAL



Before carrying out the scrapping of the product, it is recommended to carefully check its physical condition, ensuring that there are no parts that might be subject to possible structural failure or breakage during demolition.



You will have to dispose the parts in a separate way, taking into account their different nature (for example, metals, electrical parts, plastic, rubber, etc.) by assigning this task to specialized companies and, in any case, in compliance with law requirements regarding the disposal of waste in force in the country of use.

INFORMATION FOR USERS



According to the art. 14 of the 2012/19/EU DIRECTIVE OF EUROPEAN PARLIAMENT AND COUNCIL of July 4th 2012 concerning the waste of electrical and electronic equipments (WEEE)

The crossed-out rubbish container symbol states that the product and/or component, at the end of its life-cycle, has to be collected individually since it is an electrical and/or electronic equipment, e.g. an engine, a remote control, a control unit, a Led light, etc. and must not be disposed together with other mixed urban waste.

Please contact your own district, or local authority in order to receive all necessary information concerning the separate collection

systems available in the territory.
The retailer is obliged to pick up the old equipment free of charge when buying a new equivalent equipment, for the purpose of starting the correct recycling/disposal.

An appropriate selective collection of the neglected equipment for recycling, treatment and disposal environmentally compatible helps preventing possible negative impacts on both environment and health and favors the reuse and/or recycling of all equipment's materials.

The exhausted batteries of remote controls and/or electronic devices in general need to be collected in designated collection centers.

12. CE LABEL: certified quality and safety



The CE label affixed on the product certifies the respect of European regulations in force concerning

performance and safety matters (directives 2006/42/EC and 2014/30/EC, EU Regulation No. 305/11, EN 60335-1, EN 60332-2-97 and EN 13561 regulations). It is about legal obligations observed by Pratic for its products, in its own establishments and for their safe use. The company is committed to guarantee, through an adequate internal control system, that the characteristics of the products placed on the market conform to the models designed and tested by its own technicians. Plus, in order to allow a correct installation and a safe use of the awning, the retailer is given a complete documentation about the product and the end customer is given the

instruction manual for the use. The retailers are obliged to hand over to the end customer the above mentioned manual by filling in the “document of proper installation” and keep the page referring to them.

13. PRATIC WARRANTY

13.1 Legislative reference

Given the art. 1490 (warranty against defects) and following dispositions, as well as art. 1590 (warranty on the proper functioning) of the Italian Civil Code and other laws protecting the buyer, the final user, intended as the person who buys a Pratic product from an authorized retailer, but not for the practice of his/her managerial or professional activity, owns the rights sanctioned by art. 1519 bis-1519 nonies of the Italian Civil Code, No. 206/2005.

13.2 Application range of the warranty (art. 1519-ter Italian Civil Code)

The product sold must conform to sales agreement, being conformity defined by art. 1519-ter of the Italian Civil Code. Conformity defects have to be present at delivery, but may be

evident only later.

Conformity defects deriving from improper installation of the product are equivalent to conformity defects of the awning itself, when installation is included in the sales agreement and has been carried out by the retailer or on its responsibility. Non-original defects, caused by the user or by third parties, are not considered conformity defects.

13.3 Consumer's rights (art. 1519-quater Italian Civil Code)

In case of conformity defects, the consumer has the right to have the product repaired or replaced. If these operations are not possible or too expensive for the retailer, the consumer has the right to benefit from a price reduction or from the agreement termination. A little conformity defect whose repairation

or replacement is not possible or too expensive, gives no right to agreement termination. Reparation or replacement of the product must be carried out with no expense for the consumer (shipment, materials, labor, etc.). The retailer has to take proper action within a reasonable time span from defect notification. For determining the price reduction or the sum to be returned to the consumer, the wear of the goods until defect notification will be considered.

13.4 Warranty expiry (art. 1519-sexies Italian Civil Code)
Warranty expires after two years from the delivery date of the product.

13.5 Burden of proof (art.1519-sexies Italian Civil Code)
Unless differently proved (by

the retailer), it is assumed that conformity defects becoming evident within six months after delivery existed already at that time. Beyond that span of six months, the burden of proof is up to the user, who shall further show proof both of the purchase and of the time passed since delivery.

13.6 Imperative aspect of the law for consumer protection (art. 1519-nonies Italian Civil Code)

It will be considered null and void any pact, prior to notification of the conformity defect to the retailer, aiming at excluding or limiting, even indirectly, the right granted by paragraph 1, section II chapter I title III book IV of the Italian Civil Code (general dispositions on the sale of mobile objects).

14. CONVENTIONAL WARRANTY OFFERED BY PRATIC

14.1 Products covered by Pratic standard warranty

- Mechanical and structural components of the structures of Pergolas series (except for Light and Wood Light)
- Perimeter awnings
- Somfy motors
- Somfy automation/control units/transformers
- Seams made with Tenara thread
- Fabrics (except for Polyester and Cristalplus fabrics - Warranty on components made of Cristalplus fabric is limited to manufacturing defects. Warranty concerning Cristalplus fabric is not valid in the following cases:
 - I. yellowing
 - II. loss of transparency
 - III. formation of folds
 - IV. loosening/contraction due to temperature changes as normal characteristics of the material).

14.2 For the products listed in point 14.1, the warranty, notwithstanding the provisions of the law, will have a term of five years with effect from the date shown on the receipt for proof of purchase of the goods. It provides the recognition of a discount on the price of replacement parts (excluding Somfy motors/automation/control units/transformers guaranteed for 100% of their value) under warranty. Such discount on the components that have to be replaced under warranty because recognized as originally defective, decreases from year to year according to the following table:

- 1st year 100% of the value
- 2nd year 100% of the value
- 3rd year 60% of the value
- 4th year 40% of the value
- 5th year 20% of the value

14.3 For the conventional warranty to be valid, the user has to show the fiscal proof of purchase of the product.

14.4 Pratic conventional warranty refers solely to the value of the components that need to be replaced after having being recognized defective from the start.

Shipping and labor charges, as well as possible other charges needed for the replacement, are excluded.

If the Pratic product is installed in a area hard to access, which does not facilitate neither ordinary nor extraordinary maintenance, Pratic cannot be charged, for example, neither with the dismantling and reclamation costs of the Pratic product itself, nor with the restoration costs of valuable works that have been moved in order to perform the maintenance on the Pratic product.

GENERAL NOTES FOR THE VALIDITY OF WARRANTY

14.5 Conventional warranty expires immediately in case of:

- installation carried out by personnel not authorized by Pratic
- improper use or non-respect of the product usage instructions contained in this booklet or contrary to what prescribed by current laws as to safety in force in the country of intended use
- tampering of the product and/or use and application of products and/or spare parts not original from Pratic on Pratic products.
- lack of valid fiscal proof of purchase and of this user manual.

14.6 Pratic standard warranty does not affect the rights of the consumer under paragraph 1 of section II of chapter I of title III of book IV of the Italian Civil Code (general dispositions relating to the sale of movable property).

1. The warranty refers to the product delivered by Pratic to the retailer and installed by it or by others in compliance with the rules set out in this manual and the requirements of the national and Community legislation in force in the country of intended use.

2. The product installation, just as any other subsequent maintenance operation, must be carried out exclusively by Pratic retailers. Possible electric connections and any intervention on the electric

system must be carried out solely by qualified personnel who has been appointed to release the necessary conformity certifications. Any servicing, modification, replacement or tampering carried out by unauthorized personnel will make void the warranty and exempt the company Pratic F.lli Orioli S.p.a. from any liability for any damage that may ensue.

3. The warranty does not cover the normal wear of components or wear consequent to the effect of the wind action and the natural decay of the lacquering.

4. The phenomena listed in this booklet are not covered by warranty like, for example:

- imperfect accordance of the color of lacquering of the single profiles and single components to the RAL

reference color; and of the color of beams with respect to the sample colors.

- effects of saline environment on metallic components (see paragraph 4.1).

5. Wooden components are covered by warranty against the decay due to fungi and/or insects, as well as against defects arising from materials or productive processes that have been recognized by the producer and that make unsuitable the use of the awning.

6. Warranty on wooden components is considered valid only under the following conditions:

- beams must be employed in full respect of risk class 3 (rule UNI EN 599-1) – protection for wood not in contact with the ground;
- beams must not have been

planed, smoothed, sawed or milled longitudinally;

- usage and maintenance instructions must have been followed as prescribed in the usage and maintenance manual;
- beams must not have been installed near mulch material;
- wood cracks and chinks must have been filled or sealed.

7. The warranty does not cover breakage or malfunction caused by the use of the product in inclement weather conditions or if it has been overloaded by a weight which is not part of the product itself.

8. Warranty does not cover damages arising from yielding of the fastening wall.

9. All the above clauses are to be considered valid also for the

components not produced by Pratic, such as fabrics, motors, automation, etc., as long as they are supplied by Pratic.

10. The warranty does not cover any damage to people, pets or things.

11. For any controversy, the competent court is Udine.

DOCUMENT FOR PROPER INSTALLATION (EN 13561)

(To be completed by the installer. Copy for the final user)

The undersigned

NAME LAST NAME

ADDRESS

claims to have purchased from the dealer PRATIC f.lli Orioli S.p.a. Company

Name VAT

Address.....Tel.

the Pratic product

ModelS.N.....

Dimensions WidthD.

MotorType Brand

Automation.....TypeBrand

Fabric.....Code Brand

which was installed today by

INSTALLER (on behalf of the dealer PRATIC f.lli Orioli S.p.a., if it differs from the latter)

Company Name VAT.....

Address.....Tel.



which **DECLARES UNDER ITS OWN RESPONSIBILITY**

1. To be a trained and qualified installer.
2. To have used the components contained in the product package, as well as any supporting element in the instructions of reference.
3. To have carried out the installation according to the instructions provided by the manufacturer contained in the documents provided, with any possible installation instruction provided by the manufacturer.
4. To have installed the equipment on the machine in a workmanlike manner and in accordance with the manufacturer's instructions.

IT ALSO DECLARES

5. To have delivered to the customer the manual of instructions for use and maintenance with the reference annexes for the use of motors and automation, complete with EC Declaration of Conformity to product Community Directives.
6. That, as regards the status, morphology of the place of installation and fastening systems, the installed product is compatible with manufacturing data of Pratic F.lli Orioli S.p.a.

POSSIBLE ADDITIONAL NOTES CONCERNING THE CORRECT USE OF THE PRODUCT:

.....

Place Date

Stamp and signature of the installer

The undersigned authorizes the use of its personal data pursuant to "Code regarding the protection of personal data"
(Legislative Decree. No. 196 of 30/6/2003)

YES

☐

NO

☐

Signature of the end user

DOCUMENT FOR PROPER INSTALLATION (EN 13561)

(To be completed by the installer. Copy for the installer)

The undersigned

NAME LAST NAME

ADDRESS

claims to have purchased from the dealer PRATIC f.lli Orioli S.p.a. Company

Name VAT.....

Address.....Tel.

the Pratic product

ModelS.N.....

Dimensions WidthD.

MotorType Brand

Automation.....TypeBrand

Fabric.....Code Brand

which was installed today by

INSTALLER (on behalf of the dealer PRATIC f.lli Orioli S.p.a., if it differs from the latter)

Company Name VAT.....

Address.....Tel.

which **DECLARES UNDER ITS OWN RESPONSIBILITY**

1. To be a trained and qualified installer.
2. To have used the components contained in the product package, as well as any supporting element in the instructions of reference.
3. To have carried out the installation according to the instructions provided by the manufacturer contained in the documents provided, with any possible installation instruction provided by the manufacturer.
4. To have installed the equipment on the machine in a workmanlike manner and in accordance with the manufacturer's instructions.

IT ALSO DECLARES

5. To have delivered to the customer the manual of instructions for use and maintenance with the reference annexes for the use of motors and automation, complete with EC Declaration of Conformity to product Community Directives.
6. That, as regards the status, morphology of the place of installation and fastening systems, the installed product is compatible with manufacturing data of Pratic F.lli Orioli S.p.a.

POSSIBLE ADDITIONAL NOTES CONCERNING THE CORRECT USE OF THE PRODUCT:

.....

Place Date

Stamp and signature of the installer

The undersigned authorizes the use of its personal data pursuant to "Code regarding the protection of personal data"
(Legislative Decree. No. 196 of 30/6/2003)

YES

☐

NO

☐

Signature of the end user

WIND RESISTANCE CLASSES - ENVIRONMENTAL CONDITIONS

Wind resistance class according to EN 13561	Beaufort Grade	Load (N/m ²)	Speed (Km/h)	Speed (m/s)	Type of wind	Environmental conditions
0	0	< 40	0 – 1	< 0,3	calm	Smoke rises vertically
0	1	< 40	1 – 5	0,3-1,5	light air	Wind diverts smoke
0	2	< 40	6 – 11	1,6-3,3	light breeze	Leaves move
0	3	< 40	12 – 19	3,4-5,4	breeze	Leaves and small twigs in constant motion
1	4	40	20 – 28	5,5-7,9	moderate breeze	Wind raises dust, dry leaves, branches are in motion
2	5	70	29 – 38	8-10,7	fresh breeze	Bushes with leaves begin to sway
3	6	110	39 – 49	10,8-13,8	fresh wind	Big branches move, whistles in wires, difficult to use an umbrella
4	7	170	50 – 61	13,9-17,1	strong wind	Whole trees moving, difficulty in walking against the wind
5	8	270	62 – 74	17,2-20,7	moderate gale	Broken branches, walking against the wind is impossible
6	9	400	75 – 88	20,8-24,4	strong gale	Chimneys and tiles removed
> 6	10	> 400	89 – 102	24,5-28,4	tempest	Rare on land, uprooted trees, heavy damages to houses
> 6	11	> 400	103 – 117	28,5-32,6	storm	Rare, extremely heavy damages
> 6	12	> 400	> 118	>32,7	hurricane	Destruction of buildings, objects, etc.

Note: The comparison between resistance class and Beaufort grade has been carried out considering a load $Q = \frac{1}{2} \rho v^2$ where v is the maximum speed of the corresponding Beaufort grade

1 VORWORT	48	7.4 Hinweise für die Inbetriebnahme des Produktes	68
2 ALLGEMEINE HINWEISE	48	8 WARTUNG DER KOMPONENTEN	68
2.1 Vorwort	49	8.1 Planmäßige Wartung	69
2.2 Inhalt und allgemeine Hinweise	49	8.2 Außergewöhnliche Wartung	71
3 HANDBUCH SYMBOLE	50	9 WARTUNG DER HOLZBESTANDTEILE	72
4 TECHNISCHE MERKMALE	50	9.1 Wartung der Holzbestandteile	72
4.1 Mechanische Komponenten	50	9.2 Wartungsprogramm der mit buntem Imprägniermittel lackierten Produkte mit Feinbearbeitung	72
4.2 Stromversorgung	51	9.3 Wartungsprogramm der mit buntem Imprägniermittel lackierten Produkte ohne Feinbearbeitung	77
4.3 Geräuschpegel	52	9.4 Materialien	77
4.4 Betriebstemperatur	52	10 DEMONTAGE	79
4.5 Windwiderstand und zulässige Last	52	11 ENTSORGUNG	79
4.6 Stoffkomponenten - Stoffe	52	12 DIE € MARKIERUNG	80
4.6.1 Anfertigung der Tücher	52	13 GARANTIE	81
4.6.2 Posamenten	56	13.1 Legislative Bezüge	81
4.7 Holzbestandteile	56	13.2 Anwendungsbereich der Garantie	81
4.8 Elektrische und elektronische Komponenten	56	13.3 Rechte des Verbrauchers	81
HINWEISE UND	57	13.4 Dauer der Garantie	82
5 GEBRAUCHSVORSICHTS- MAßNAHMEN	58	13.5 Beweislast	82
5.1 Vorausgesehene Benutzung	58	13.6 Imperative Eigenschaft der Norm zum Verbraucherschutz	82
5.1.1 Unrichtige, verbotene Verwendung	59	14 ANGEBOTENE KONVENTIONELLE GARANTIE DER FIRMA PRATIC	83
5.2 Verwendung bei verschiedenen Wetterbedingungen	59	ALLGEMEINE HINWEISE FÜR DIE GARANTIEHALTUNG	85
5.3 Sicherheitshinweise	61	DOKUMENT ZUR KORREKTEN INSTALLATION	87
5.4 Benutzungsbereich	62	WINDWIDERSTANDSKLASSEN	91
5.5 Motoren und Automatismen	62		
5.6 Kinder	64		
6 AUSPACKUNG	64		
7 MONTAGE	65		
7.1 Allgemeine Hinweise	65		
7.2 Hinweise für die elektrischen Schemen, elektrischen und elektronischen Bestandteile	66		
7.3 Warnhinweise bezüglich des Einsatzbereichs	68		

Das Unternehmen Pratic F.lli Orioli Spa betrachtet dieses Dokument als vertraulich und nur für den Installateur und den Nutzer des Produkts, mit dem dieses Dokument selbst verbunden ist, bestimmt. Pratic F.lli Orioli Spa spezifiziert zudem, dass dieses Dokument nur zur Veranschaulichung für die ordnungsgemäße Verwendung bzw. Wartung bzw. Entsorgung bzw. Kenntnisse im Allgemeinen des Produkts, mit dem dieses Dokument über das Seriennummer-Etikett in der EG-Erklärung im Anhang verbunden ist, bereitgestellt wird. Jede Verwendung dieses Dokuments zu anderen Zwecken als den angegebenen, sowie die Reproduktion bzw. Weitergabe, auch teilweise, an Dritte, ohne die spezifische schriftliche Genehmigung der Direktion von Pratic F.lli Orioli Spa, ist verboten.

Pratic f.lli Orioli Spa
33034 Fagagna (Ud) Italy
via Tonutti, 80/90
tel. +39 0432 638311
pratic@pratic.it
www.pratic.it

Druck: Mai 2019 - Rev. Nr. 6:
April 2019 - Cod. MPB00065

1. VORWORT

Sehr geehrter Kunde,
wir danken Ihnen, dass Sie sich für
ein Pratic Produkt der Serie Pergolas
entschieden haben.

Unser Unternehmen stellt seit 1960
Außenstrukturen her.
Von Anfang an haben wir uns
entschieden, durch eine sorgfältige
Materialauswahl und die



Perfektionierung der Herstellungs-
verfahren in Qualität und Innovation zu
investieren. Avantgardistischen
Technologien wurde die handwerkliche
Sorgfalt bei der Vollendung der Details
zur Seite gestellt, um Zweckmäßigkeit
und ein Design herausragender
Qualität zu garantieren.

Das Ergebnis ist ein Produkt, das
die höchste Sicherheit, Komfort und
einfache Verwendung garantiert und
das zur langhaltigen Benutzungszeit
bestimmt ist.
Wir bitten Sie um das aufmerksame

Lesen der folgenden Seiten, auf
denen Sie vielfältige Informationen
finden können, die Ihnen die Qualität
des erworbenen Produktes auch in
den Details erkennen und korrekt
verwenden lassen.

Pratic F.lli Orioli SpA

2. ALLGEMEINE HINWEISE

Das Produkt der Pergolas Serie
auf die sich diese Anleitung
bezieht, ist auf dem in der
CE-Konformitätserklärung
enthaltenen Kennschild angegeben.
ACHTUNG: vor der Benutzung des
Produktes, bitte alle Hinweise und
Anleitungen in diesem Handbuch
sorgfältig lesen. Dieses Handbuch
begleitet das Produkt und muss
aufbewahrt werden um es immer
für jede weitere Informationen
griffbereit zu haben, bis das Produkt
entsorgt wird. Pratic haftet nicht
für mögliche Ungenauigkeiten in
dieser Anleitung, wenn dieses
auf Druck-, Übersetzungs- oder
Übertragungsfehler zurückzuführen
sind.

ACHTUNG: es ist streng verboten,
das metallische Schildchen
mit dem Logo, die Etikette
mit dem Hologramm, mit der
Konformitätserklärung bzw. mit

den an den Produkten angesetzten Anweisungen zu entfernen. Deren Beseitigung lässt die Gewährleistung sofort verfallen.

2.1 Vorwort

Die Pratic Produkte, die technisch und hinsichtlich des Designs sehr gut ausgeführt sind, wurden mit ausgewählten Materialien realisiert und durch eigens dafür ausgelegte Produktionsvorgänge hergestellt um höchste Qualität zu garantieren. Das Pratic Produkt ist ein-hochwertiges Produkt, das mit Sorgfalt behandelt und verwendet werden sollte. Dieses Handbuch ist für alle Benutzer bestimmt und gibt die notwendigen Informationen für eine sichere Handhabung des Produktes.

2.2 Inhalt und allgemeine Hinweise

Das Handbuch enthält die

notwendigen Anweisungen für die Benutzung des Produktes gemäß den europäischen Normen, um mögliche Schäden an Personen, Haustieren, Sachen und an das Produkt selbst zu vermeiden. Für jeden Zweifel oder nicht vorhergesehene Benutzung, wenden Sie sich an die Lieferfirma. Die Installation des Produktes, sowie jegliche Wartungsvorgänge, müssen ausschließlich durch den Pratic Wiederverkäufer erfolgen. Eventuelle elektrische Anschlüsse und jeder Eingriff auf die elektrische Anlage müssen ausschließlich durch ermächtigtes und spezialisiertes Personal erfolgt werden. Jeder Eingriff durch nicht ermächtigtes Personal lässt die Gewährleistung verfallen und die Firma Pratic übernimmt keinerlei Haftung für eventuelle entstandene Schäden. Pratic haftet nicht für Schäden und Funktionsstörungen,

die durch Folgendes verursacht werden: Nichtbeachtung der in dieser Anleitung enthaltenen Anweisungen, nicht fachgerecht ausgeführte Reparaturen und Ersetzungen durch andere Ersatzteile als die vom Hersteller gelieferten, unbefugte Änderungen oder Eingriffe, Wartungsmangel, Versorgungsdefekte, unsachgemäße Verwendung des Produktes, unvorhersehbare außerordentliche Ereignisse, Schäden durch willkürliche Umbauten und Änderungen von Seiten des Benutzers.

DIE RESPEKTLOSIGKEIT DER ANGEgebenEN HINWEISE DIESES HANDBUCHES, LÄSST DIE GEWÄHRLEISTUNG UND DIE SICHERHEIT DES PRODUKTES SOFORT VERFALLEN.

3. HANDBUCH SYMBOLE

Die aufgeführten Symbole werden verwendet, um die Aufmerksamkeit des Benutzers auf Themen besonderer Bedeutung für die



ACHTUNG:
allgemeiner Hinweis



ACHTUNG: allgemeine
Gefahr, Möglichkeit von
Schäden



ACHTUNG:
elektrische Gefahr



ACHTUNG: Gefahr des
Quetschens von Händen
oder Gliedmaßen



ACHTUNG:
Absturzgefahr



BENACHRICHTIGEN SIE:
den Pratic Wiederverkäufer

Unversehrtheit der Personen oder
des Produktes zu lenken oder um auf
besondere Gebrauchsbedingungen.

4. TECHNISCHE MERKMALE

4.1 Mechanische Komponenten

Die Pergolen der Pergolas Serie
werden aus den folgenden
Materialien hergestellt:

- Aluminiumprofile:
fließgepresstes Aluminium,
Primärlegierung
UNI 6060 BRINELL-Härte 60 HB,
Primärlegierung UNI 6063
BRINELL-Härte 75 HB;
- Stützbügel: Fließpressen aus
Aluminiumprimärlegierung oder
Edelstahl oder aus verzinktem
Stahl (für die Produkte der Serie
Tecnic Light bzw. falls in der Pratic
Dokumentation bestimmt);
- Schrauben aus Edelstahl, mit
Ausnahme von den Schrauben, wo
die angewendeten Lasten bzw. das
Risiko von Kolbenfresser bei der
Einspannung, die Verwendung von
aus verzinktem Stahl hergestellten
Schrauben benötigen;
. Für die Modelle, welche die

Betätigung durch Getriebe bieten, sind die Ventilschäfte aus verzinktem Stahl hergestellt;

- Vierkantrohre: verzinkter Stahl;
- Balken: Schichtholz GL 24 UNI EN 14080 Klasse (nur für die Wood Modelle).
- Die Profile und Bügel aus stranggepresstem Aluminium, sowie die Bügel aus Edelstahl wurden einer Vorbehandlung unterzogen, die eine bessere Haftung der Lackierung auf der Oberfläche erlaubt.

Die aufgetragenen Pulverlacke sind Produkte, die über einen hohen mechanischen Widerstand und Beständigkeit gegenüber UV-Strahlen verfügen. Das Verfahren wird gemäß den Anforderungen der Spezifikation von QUALICOAT ausgeführt und überwacht: "Specification for a quality label for liquid and powder organic coatings on alluminum for

architectural applications", letzte genehmigte Ausgabe.



HINWEIS: es wird die perfekte Entsprechung mit der Bezugsfarbe RAL nicht garantiert, da kleine Unterschiede bei Lackierungen, die zu unterschiedlichen Zeitpunkten ausgeführt wurden, möglich sind. Es sind auch kleine Unterschiede im Farbton unter den verschiedenen Komponenten der Struktur möglich.



HINWEIS: besondere klimatische Bedingungen bzw. starke Exposition gegenüber Salznebel oder Räume mit aggressive Wetterbedingungen, zum Beispiel in Thermalbereichen, Schwimmbädern, usw. können Abplatzungen, Blasen oder Korrosionsstellen in den stranggepressten Aluminiumprofilen und an den Metallteilen trotz

angewandter fortschrittlicher Behandlungen verursachen. Diese Phänomene werden nicht von der Garantie abgedeckt.

4.2 Stromversorgung

Daten für ein einzelnes Modul mit Zubehör:

- Art der Stromversorgung: einphasig
 - Nennspannung: 230 Vac
- Für Pergola mit 1 Feld L500 mit LedLine Querträger, LedLine Regenrinne und eine Raso (die Leistung und der Strom variieren je nach Konfiguration des Produkts):
- maximale absorbierte Leistung 0,8 KW
 - absorbierter Strom min./max. 1,5/5 A
 - Nennfrequenz: 50 Hz

Die Stromversorgung muss die folgenden Bedingungen erfüllen:

- max. Spannungsschwankung: $\pm 2\%$
- max. Frequenzschwankung: $\pm 1\%$ auf kontinuierliche Weise $\pm 2\%$ für einen kurzen Zeitraum.

LED Line Querträger System/ Regenrinne RGB:

- Art der Stromversorgung:
- Input des Transformators: 230Vac
- Output des Transformators: 24Vdc
- Schutzgrad: IP65
- Lichtemission: 420 lm/Meter
- Ausgangsleistung: 14,4 W/m
- Absorption: 0,6 A/m
- LED pro Meter: 60

LED Line Querträger System/ Regenrinne Weiß:

- Art der Stromversorgung:
- Input des Transformators: 230Vac
- Output des Transformators: 24Vdc
- Schutzgrad: IP65
- Lichtemission: 1050 lm/ Meter
- Farbtemperatur: 3200-3300 K
- Ausgangsleistung: 9,6 W/m
- Absorption: 0,4 A/m
- CRI >80
- LED pro Meter: 98

Für die genauen Werte schauen Sie im Handbuch oder in den Daten des Typenschilds in Bezug auf den installierten Motor nach. Das gegenständliche Handbuch befindet sich in der Verpackung des Motors oder, falls dieser nicht zusammengebaut ist, in der Tüte in diesem Handbuch.

4.3 Geräuschpegel

Der gemessene Geräuschpegel lag unter 70 dB (A).

4.4 Betriebstemperatur

Die Pergolen und die vertikalen Markisen der Pergolas Serie wurden für den Betrieb bei einer Temperatur von min. -10° / max. 50° ausgelegt. Für Fernbedienungen, Motoren und Zubehör schauen Sie das beigelegte Handbuch nach.

4.5 Windwiderstand und zulässige Last

Hinsichtlich der Werte der Beaufort-Skala oder der Windwiderstand Klasse und der zulässigen Last (kg/qm): siehe technische Unterlagen des Herstellers.



WARNHINWEIS: diese Werte müssen mit dem

Installationsort und der Benutzung des Produktes vereinbar sein. Die Anwendung von Schließungen bzw. Ausfachungen erhöht die Expositionsoberfläche gegenüber Wind und beeinflusst den Widerstand der Struktur selbst. **Die Überprüfung der Kompatibilität liegt in beiden Fällen beim Pratic-Händler.**



WARNHINWEIS : besonders ungünstige klimatische Bedingungen könnten zur Deformierung der Querträger des Tuchs führen.

4.6 Stoffkomponenten - Stoffe

Die Pratic Kollektion umfasst über 350 Stoffarten, die von den Kollektion der besten internationalen Firmen ausgesucht wurden: Corti, F.lli Giovanardi, Parà (Tempotest und Tempotest Starlight), Sattler. Man garantiert keine perfekte Entsprechung zwischen den Stoffen der Musterstücke und die gefertigten Tücher, wie auch nicht bei Tücher, die in verschiedenen Momenten realisiert wurden, denn die Stoffe kommen aus verschiedenen Farbbädern. Die Tücher werden immer symmetrisch hergestellt; sie können mit oder ohne Nähte in der Mitte sein; man garantiert keine identische Anfertigung der Tücher bei Bestellungen in verschiedenen Zeiten.

***WICHTIGE INFORMATIONEN:** die Sorgfalt bei der Herstellung der Tücher,

die hohen Standarte der aktuellen Webtechnik und die Behandlung, der sie ausgesetzt werden, schließen folgende mögliche Phänomene nicht aus.

Tücher



SCHIMMEL: alle Stoffe sind mit Produkten gegen

Schimmelbildung vom Hersteller behandelt worden. Trotz dieser Behandlung, können die Stoffe von Mikroorganismen angegriffen werden- sogar, dass die Säuberung unmöglich werden kann – bei folgenden Situationen: hohe Konzentration an Umweltschmutz in der Atmosphäre, säuerlicher Regen, Installation der Markise in der Nähe von Strassen, Luft Zuführer und Pflanzen mit hohem Stamm (mit Niederfall von Harz oder pflanzlichen Substanzen). Eine ständige Säuberung erlaubt in fast allen Fällen, diese Phänomene zu verhindern.



FALTEN – SPINNENNETZ
EFFEKT: alle Acrylstoffe mit Fluor- Harz Fixierung, die während der Bearbeitung gebiegt sein müssen, können in der Nähe der Nähte sichtbare Falten aufgrund der Refraktion im Gegenlicht aufweisen. Diese Falten, als „Spinnennetz“ genannt, sind vor allem bei hellen Stoffen sehr sichtbar; sie können nicht vermieden werden und können kein Reklamierungsgrund sein. Dieses Phänomen beeinträchtigt auf keinen Fall das gute Funktionieren des Produktes. Im Allgemeinen können die Stoffe aus jedem Material Wellen, Falten und Riefelungen aufweisen. Diese werden aufgrund des Verpackungsprozesses bzw. von dem Aufrollen auf der Tuchwelle – die den natürlichen Biegephänomenen oder den Änderungen des von den Temperaturschwankungen und

natürliche Alterung des Stoffes verursachten Ausmaßes unterliegen – verursacht.

Die Stoffe mit senkrecht geschweißten Verschlüssen an der Seiten können nicht in einer senkrecht linearen Weise aufwickeln und können schiefe Falten erzeugen.



WELLEN: ein Phänomen, das auch „Bienenwabe“ oder „Gaufrage“ genannt wird. Dieses Phänomen kommt vor allem in der Nähe von Nähten und an den Seitenrändern zum Vorschein wegen der doppelten Stärke der Stoffe, da der Stoff auf den Rollen aufgerollt ist und verschiedenartige Spannungen bildet.



AUSFRANSEN UND ABNUTZUNG: wenn der Stoff ständig dem Wind ausgesetzt ist, kann zu kontinuierlicher Abnutzung, Ausfransen und Abreibung kommen.

Wasserabstoßende und undurchlässige Stoffe

Die Wasserabstoßenden und Wasserundurchlässigen Stoffe bieten keinen absoluten Wasserschutz. Die am meisten kennzeichnenden eigenschaften sind die folgenden:



WASSERABSTOSSUNG: alle Stoffe sind wasserabstoßend, um Feuchtigkeitsschäden zu vermeiden. Diese Eigenschaft unterscheidet sich in der Faser und nicht im Stoff. Das heißt: auch wenn der Faden nicht imprägniert ist, kann das Wasser durch den Schussfaden geringen.

Die Wasserabstoßung auch bei verharteten Stoffen, PVC usw. ist nur bei Abwesenheit von Schimmelbildung garantiert.



WASSERUNDURCH-LÄSSIGKEIT: wenn diese

besteht, heißt es, dass der Stoff mit einer wasserundurchlässigen Bestreichung behandelt wurde. Eine derartige Behandlung eignet sich allerdings nicht für einen absoluten Regenschutz, auch wenn es sich um verhartete Stoffe handelt (die sogenannten „waterproof“), usw. Außerdem ist es immer möglich, dass Wasser durch die Löcher der Nähte fließen kann. Auch bei einer Normalbenutzung der Markise, ist die Wasserabstoßung einem natürlichen Verfall unterlegen.

Tücher

►► Durch das Rollen der Stoffe, die doppelten Stärke haben, könnten verschiedene Spannungen entstehen, was zu Wellen in den Tüchern oder in den mit Cristal Plus, Vinitex oder Cristal Plus Window realisierten Fenstern führen kann.
►► Tücher aus Cristal Plus, Vinitex

Riefelungen

oder Cristal Plus Window neigen zu Falten wegen der natürlichen Weichheit des Tuchs. Aus diesem Grund neigen sie zu Änderungen des Ausmaßes durch Temperatur-, Feuchtigkeit- und Sonnenbestrahlungsschwankungen. Besonders kann die Temperaturschwankung Lockerungen oder Schrumpfen des Stoffes verursachen, die sich noch eher bei größeren Markisen hervorzeigen.

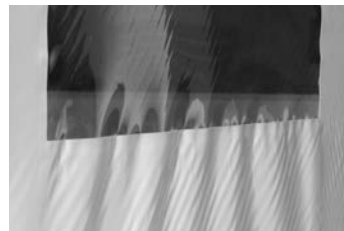
►► Tücher aus Cristal Plus, Vinitex oder Cristal Plus Window sind flexible thermoplastische Harze mit unterschiedlichen Eigenschaften der Transparenz im Vergleich zu natürlichen oder synthetischen Hartgläsern. Es können daher Bereiche mit einer anderen Lichtbeugung vorhanden sein. Es können auch kleine Zeichen aufgrund des Produktionszusammenbaus

der Markise und seiner natürlichen Funktionen vorhanden sein.

►► Wenn die Tücher aus Cristal Plus, Vinitex oder Cristal Plus Window geschlossen werden bevor sie komplett trocken sind, können sich opalfarbige Flecken bilden. Die Belüftung und Aussetzung der Sonnenstrahlen helfen langsam zur Beseitigung der obengenannten Mattierung. Man empfiehlt daher, die Tücher erst dann zu schließen, wenn sie vollkommen trocken sind.

►► Stark gefaltete oder verknitterte Cristal Plus, Vinitex oder Cristal Plus Window Tücher weisen unauslöschbare, matte Abdrücke auf.

►► Für die Produkte Cristal Plus Window oder Vinitex wird die Musteranpassung oder die Fäden des Schussfadens bei Schweißung nicht garantiert.



Die Tücher aus Cristal Plus, Vinitex oder Cristal Plus Window können leichte Streifen oder andere Zeichen aufweisen, die durch die Art des Produkts, seine Verarbeitungen und die Merkmale des Materials selbst bedingt sind.

►► Im Allgemeinen sind die PVC und kunststoffbeschichteten Stoffe empfindlich gegenüber die hohen Temperaturen und die in Kontakt getretenen verschiedenen Schichten des Stoffes können Haftungen bilden,

daher erweist sich das Abrollen als schwierig.

Die Haftungsphänomene können von der natürlichen elektrostatischen Ladung des Materials verstärkt werden; diese Wirkung wird mit eben hergestellten bzw. eben gewaschenen Stoffe mehr ausgeprägt sein.

In Anwesenheit von Haftungsphänomenen während des Abrollens des Stoffes, soll das Ausfallprofil der Markise begleitet werden und der Stoff soll in der freien Luft gelassen werden, so dass die angesammelte elektrostatische Ladung reduziert wird.

Im Fall von Tüchern mit Schweißungen, wegen der natürlichen, von den hohen Temperaturen bzw. von dem Verdichten der verschiedenen Stoff-Schichten verursachten Erweichung können permanente Markierungen auf der Höhe von in Kontakt mit den

Schweißungen getretenen Bereichen aufweisen.

» Der Kontakt mit Tuchwellenhalter oder anderen Bestandteilen zur Unterstützung des Tuchs/Rohrs der aus PVC und kunststoffbeschichteten Stoffe kann gewöhnlich Geräusche während deren Reibung des Stoffes erzeugen.

» Die Tücher können Kennzeichen oder Identifizierungscodes des Herstellers aufweisen.

» Die nicht auf den Markisen oder auf den Pergolen vormontierten Tücher werden aufgerollt bzw. gefaltet, um den Transport zu erlauben. Die Tücher mit Breiten von 8 Metern oder über 8 Meter sollen gefaltet werden, um die Verpackungsphasen auszuführen.

Diese Tücher können Zeichen aufweisen, aufgrund des Rollens bzw. des ausgeführten Faltens.

» Die Polyesterstoffe können einer

Farbänderung unterliegen, in kürzerer Zeit, im Vergleich zu anderen Stoffen.

Alle genannten Phänomene sind keine Reklamierungsgründe, da sie nicht vermeidbar sind und die richtige Arbeitsweise der Markise nicht beeinträchtigen.

4.6.1 Anfertigung der Tücher

Die PVC und Soltis Tücher sind immer geschweißt, während die Acrylstoffe normalerweise mit TENARA Fäden genäht sind (es handelt sich um einen speziellen Faden von GORE, der aus PTFE = Polytetrafluoräthylen von hoher Resistenz besteht). Die Stoffe der Untertücher werden mit Polyester/Baumwolle-Mischgarn genäht.

4.6.2 Posamenten

Die an den Volanten aufgenähte Posamenten (optional) sind 100% Acryl.

4.7 Holzbestandteile

Die Balken der Pergolen Wood, Wood Plus und Wood Light bestehen aus im Autoklav imprägnierter nordischer Kiefer Schichtholz. Die Pergolen der Tecnic Wood und Wood Plus Serie sind außerdem durch farbige Imprägnierung und glänzende Feinbearbeitung veredelt.

Die Anwesenheit von Knoten, Risse, Spalten und kleine Deformationen des Holzes ist völlig normal bzw. eine Konsequenz von Behandlungen, unter denen das Holz unterzogen wurde; derartige Phänomene beeinflussen die Funktionalität der Strukturen nicht und sind daher kein Reklamierungsgrund. Die Lackierungsresistenz auf langer Zeit hinaus wird nicht garantiert, da diese der natürlichen Beschädigung je nach Aussetzung des Holzes unterlegen ist; deshalb ist es notwendig, eine regelmäßige Wartung durchzuführen.



WARNHINWEIS: man garantiert keine perfekte Entsprechung zwischen die Farbe der Balken und die Musterfarben des Holzes.

4.8 Elektrische und elektronische Komponenten (Motoren und Automatismen)

Pratic liefert die Markisen ausschließlich mit Motoren und Automatismen, die das Gütezeichen der Europäischen Gemeinschaft CE haben. Die Installation und die Justierung der Produkte, der Anschluss an die Elektrik und die Eichung der Endanschläge der Motoren und jegliche sonstigen Wartungseingriffe sind ausschließlich von gemäß der im Bestimmungsland geltenden Regeln und Gesetze zugelassenem Fachpersonal auszuführen.



ACHTUNG: die Schaltpläne und die Installations- und

Gebrauchsanweisungen der elektrischen und elektronischen Bauteile befinden sich in den Verpackungen derselben und dienen der Ergänzung dieser Anleitung. Lesen Sie alle Anleitungen genau durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf. Die Installation muss den im Bestimmungsland geltenden technischen Vorgaben entsprechen.

5. HINWEISE UND GEBRAUCHS- VORSICHTS-MAßNAHMEN /RESTRISIKEN

5.1 Vorausgesehene Benutzung

Alle Produkte von Pratic sollen nur im Außenbereich von Immobilien, sowohl im Zivilbau- und Wohnbereich als auch im kommerziellen Bereich oder Bauten für das Gemeinwesen Anwendung finden.

Die Pratic Markisen/Pergolen sind geeignet, um folgende Funktionen auszuüben:

- Sonnenschutz: in allen Ausführungsarten des Gewebes und mit allen vorgesehenen Geweben je nach ihrem Sonnenfaktor;
 - Regenschutz: wenn mit Gewebe aus PVC oder anderem Gewebe mit wasserdichten Eigenschaften ausgestattet und gemäß den Anweisungen von Pratic umgesetzt/ installiert, um den ordnungsgemäßen Wasserablauf, wo von der Anwendung vorgesehen, zu garantieren.
- Das Produkt gewährleistet keine vollständige Dichtheit gegenüber Luft oder Wasser, unabhängig von

der Art des Tuchs oder anderem verwendeten Material.



Die Leistungen des Produktes sind davon abhängig, wie das Produkt auf dem Aufstellungsort montiert und installiert wird. Des Weiteren, sind die Leistungen des Produktes abhängig von dem korrekten Gebrauch und von der korrekten Wartung bzw. von einem geeigneten Abflusssystem hinter dem Produkt der Wasserabflüsse, wenn diese in Rohren geleitet werden.



ACHTUNG: eine falsche Neigung bzw. für Produkte mit gespanntem Tuch, eine nicht geeignete Spannung des Tuchs reduzieren die Fähigkeit des Wasserabflusses. Dabei wird die Struktur überlastet mit der einhergehenden Gefahr von Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen. Für Produkte mit

gespanntem Tuch erreicht man die maximale Spannung des Tuchs selbst mit Erreichen der maximale Zugkraft des Motors oder der Winde; geringere Streckungen sind für keinen Wasserablauf geeignet.



Das Vorhandensein von atmosphärischen Bedingungen wie Regen und Wind bzw. das Vorhandensein von externen Hindernissen, die den Luft-/ Wasserfluss auf dem Produkt leiten, kann einen nicht ordnungsgemäßen bzw. unvollständigen Abfluss des Regenwassers in Richtung der Neigung der Abdeckung bestimmen und kann so einen Wasserabfluss in unterschiedliche Richtungen oder zwischen die Verbindungen/interne Ritzen oder eine Überlastung der Struktur verursachen. Die Produkte von Pratic wurden verschiedenen Labortests unterzogen, um eine hervorragende Qualität und Leistung

zu gewährleisten. Besondere atmosphärischen Bedingungen bzw. Installationsarten können nicht vorhersehbare und/oder in jedem Fall andere Betriebsbedingungen, die von den von uns durchgeführten Labortests abweichen verursachen, und /oder zu anderen und/oder niedrigeren Wasser- und statistischen Dichtigkeiten als die im Labor durchgeführten Simulationen führen.

 Die Abdeckungen und die Oberflächen des Produkts im Allgemeinen können der Bildung von Tauwasser unterliegen, mit folgendem Tröpfeln des Tauwassers innerhalb des vom Produkt abgedeckten Bereichs. Dieses Phänomen ist natürlich und kann nicht auf Fehlfunktion des Produkts zurückgeführt werden. In den Kanälen/Regenrinnen des Entwässerungssystems und im Allgemeinen auf den Oberflächen

des Produktes kann Restwasser erscheinen, ohne dass dies die korrekte Arbeitsweise des Produktes beeinträchtigt. Die vertikalen Markisen gewährleisten keine vollständige Dichtheit gegenüber Luft oder Wasser und diese Elemente können durch den Umlauf oder durch die Verbindungen des Produkts selbst dringen.

 **ACHTUNG:** jeglicher, aus anderen Abdeckungen, Dächern, Regenrinnen, usw. oder aus vertikalen Wänden kommende Wasserabfluss von soll nicht auf die Abdeckung von Pratic ergossen werden; dies würde das Abflusssystem der Abdeckung überlasten und die Wasserablaufkapazität reduzieren oder bei vertikalen Markisen würde das Tuch überlastet werden und könnte Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen verursachen.

 **ACHTUNG:** jede andere Benutzung ist unsachgemäß, falsch und vor allem gefährlich und befreit die Firma Pratic S.p.a. und den Pratic Wiederverkäufer von jeder Verantwortung für eventuelle Schäden an Personen, Haustieren oder Sachschäden.

5.1.1 Unrichtige, verbotene Verwendung

Es ist verboten die Markise als vertikale Fallbarriere zu verwenden.

5.2 Verwendung bei verschiedenen Wetterbedingungen

 **ACHTUNG:** bei ungünstigen Wetterbedingungen, nur beispielsweise bei Schneefällen, starkem Regen, Hagel, Wind mit starken Böen, usw. oder wenn die Windgeschwindigkeit höher als die erklärte Windwiderstandsklasse ist, muss die Markise eingezogen und in der Sicherheitsposition gelassen werden.

Abdeckung: das Tuch soll eingezogen werden. Die Pergolen der Tecnic Wood Light und Tecnic Light Serie sollen bei starkem Wind eingezogen werden.

Seitliche Markisen: im Fall von Rollmarkisen das Tuch aufrollen. Bei starkem Wind oder sehr niedrigen Temperaturen muss das Tuch begleitet und langsam aufgerollt werden, um die Bildung von Falten und das Austreten desselben aus den Schienen zu vermeiden. Bei Gleitmarkisen zu den Trägern hin einziehen.

Die Verwendung von Fabrikwaren unter solchen Bedingungen ist gefährlich und kann Schäden an Personen, Haustieren und Gegenständen verursachen.

 Im Falle, dass der Regen sehr stark ist, mit Niederschlägen $\geq 17 \text{ l/m}^2$ pro Stunde ($\geq 17 \text{ mm/h}$), wenn die Markise mit einer Neigung niedrig als 25° installiert wurde, bzw. 14° , im Vergleich mit der waagerechten Fläche, und falls nicht anders in den Spezifikationen des Produktes angegeben, soll die Markise eingezogen werden und in einer

sicheren Position gelassen werden.

 **ACHTUNG:** bei konstantem Wind um $10/15 \text{ Km/h}$ bzw. mit Böen gleich oder höher als 25 Km/h können bei vertikalen Markisen mit „Zip“ auf Führungsschienen beim Abrollen des Tuchs Verklebungen auftreten. Die Bewegung muss unter diesen Bedingungen vermieden oder durch Hilfe beim Abrollen unterstützt werden. Im letzteren Fall muss das Ausfallprofil begleitet werden, um Beschädigungen des Tuchs zu vermeiden.

 **ACHTUNG:** bei Wind öffnen Sie nicht die vertikale Markise, falls vorhanden. Rollen Sie, falls erforderlich, die vertikale Markise ab, arbeiten Sie in der Nähe derselben, um das Absinken des Tuchs zu begleiten, indem Sie gegebenenfalls auf das Ausfallprofil einwirken, falls diese aufgrund der Windböen blockieren sollte. Falls während die Betätigung die Geschwindigkeit des Wind über der für die Markise selbst erklärten Windwiderstandsklasse liegen sollte, muss unverzüglich mit

dem Einfahren der vertikalen Markise fortgefahren werden. Das Abrollen der vertikalen Markise ist in der Unmöglichkeit, visuell den ordnungsgemäßen Betrieb zu überprüfen, ein gefährliches Manöver, da es die Markise selbst beschädigen und den Betrieb beeinträchtigen kann.

 **ACHTUNG:** vergewissern Sie sich bei Temperaturen bei oder unter Null Grad, dass kein Eis vorhanden ist, dass die Bewegungen blockieren kann. Die Verwendung des Produkts bei Vorhandensein von Eis ist gefährlich, da es den Betrieb des Produkts beeinflussen und Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen verursachen könnte.

 **ACHTUNG:** die Rollmarkise soll eingezogen werden nur wenn das Tuch vollkommen trocken ist. Ein nasses oder feuchtes Tuch, beim einziehen oder aufrollen, ist anfällig für Schimmel. Weiterhin können die Wellen in der Nähe der Nähte und Schweißungen stärker auftreten.

Sollte das Tuch nass sein und die Markise muss beispielsweise bei Regen oder Gewitter eingezogen werden, ist es angebracht, das Tuch so bald wie möglich wieder auszufahren, damit es trocknen kann. Vergewissern Sie sich immer daher, dass das Tuch vollkommen trocken ist, bevor Sie die Markise über einen längeren Zeitraum einfahren.



Beim Ausfahren der umlaufenden Markise nach längerer Nichtbenutzung und bei niedrigen Temperaturen muss das Ausfallprofil der Markise begleitet werden.



Die Verwendung von Automatismen, welche die Bewegung der Markise steuern (Sensoren oder Programmierer), bedeutet nicht die Nichtbeachtung der angegebenen Warnhinweise. Die Bewegung der motorisierten Markise unterliegt dem Vorhandensein von der Stromversorgung. Die etwaige Abschätzung seitens des Installateurs von, auf Pratic Produkte anzuwendender, elektrischer unterbrechungsfreier

Stromversorgung, um das Produkt in Sicherheitsposition zu bringen und um das Produkt zu betätigen, ist zu Lasten von dem Installateur bzw. von dem Endverbraucher.

5.3 Sicherheitshinweise

Es ist sehr wichtig die folgenden Sicherheitshinweise zu beachten:

- niemals sich an das Produkt anlehnen oder hängen;
- niemals Gegenstände daran aufhängen (z. B. Blumenvasen oder andere Gegenstände);
- die Ansammlung von Schnee auf der Rückseite der Markise/Struktur nicht erlauben. Wenden Sie dazu bestimmte Lösungen an, wie z.B. Schneefänge oder Ähnliches oder mit regelmäßigen Beseitigung von Schnee. Eine übermäßige Last kann das Risiko von Schäden bzw. Senkungen mit Risiken für die Unversehrtheit von Menschen, Haustieren oder Sachen verursachen;
- halten Sie sich nicht im Aktionsradius der motorbetriebenen vertikalen Markise oder Überdachung auf, wenn diese sich bewegt;

- vergewissern Sie sich, dass sich im Aktionsradius der Überdachung oder der vertikalen Markise keinerlei Hindernisse befinden;
- steigen Sie nicht auf die Überdachung und stellen Sie keinerlei Gewichte darauf;
- lösen oder rollen Sie das Tuch von Rollmarkisen nicht über der maximalen Streckung der Arme oder der Markisenvorderseite ab, um das entgegengesetzte Zurückwickeln des Tuchs selbst mit möglichen Schäden auch der Teile der Struktur zu vermeiden.



ACHTUNG: halten Sie sich nicht im Aktionsradius der Abschlüsse beweglichen Teile des Produkts auf, wenn diese sich in Bewegung befinden.



ACHTUNG: wenn vorhanden, die Arme oder die



Bewegungsgetriebe der Markisen sollen nicht abgebaut



oder aufgebrochen werden, ebenso soll das Tuch nicht abgebaut oder geschnitten werden.

Die Arme enthalten eine oder mehrere spannungsführende Federn, die Schäden an Personen, Haustieren oder Sachen während ihrer Ausdehnung verursachen können, wenn diese nicht aufgehalten oder kontrolliert wird.

Die Ausfallprofile der Fallmarkisen können plötzlich das Tuch aufrollen bzw. laufen lassen, wenn sie nicht festgehalten oder kontrolliert werden und können Schäden an Personen, Haustieren oder Sachen verursachen.



Alle Teile der Struktur von sauren oder alkalischen Substanzen, Funken, offenen Flammen oder anderen Zündquellen fernhalten, um Beschädigungen an Oberflächen oder Brände zu vermeiden. Halten Sie angemessene Sicherheitsabstände für Erhitzer oder andere Heizungsgeräte ein.

5.4 Benutzungsbereich

Das Produkt der Serie Tecnic wurde zur Benutzung im Freien realisiert.

5.5 Motoren und Automatismen

Pratic liefert auf ihren Produkten nur Motoren und Automatismen mit CE-Zeichen. Es ist untersagt, die Produkte von Pratic in Atmosphären mit Explosionsrisiko zu installieren.



SCHUTZ: der Schutzgrad IP gegen das Eintreten von Staub oder Eindringen von Wasser der Komponenten ist im Inneren der mit den Motoren und Automatismen gelieferten Dokumentation angegeben. Der Schutzgrad für die Installationen im Freien muss einen für das Eindringen von Flüssigkeiten und Festkörpern geeigneten Schutzgrad IP aufweisen und ein Schutzsystem gegen direkte und indirekte Kontakte, Überlast und Kurzschluss vorsehen (z. B. durch Fehlerstromschutzschalter, Leitungsschutzschalter und Erdanschluss).

Passen Sie die elektrischen Schutzvorrichtungen stets an die Einsatzumgebung an.

Die Installation, die Justierung - darin eingeschlossen die Eichung

der Endanschlüsse der Motoren - und jegliche sonstigen Wartungseingriffe auf der Markise sollen ausschließlich vom Pratic Wiederverkäufer durchgeführt werden.

Der Anschluss an die allgemeine Elektrik muss fachgerecht und gemäß der im Bestimmungsland geltenden Regeln und Gesetze durch zugelassenes Personal erfolgen (z. B. durch Ausstellung der Konformitätserklärung für die installierte Anlage).



ACHTUNG: die Automatismen sind mit Anemometer, Regenmesser oder Helligkeitssensor versehen, die mit der Motorisierung des Produkts verbunden sind, um das Risiko für Strukturbeschädigung zu beschränken, die allerdings nicht vollständig ausgeschlossen werden. Tatsächlich, wenn die Überdachung oder die vertikale Markise den Impuls zur Schließung bekommt, kann das Schließen nicht sofort erfolgen, sondern erfordert eine gewisse Zeit, in der die Markise sehr empfindlich reagieren kann. Die

Stromunterbrechungen verursachen die Unwirksamkeit der elektronischen Windschutzsysteme.

ACHTUNG: die Fernbedienung wird jedes Mal ausgeschossen, wenn, sollten diese installiert sein, die für Anemometer, Regenmesser oder Helligkeitssensor vorgesehenen Funktionen automatisch ausgelöst werden.

Unter diesen Bedingungen sehr vorsichtig vorgehen und jeden Kontakt oder Behinderungen mit der Überdachung oder mit der vertikalen Markise vermeiden, da die Arbeitsweise automatisch erfolgt.

 **ACHTUNG:** bei Temperaturen bei oder unter Null Grad können die mechanischen Teile einfrieren und ihre Funktionen verlieren (z. B. blockiert werden).

 **ACHTUNG:** alle Wartungseingriffe an der motorgetriebenen Markise müssen nur nach Abschalten der elektrischen Anlage erfolgen.

 **ACHTUNG:** der Motor ist für eine normale Benutzung der Markise geplant worden, d.h., um normale Öffnungs- und Schließungsmanöver durchzuführen. Der Motor soll nicht für das ständige Öffnen und Schließen ohne Unterbrechung benutzt werden. Bei ständigem Funktionieren wird das System nach ein paar Minuten aus Sicherheitsgründen blockiert (der so genannte "Überhitzungsschutz"), der den Motor ausschaltet und somit eine Überhitzung und Bewegung der Markise vermeidet; die ständige Inbetriebnahme könnte daher eine Gefahr bei Notfällen darstellen (z.B. bei schlechtem Wetter), wenn die sofortige Schließung der Markise erforderlich ist.

Für jede weitere Information über die Motoren, schauen Sie in der spezifischen, der Markise beigelegte Anleitungen nach.

Durch das Warmwerden des Motors nimmt seine Drehmomentleistungen/ Stärke ab und daher könnte ein perfekter Einzug der Markise am Endanschlag nicht erfolgen;

durch Abkühlen werden die Anfangsmerkmale zurückgesetzt.

 Die Steuergeräte und Automatismen können, auch wenn sie vom selben Modell und aus demselben Produktionszeitraum stammen, unterschiedliche Reaktionszeiten in Bezug auf den Antrieb und die zeitgesteuerten Zyklen haben; die Synchronisation zwischen den Funktionen derselben ist nicht gewährleistet.

 Beleuchtungssystem und elektrische Zubehöre: besondere klimatische Bedingungen (hohe Außentemperaturen, starke Sonneneinstrahlung) können zu einer Überhitzung der inneren elektronischen Bestandteile führen, mit folgendem Eingriff des Wärmeschutzes des Netzteils. Warten Sie einfach, bis die Temperatur der Bestandteile sinkt, um die normale Arbeitsweise wiederherzustellen.

 Vermeiden Sie die Fernbedienungen Schlägen

6. AUSPACKUNG

oder großer Hitze bzw. Feuchtigkeit aussetzen; sehen Sie für spezifische Details das Handbuch der Komponenten ein.

5.6 Kinder

Kinder sollen von der Benutzung des Produktes und ihrer Teile abgehalten werden.

**BEI NICHTBEACHTUNG DER
OBENBESCHRIEBENEN HINWEISE
DIESES HANDBUCHES, IST KEINE
GARANTIE GEWÄHRT.**



ACHTUNG: die Auspackung muss ausschließlich von dem Pratic Wiederverkäufer durchgeführt werden. Überprüfen Sie, dass die Verpackung unbeschädigt ist und keine erkennbaren Schäden an Teilen des Produktes vorliegen. Bereiten Sie vor dem Entfernen der Verpackungen einen angemessenen Bewegungsraum vor und vergewissern Sie sich, dass nach dem Entfernen der Verpackung, die Teile nicht herunterfallen bzw. Schäden an Personen, Haustieren oder Sachen verursachen können.



Vermeiden Sie absolut die Exposition der Produkte oder die Bestandteile, die noch vom Verpackungsmaterial umwickelt sind, gegenüber dem direkten Sonnenlicht, Unwetter oder Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit. Das Vorhandensein von Wasser oder Feuchtigkeit in der Verpackung, in Kombination mit einer hohen Temperatur, kann Flecken auf den Komponenten der Produkte erzeugen.

7. MONTAGE

7.1 Allgemeine Hinweise

Die Installation der Markise soll ausschließlich von dem Pratic Wiederverkäufer durchgeführt werden, der über alle Informationen verfügt, um eine sichere Installation des Produktes zu gewährleisten, beispielsweise durch den Einsatz individueller Schutzausrüstung und geeigneter Werkzeuge. Die Installation des Produktes muss von dem Pratic Wiederverkäufer gemäß der verfügbaren Montageanleitungen und der Sicherheits- und Arbeitshygienebestimmungen des Bestimmungslandes erfolgen. Der Endverbraucher muss in seiner Eigenschaft als Auftraggeber vom Installateur die Einhaltung der genannten, im Bestimmungsland geltenden Bestimmungen verlangen.

► Beachten Sie Bei der manuellen

Handhabung der Frachtstücke, die das Produkt enthalten, dass im Allgemeinen die Höchstgrenze für die Handhabung derselben 25 kg für Männer und 15 kg für Frauen beträgt. Für Frachtstücke sperriger Abmessungen und schwerer Handhabbarkeit berücksichtigen Sie immer die Verwendung mehrerer Personen bzw. eines geeigneten Staplers.

► Für Anwendungen von Produkten von Pratic auf Trägern/bereits existierenden Strukturen liegt die Verantwortung beim Installateur, die strukturelle Angemessenheit des Trägers/der bereits existierenden Struktur zu garantieren.



ACHTUNG: PRATIC haftet nicht für die Verwendung der von ihr gelieferten Produkte in Bezug auf städtebauliche, statische und

Sicherheitsvorschriften (Konzessionen, Berechtigungen, Genehmigungen und ähnliches), die am Installationsort gelten und deren Beachtung dem Pratic Wiederverkäufer obliegen.



ACHTUNG: die Produkte müssen unter Gewährleistung der höchsten Sicherheit installiert werden. Dabei müssen jegliche Hindernisse zur freien Bewegung der Personen im Gefahrenfall vermieden werden.

Die Installation muss eine leichte Zugänglichkeit zu jeden beweglichen Teil und zu jede elektrische Ausrüstung garantieren, durch das einfache Entfernen der mit dem Produkt gelieferten Schutzkomponenten.



Schützen Sie während der Installationsphasen die Teile des Produkts gegen Funken, offene Flammen oder andere Zündquellen und gegen Chemikalien bzw. Zement, Mörtel oder andere saure oder alkalische Substanzen, um Beschädigungen an Oberflächen oder Brände zu vermeiden.



Im Fall von Installierungen in Gebieten mit starker Exposition gegenüber Salznebel oder in Orten mit aggressiven Wetterbedingungen, zum Beispiel in Thermalbereichen, Schwimmbädern, usw., um die Aggression auf den Oberflächen der Materialien zu begrenzen, übernimmt der Installateur die Verantwortung von einer eventuellen Anwendung von geeigneten, von Fachwiederverkäufer im Lackierungsfeld verteilten Produkten,

zum Schutz der Oberflächen der Aluminiumprofile, die nicht von der Lackfarbe abgedeckt sind, wie z.B. die Endteile der Profile, die Konturen der Löcher oder des Fräsens, usw., auch wenn in Kontakt mit anderen Oberflächen.



ACHTUNG: die Installation durch den Endverbraucher ist streng untersagt.

7.2 Hinweise für die elektrischen Schemen, elektrischen und elektronischen Bestandteile (Motoren und Automatismen).



ACHTUNG: die elektrischen Schemen, die Installationshinweise und die spezifischen Gebrauchsanleitungen der elektrischen und elektronischen Bestandteile sind der Dokumentation

beigelegt. Bitte lesen Sie alle Anweisungen und die Angaben des Typenschildes genau durch und bewahren Sie sie in gutem Zustand auf, damit man sie später gegebenenfalls nochmals durchlesen kann.



ACHTUNG: eine fehlerhafte Installation kann Schäden an Personen, Tieren und Sachen verursachen. Alle Vorgänge zur Installation von elektrischen Geräten müssen bei unterbrochener Stromversorgung und unter Beachtung der im Bestimmungsland geltenden Regeln und Gesetze erfolgen.



AUTOMATISMEN: im Fall der Installation von Automatismen, muss der Pratic Wiederverkäufer sich vergewissern, dass die gefährlichen beweglichen Elemente nicht

zugänglich sind oder, sollten sie zugänglich sein (z. B. bei Höhe unter 2,5 m oder sonstigen) dem Einkäufer die spezifischen

Bedienungsanleitungen in Bezug auf die mit der automatischen Funktion des Produktes verbundenen Gefahren aushändigen bzw. ein angemessenes Schutzsystem liefern (zum Beispiel einen Taster mit Haltebedienung/ einen akustischen Melder).

 **ACHTUNG:** der Schalter muss an der Wand bei einer Höhe von mindestens 1,3 Meter vom Boden (oder höchstens 1,5 Meter, wo es möglich ist, damit auch behinderte Personen Zugang haben) installiert werden, und muss eine gute Sicht auf die Bewegungsteile ermöglichen. Außerdem soll sich der Schalter nicht in Gefahrenzonen befinden.

 **ACHTUNG:** alle Einstellungs- und Eichvorgänge, die ausschließlich vom Pratic Wiederverkäufer auszuführen sind, müssen unter sicheren Bedingungen und im Beisein einer zweiten Person in der Nähe des Schalters erfolgen.

 **ACHTUNG:** das Vorhandensein von starken Funksignalen bzw. elektromagnetischen Feldern in der Nähe kann das ordnungsgemäße Funktionieren der Funksignale der Motoren bzw. der am Produkt installierten Automatismen beeinflussen.

Das Unternehmen Pratic haftet nicht für etwaige Fehlfunktionen aufgrund des Vorhandenseins von anderen elektrischen Geräten bzw. atmosphärischen Störungen, die Fehlfunktionen in den eigenen Produkten erzeugen.

 **ACHTUNG: BLITZSCHUTZ**
Die Abschätzung des Risikos vom Blitz muss von einem Fachtechniker ausgeführt werden. Durch die Handhabung der geltenden Rechtsvorschriften im Land der Installation des Produktes, kann er bestimmen, ob die Struktur, in Bezug auf den Installationsort und auf das umliegende Gebiet, den Schutz vor den Blitzen erfordert. Zum Schutz der auf den Produkten installierten elektronischen Geräten, schätzen Sie die Installation geeigneter Überspannungsableiter ein. Die Ableiter sollen von einem Fachtechniker angepasst werden, abhängig von der Art der Stromversorgungsanlage der Struktur.

7.3 Warnhinweise bezüglich des Einsatzbereichs

Dem Endverbraucher obliegt die folgenden Aufgaben: Gewährleistung einer für das Gewicht und die Abmessungen des Produkts geeigneten Aufstellfläche, Gewährleistung einer angemessenen Stromversorgung wie unter Punkt 4.2 angegeben, Einhaltung der im Bestimmungsland diesbezüglich geltenden Bestimmungen.

7.4 Hinweise für die Inbetriebnahme des Produktes



ACHTUNG: kontrollieren Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes, dass keine Personen Haustiere oder Gegenstände das Öffnen und Schließen behindern.



ACHTUNG: im Fall von Anwesenheit von Kindern, pflegebedürftigen Personen oder in Krankenhäusern, Pflegeheimen, Schulen oder öffentlichen Gebäuden, es wird beraten, die Benutzung der Antriebssysteme nur den berechtigten Personen zu erlauben (z.B. die Fernbedienung sollte nur den berechtigten Personen zugewiesen und die Antriebe nur von den berechtigten Personen verschlossen werden).

8. WARTUNG DER KOMPONENTEN



ACHTUNG: alle normalen und außergewöhnlichen Wartungen des Produktes müssen in kompletter



Sicherheit und ausschließlich durch den Pratic Wiederverkäufer durchgeführt werden.



ACHTUNG: alle Vorgänge zur Wartung des Produktes sollen



erst nach Unterbrechung der Spannungszufuhr ausgeführt werden. Oder, wenn die Befehle manuell sind, sollen die



Vorgänge zur Wartung ausgeführt werden, nachdem Sie die Steuerstange entfernt



haben und in einem sicheren Ort - zur Vermeidung der Anwendung - gelegt haben.

Die Wartung mit Treppen, fahrbaren Gerüsten oder andere Vorrichtungen soll durch spezialisiertes Personal

erfolgt werden, welches die Operationen gemäß der im Bestimmungsland gültigen Sicherheitsnormen durchführen soll; außerdem, soll das Personal individueller Schutzausrüstungen verwenden, wie zum Beispiel den Sicherheitsgurt mit dem Halteseil, usw.



ACHTUNG: für die Reinigung kein Wasser und keine Luft unter Hochdruck verwenden (z. B. Hochdruckreiniger).

8.1 Gewöhnliche Wartung

Die gewöhnliche Wartung sieht die regelmäßige und häufige Überprüfung und Reinigung des Produkts vor, um es vor Staubansammlung, Smog und anderen Materialien, die zur Bildung von Verkrustungen, Blasen, Schimmel oder Migration

von Schadstoffen in den Teilen, die es zusammensetzen, beitragen, zu schützen.

Struktur

Die Reinigung des Produkts muss mittels einer sanften Absaugung ausgeführt werden; falls erforderlich ist es möglich, auch Wasser bis zu 40° C und neutrales Reinigungsmittel zu verwenden. Lassen Sie die Struktur und das Gewebe nach der Reinigung immer gut trocknen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel, Ammoniak, Kohlenwasser oder anderen aggressiven Reinigungsmittel.

Für die Holzteile siehe entsprechenden Absatz. Kontaktieren Sie für die Schmierung der Teile in Bewegung den Pratic-Händler.

Acrylgewebe, wasserdichte Gewebe, Harzgewebe

Der Schmutz auf der Oberfläche des Gewebes kann durch Abbürsten der Oberfläche mit einer weichen Bürste und anschließender Verwendung einer Lösung aus Wasser und neutraler Seife (60 ml in 4 Litern Wasser bei einer Höchsttemperatur von 40°) entfernt werden. Nach dem Abbürsten gründlich abzuspülen, um vollständig das Reinigungsmittel zu entfernen. Vermeiden Sie dabei die Bildung von Wasseransammlungen, die das Gewebe auf anomale und übermäßige Weise unter Spannung setzen können.

Falls sich Substanzen wie Harze von Bäumen oder anderes absetzen, auf welchen sich Schimmel bilden kann, ist es ratsam, das Gewebe durch sanftes Reiben des betroffenen Bereichs mit einer Lösung aus in

Wasser verdünntem Bleichmittel zu behandeln.

Bügeln oder trocknen Sie die Gewebe nicht mit elektrischen Geräten.

Waschen Sie nicht in der Waschmaschine oder reinigen Sie nicht chemisch.

In den Harzgeweben könnte eine schlechte Wartung die Imprägnierung beeinträchtigen. Lassen Sie das Gewebe vor dem Aufwickeln oder Lagern trocknen. Um die Hydrophobierung wiederherzustellen, ist die Behandlung mit entsprechenden Produkten, die von den Herstellerfirmen der Gewebe empfohlen wurden, ratsam.

PVC-Gewebe, Soltis, Opatex und PVC-beschichtete Gewebe im Allgemeinen

Der Schmutz auf der Oberfläche des Gewebes kann durch Abbürsten der Oberfläche mit weichen Schwämmen und Lappen entfernt werden. Vermeiden Sie abrasive Reinigungssubstanzen und Reinigungsgeräte und kräftiges Abreiben. Verwenden Sie nichtionische Reinigungsmittel, die begrenzte Mengen an Alkohol enthalten, verwenden Sie keine stark alkalischen Reinigungsmittel, sehr saure Substanzen, Lösungsmittel, Oxidationsmittel wie Hypochlorit oder Wasserstoffperoxid. Die Konzentration der Reinigungsmittel kann je nach der zu entfernenden Verschmutzung variieren. Spülen Sie nach der Reinigung sorgfältig ab, um vollständig etwaiges Reinigungsmittel zu entfernen. Vermeiden Sie dabei die Bildung von Wasseransammlungen,

die das Gewebe auf anomale und übermäßige Weise unter Spannung setzen können.

Bügeln oder trocknen Sie die Gewebe nicht mit elektrischen Geräten.

Waschen Sie nicht in der Waschmaschine oder reinigen Sie nicht chemisch.

Um den Glanz wiederherzustellen und die Haltbarkeit zu verlängern, ist die Behandlung mit entsprechenden Produkten, die von den Herstellerfirmen der Gewebe empfohlen wurden, ratsam. Lassen Sie das Gewebe vor dem Aufwickeln oder Lagern trocknen.

Allgemeine Hinweise für alle Komponenten des Produkts

Die Verwendung von Wasser unter Druck für die Reinigung ist verboten. Für Installationen in Umgebungen, die als aggressiv betrachtet werden,

wie Meeres- und Thermalgebiete, Gebiete mit hoher Verschmutzung, usw. oder mit hohem Risiko von Ablagerungen von organischem Material, wie Laub, Pech, usw. muss die Regelmäßigkeit der Wartung der Aufstellungsumgebung angepasst werden.

Eine ordnungsgemäße und häufige ordentliche Wartung verlängert die Haltbarkeit des Produkts.

8.2 Außergewöhnliche Wartung

Normalerweise sind keine außergewöhnlichen Wartungsarbeiten der Bestandteile des Produkts erforderlich.



ACHTUNG: für eventuelle außergewöhnliche Wartungsarbeiten soll man nur originale Pratic Ersatzteile verwenden.

Zu jeder Zeit führen die Manipulation des Produkts und die Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen von Pratic zum unverzüglichen Verfall der Garantie des Produkts und setzt Menschen, Tiere und Gegenstände Risiken für die Sicherheit aus.



ACHTUNG: bei schlechtem Funktionieren oder Störungen



muss die Problemlösung von durch Pratic Wiederverkäufer gemäß der im Absatz 5 beschriebenen Sicherheitsrichtlinien erfolgen: vor allem bei der Suche nach Störungen oder der Reparatur von eventuellen elektrischen und elektronischen Schäden, besteht das Gefahr von tödlichen Stromschlägen. Die Wartung der elektronischen Komponenten muss ausschließlich von ermächtigtes und spezialisiertes Personal ausgeführt werden.

9. WARTUNG DER HOLZBESTANDTEILE

9.1 Wartung der Holzbestandteile

Die Wartung der lamellenförmigen Balken kann auch vom Einkäufer durchgeführt werden, wenn sie in voller Sicherheit und fachgerecht gemäß Anwendungs- und Wartungshandbuchs erfolgt. In diesem Fall übernimmt der Einkäufer die ganze Verantwortung für die damit verbundenen Risiken.

Die Holzprodukte für den Außenbereich brauchen regelmäßige Kontrolle und Pflege für optimale Zeitdauer und Funktionalität. In dieser Situation ist das Holz zu einem langsamen und ständigen Abbau durch die Umwelt ausgesetzt, was die Lackierung allein nicht verhindern, sondern nur verlangsamen kann. Die im Autoklav imprägnierten nordischen Kieferbalken sind gegen Beschädigungen garantiert, die durch

Pilzen und Insekten entstehen. Es wird empfohlen, das beigelegte Wartungsprogramm zu beachten. Dieses Programm sieht eine Säuberung und Erneuerung alle 6 Monate nach dem ersten Installationsjahr, sowie eine Nachbearbeitung im Bedarfsfall und ebenfalls eine Wiederherstellung alle 4/6 Jahre, je nach Aussetzung an Witterungseinflüsse und Umweltverschmutzung.



WARNHINWEIS: die Garantie ist nur für die Holzbestandteile gültig, die nicht in Kontakt mit dem Boden oder die im Wasser eingetaucht sind.



ACHTUNG: alle Wartungsarbeiten des motorgetriebenen Produkts müssen bei ausgeschaltetem Strom

durchgeführt werden. Um den Produkt perfekt leistungsfähig und sicher beizubehalten, es wird empfohlen mindestens einmal pro Jahr das Klemmen und Unversehrtheit der Bolzen und Schrauben zu kontrollieren und bei Bedarf die natürlichen Risse und Spalten des Holzes zu kittend oder siegeln.

Unter durchsichtigen Systemen versteht man die Färbungen Mahagonibraun, Brenner Nußbaumfarbe und Grün.

9.2 Wartungsprogramm der mit buntem Imprägniermittel lackierten Produkte mit Feinbearbeitung

Die Kontrolle der Erhaltungszustand des Lackfilms vor dem Sommer und vor dem Winter kann die Beschädigung des Produktes

vermeiden, indem es immer in perfektem Zustand behalten wird. Es wird empfohlen, nicht darauf zu warten, dass der Oberfilm völlig beschädigt ist, bevor Sie irgendeine Behandlung vornehmen.

WICHTIGSTE WARTUNGSAUFGABEN

• SÄUBERUNG

Zweck

Die Säuberung eines Produktes, das der Wetterwitterung ausgesetzt ist, repräsentiert die wichtigste auszuführende Arbeit für eine richtige Wartung der Struktur.

Phänomene wie saurer Regen und Umweltverschmutzung reduzieren die Lebensdauer des Lackes. Die Beseitigung von fetthaltigen Stoffen, Smog und andere Materialien, die sich auf dem Lack abgelagert haben, repräsentieren bereits allein eine beste Kur für die Dauerhaftigkeit des

Produktes.

Materialien

Benutzen Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel auf Alkohol- oder Ammoniakbasis. Diese schädlichen Produkte greifen den Lackfilm an und beschädigen die Oberfläche des ganzen Produktes.

Es wird empfohlen daher, neutrale Reinigungsmittel zu verwenden, wie z.B. HH 8011 der Linie Blu Sayerlack, das die lackierte Oberfläche nicht beschädigt.

Benutzen Sie ein weiches Tuch ohne stark zu drücken.

Prozedur

Gießen Sie das neutrale Reinigungsmittel auf ein Tuch und mit einer kreisförmigen Bewegung auf die Oberfläche wischen. Dann mit einem weichen Tuch abtrocknen.

Periodizität

Alle 6 Monate, vor dem Sommer und vor dem Winter.

• ERNEUERUNG

Zweck

Die Erneuerung kann bei Strukturen, die noch einen guten Film haben durchgeführt werden, und noch nicht beschädigt sind (keine Spalten oder Risse).

Sie hat die folgenden Zwecke:

1. die äußerliche Schutzschicht wieder zu erneuern;
2. dem Produkt eine bessere Wasserundurchlässigkeit zu verleihen, um das Schutzniveau gegen den Wasserangriff zu erhöhen.

Materialien

Neutrales Reinigungsmittel HH 8011, regenerierendes Öl KK 1112 der Linie Blu Sayerlack.

Ein weiches Tuch dazu benutzen.

Prozedur

Die Anwendung von regenerierendes Öl verlangt eine sehr gute Vorsäuberung der Struktur (siehe vorigen Paragraph „Säuberung“) und muss mit kreisförmigen Bewegungen mit einem weichen Tuch durchgeführt werden. Die Trocknung braucht etwa von 2 bis 6 Stunden.



ACHTUNG: das regenerierende Öl, das auf weißen Lack aufgebracht wird, lässt ihn gelblich werden. Es wird empfohlen, keine große Menge des Produktes anzuwenden.

Periodizität

Nach einem Jahr der Installation und wenigstens zwei Mal im Jahr: vor dem Sommer und vor dem Winter.

• NACHBEARBEITUNG

Zweck

Falls der Lackfilm wegen äußerlichen Schäden (Schläge, zufälliger Abrieb) beschädigt sein sollte, muss man sofort an den beschädigten Stellen die Schutzschicht wiederherstellen. Die Wasserdurchdringung durch die Risse des beschädigten Lackes ist zu vermeiden, denn es könnte zu größeren Schäden am Holz (Vergrauung, Schimmel usw.) mit folgender Ablösung des Films kommen.

Materialien

Gemischte Tierhaare/synthetische Haare Pinsel, durchsichtige Feinbearbeitung auf Wasserbasis HF 204X der Linie Blu Sayerlack in gewünschter Farbe (für die durchsichtbaren Systeme) oder eine pigmentierte Feinbearbeitung auf

Wasserbasis HL 206X der Linie Blu Sayerlack in gewünschter Farbe (für die lackierten Systeme).

Prozedur

Die Arbeit muss nur auf der zu behandelnden Zone durchgeführt werden. Zuerst sehen Sie nach eventueller beschädigter Oberfläche, dann beginnen Sie mit der Säuberung der Oberfläche mit Reinigungsmittel HH 8011. Danach und nur auf die beschädigte Oberfläche tragen Sie den Lack auf Wasserbasis HF 204X oder HL 206X auf.

Nachdem alles trocken ist (nach 1 oder 2 Stunden) Sie sollen kontrollieren, ob die Schutzschicht gleichmäßig ist. Wenn dies nicht der Fall sein sollte, eine weitere Schicht auftragen. Um ein besseres Resultat aus Schönheitsgründen zu erzielen, tragen Sie das Produkt

auf den ganzen Balken auf. In diesem Fall sollen Sie gemäß der Anweisungen des Paragraphs „Wiederherstellung“ verfolgen und folgende Sicherheitsmassnahmen berücksichtigen:

1. nach Ende der Nachbearbeitung benutzen Sie die durchsichtige Feinbearbeitung HF 2040, um Farbunterschiede zu vermeiden
2. gut kontrollieren, dass die Lackschicht gleichmäßig aufgetragen wurde.

Periodizität

Im Bedarfsfall, nach Sichtkontrolle, die alle 6 Monate durchgeführt werden sollte (vor dem Sommer und vor dem Winter).

• WIEDERHERSTELLUNG

Zweck

Das Ziel dieser Arbeit liegt darin,

die noch nicht beschädigte, äußere Schutzschicht wiederzuerneuern (keine Risse oder Spaltungen), die aber allerdings im Laufe der Zeit ihre Holzschutzkapazität langsam verlieren kann. Deswegen muss man verhindern, dass der Lackfilm seine Schutzeigenschaften komplett verliert (z.B. Adsorption von UV Strahlen usw.), denn diese könnten ziemlich schnell und unvorhergesehen die Struktur beschädigen: Ablösung des Lackes und Vergrauen des Holzes.

Materialien

Schleifpapier Körnung 240, gemischte Tierhaare oder synthetische Haare Pinsel, Imprägniermittel HI 201X in gewünschter Farbe und durchsichtige Feinbearbeitung auf Wasserbasis HF 204X in gewünschter Farbe (für

die durchsichtbaren Systeme) oder pigmentierte Feinbearbeitung auf Wasserbasis HL 206X in gewünschter Farbe (für die lackierten Systeme).

Prozedur

Die Oberfläche muss sehr gut gesäubert und frei von Fett werden. Es wird empfohlen, alle metallischen Bestandteile mit Gummipapier zu schützen (Blech, Schrauben, Bolzen usw.).

Nachdem dem Sandpapier-Schleifen durchgeführt zu haben, streichen Sie das Produkt auf die ganze Struktur mit einem Pinsel oder Spray, tragen Sie eine erste Lackschicht auf Wasserbasis HF 204X oder HL 206X auf. Wenn durch das Sandpapier-Schleifen bei durchsichtigen Systemen (Mahagonifarbe, Nussbaum Brenner

und Grün) das Rohholz zum Vorschein kommen sollte, ist es notwendig, örtlich das Imprägniermittel HI 201X in gewünschter Farbe vor der Feinbearbeitung aufzutragen. Die Trocknung braucht zirka von 2 bis 4 Stunden.

Periodizität

Alle 4-6 Jahre je nach die Aussetzungsstufe.

• RESTAURIERUNG

Zweck

Diese außergewöhnliche Arbeit ist nur in sehr schwierigen Fällen notwendig, wo die Ablösung des Lackfilms, Risse und Vergrauen des Holzes sehr sichtbar sind, und die vor allem durch schlechte oder mangelhafte Wartung geschehen können.

Prozedur

Die richtige Restaurierungssausführung besteht in einer durch mechanisches Sandpapier-Schleifen kompletten Abtragung des alten und beschädigten Films (zuerst mit 60 Schleifpapier, danach mit 100). Wenn die alte Lackierung mit einem Lackloser entfernt wird (es wird empfohlen das Produkt KK 2121 der Linie Blu Sayerlack), Sie müssen dann die Oberfläche waschen und einige Tage warten bevor mit der Behandlung fortzufahren. Dann gehen Sie weiter mit der Verkittung von eventuellen Rissen oder Löcher (dazu Produkte für Außengebrauch von hoher Resistenz benutzen); danach folgt eine zweite Schleifphase mit dünnerem Schleifpapier (Körnung 150 oder 180). Der Lackierungszyklus beginnt für die durchsichtigen

Systeme mit Auftragung des Imprägniermittels auf Wasserbasis HI 201X in gewünschter Farbe. Nach 2 Stunden Trocknung, erfolgt die Auftragung mit dem Pinsel oder Spray von zwei oder drei durchsichtigen Feinbearbeitungsschichten HF 204 X (für die durchsichtigen Systeme) oder HI 206X (für die lackierten Systeme) in gewünschter Farbe. Bevor man die letzte Schicht aufträgt, muss man nochmals mit Schleifpapier 240 schleifen. Die Trocknung braucht von 2 bis 4 Stunden.

Periodizität

Es ist nicht möglich, eine Zeitdauer zu nennen, denn es hängt davon ab, an welcher Wetterlage die Markise ausgesetzt ist. Nach Erfahrung des Herstellers kann die Zeitdauer zwischen 10 und 15 Jahren liegen.

9.3 Wartungsprogramm der mit buntem Imprägniermittel lackierten Produkte ohne Feinbearbeitung

Bei Produkten, die nur mit buntem Imprägniermittel behandelt wurden, muss die Wartung jährlich oder höchstens alle 2 Jahre auf folgende Weise durchgeführt werden:

- Die Oberfläche mit dünnem Scotch Brite oder Schleifpapier 320 wischen, um Staub und Smog zu entfernen.
- Eine Schicht Imprägnierungsmittel auf Wasserbasis der Linie Blu Sayerlack HI 2017 Teack-Larice (Lärchenholz) auftragen. Dieses Produkt hat eine leichte Färbung, die es erlaubt, die alte Farbe wieder zu beleben, ohne die Tonalität zu ändern; außerdem wird somit eine gute Resistenz gegen UV Strahlen garantiert.
- Falls durch das Sandpapier-Schleifen das Rohholz zum Vorschein

kommen sollte, ist es notwendig, örtlich das Imprägniermittel HI 201X mit Originalfarbe vor der Feinbearbeitung aufzutragen.



ACHTUNG: sobald die Wartung fertig ist, Sie müssen alle Gegenstände beseitigen, die ein Hindernis für die Inbetriebnahme der Markise sein könnten.

9.4 Materialien

- Lamellenförmige Balken aus nordischer Kiefer
- Schutzmittel für Imprägnierung im Autoklav: TANALITH E 3492 E TANAGARD (Hersteller: Hickson Timber Products Ltd – www.tanalith-e.com)
- Lacke auf Wasserbasis: BLU SAYERLACK LINIE (Hersteller: Sayerlack – www.sayerlack.it)

Hersteller der Holzbalken

SUBISSATI s.r.l.
Via Fratelli Lombardi 2/6
60010 Ostra Vetere
(AN) – Italia
Tel. +39 071.96.42.00
071.96.42.83
Fax +39 071.96.50.01
e-mail: info@subissati.it
www.subissati.it

In der folgenden Tabelle sind die Wartungs- und Kontrollvorgänge mit den jeweiligen Intervallen angegeben. Die Periodizität kann eine größere Frequenz haben, in Abhängigkeit von der Umwelt, beispielsweise für nahes Vorhandensein von Bäumen, Gebiete mit Salzhaltigkeit in der Luft oder mit umweltschädlicher Luft, usw.

TEIL DES PRODUKTS	VORGANG	HÄUFIGKEIT
Abdeckung	Sichtkontrolle (Entfernen von Fremdkörpern, Überprüfung der Bewegungen)	Bei jedem Antrieb und nach Gewitter oder starkem Wind
	Sichtkontrolle der Schäden durch Feuchtigkeit oder Insektenbefall	Jährlich
	Überprüfung von Frostschäden	Jahreszeitlich
	Wartung der beweglichen Organe (wenden Sie sich an den Pratic Wiederverkäufer)	Jährlich
	Überprüfung der geeigneten Spannung für einen korrekten Wasserabfluss (gespannte Tücher mit Regenschutzfunktion)	Bei jedem Antrieb und nach Gewitter und starkem Wind
Wasserabläufe	Überprüfung von Verstopfungen	Jahreszeitlich, nach Gewitter, Hagel oder starkem Wind
Struktur	Untersuchung auf Korrosionsschäden	Jährlich
	Überprüfung der Anzugsmomente (wenden Sie sich an den Pratic Wiederverkäufer)	Alle 2 Jahre
Markisen	Sichtkontrolle (Entfernen von Fremdkörpern, Überprüfung der Bewegungen)	Bei jedem Antrieb und nach Gewitter oder starkem Wind
	Überprüfung des Gleitens der Schienen, interne Überprüfung des Kastens und der Rolle (wenden Sie sich an den Pratic Wiederverkäufer)	Alle 2 Jahre
Vorrichtungen und Zubehöre	Siehe spezielle Anleitung (wenden Sie sich an den Pratic Wiederverkäufer)	Siehe spezielle Anleitung (wenden Sie sich an den Pratic Wiederverkäufer)
Holzteile	Siehe den Bezugsparagaph	Siehe den Bezugsparagaph

10. DEMONTAGE



ACHTUNG: die Demontage des Produkts muss vom Pratic Wiederverkäufer bei Vorliegen aller Sicherheitselemente, die für die Installation und Einrichtung notwendig sind, durchgeführt werden. Bevor mit der Arbeit begonnen wird, ziehen Sie die Markise ein, packen oder rollen Sie sie auf, danach unterbrechen Sie die Stromversorgung.



11. ENTSORGUNG



Vor der Verschrottung des Produkts, es wird empfohlen, aufmerksam den physischen Zustand derselben zu überprüfen und einzuschätzen, ob keine Teile vorliegen, die eventuell während des Abbaus der Struktur nachgeben oder zusammenbrechen könnten.

Die Teile müssen getrennt unter Berücksichtigung ihrer unterschiedlichen Zusammensetzung entsorgt werden (zum Beispiel: Metalle, elektrische Teile, Kunststoff, Gummi, usw.), indem damit zu diesem Zweck zugelassene Fachunternehmen beauftragt werden und in jedem Fall unter Beachtung der im Bestimmungsland geltenden gesetzlichen Vorschriften zur Abfallentsorgung.



INFORMATIONEN FÜR DIE NUTZER



Gemäß Art. 14 der 2012/19/EU RICHTLINIE DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND RATS vom 4. Juli 2012 über Abfälle von elektrischen und elektronischen Geräten (EEAG).

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das Produkt bzw. der Bestandteil, am Ende des Lebenszyklus, getrennt von anderen Abfällen gesammelt werden muss, da es sich um ein elektrisches bzw. elektronisches Gerät handelt, wie zum Beispiel ein Motor, eine Fernbedienung, eine Steuereinheit, ein LED-Licht, usw. und kann nicht zusammen mit den anderen gemischten Siedlungsabfällen entsorgt werden.

Bitte kontaktieren Sie ihre Gemeinde oder lokale Behörde, für alle Informationen in Zusammenhang

12. DIE CE MARKIERUNG: bestätigte Qualität und Sicherheit

mit den verfügbaren Systemen der getrennten Abfallsammlung. Der Händler ist bei Kauf eines neuen gleichwertigen Geräts zur kostenfreien Rücknahme des alten Gerätes zu Zwecken der Einleitung zum ordnungsgemäßen Recycling/Entsorgung verpflichtet. Die angemessene getrennte Abfallsammlung des stillgelegten Geräts für die anschließende Einleitung des umweltverträglichen Recyclings, Bearbeitung und Entsorgung trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und auf die Gesundheit des Menschen zu vermeiden und fördert die Wiederverwendung bzw. Recycling der Materialien, aus denen das Gerät besteht. Die verbrauchten Batterien der Fernbedienungen bzw. der elektronischen Geräte im Allgemeinen müssen bei den dazu bestimmten Sammelstellen gesammelt werden.



Die CE-Kennzeichnung auf dem Produkt bestätigt die Einhaltung der gesetzlich geltenden europäischen Vorschriften über Leistungen und Sicherheit (Richtlinien 2006/42/EG und 2014/30 EG, EU-Verordnung Nr. 305/11, Normen EN 60335-1, EN 60335-2-97 und EN 13561). Es handelt sich um gesetzliche Verpflichtungen, die vom Unternehmen Pratic für seine Produkte, in seinen Werken und für ihre sichere Verwendung eingehalten werden. Das Unternehmen verpflichtet sich mit Hilfe eines angemessenen internen Kontrollsystems zu gewährleisten, dass die Merkmale der in den Markt eingeführten Produkte den von den eigenen Technikern entworfenen und getesteten Modellen entsprechen. Daneben wird dem Einzelhändler,

um eine ordnungsgemäße Installation und sichere Verwendung der Markise zu erlauben, eine vollständige Dokumentation über das Produkt und dem Endkunden das Bedienungshandbuch ausgehändigt, für dessen Verwendung die Einzelhändler zur Übergabe verpflichtet sind, indem sie das „Dokument der ordnungsgemäßen Installation“ ausfüllen und die Seite, die auf sie verweist, aufbewahren.

13. GARANTIE: GESETZLICHE GEWÄHRLEISTUNG DES WIEDERVERKÄUFERS PRATIC

13.1 Legislative Bezüge

Nach Artikel 1490 (Sachmängelgewährleistung) und folgende, sowie Artikel 1590 (Funktionsgewährleistung) des italienischen bürgerlichen Gesetzbuches und andere Normen zum Einkäuferschutz gilt als Verbraucher jede natürliche Person, die ein Produkt von Pratic bei einem autorisierten Wiederverkäufer kauft und zu einem Zweck handelt der nicht ihrer Beruf- oder Unternehmertätigkeit zugerechnet werden kann. Der Verbraucher ist Inhaber der von den Artikeln 1519 bis-1519 nonies in Kraft gesetzten Rechten des Italienischen BGB, Nr. 206 vom 2005.

13.2 Anwendungsbereich der Garantie (Artikel 1519-ter des italienischen BGB)

Das verkaufte Produkt muss mit dem Verkaufsvertrag übereinstimmen und der Vorschrift von Artikel 1519 - ter des italienischen bürgerlichen Gesetzbuches entsprechen.

Eine Vertragswidrigkeit kann nur dann sein, wenn ein Mangel sich schon bei der Lieferung vorliegt, der allerdings auch später hervorkommen könnte.

Ist die Vertragswidrigkeit einer unsachgemäßen Montage zuzuschreiben, wird diese einem Mangel des Produktes gleichgestellt, wenn die Montage im Verkaufsvertrag enthalten ist und vom Verkäufer oder unter dessen Verantwortung vorgenommen wurde. Nicht ursprüngliche, durch den Verbraucher oder anderen verursachte Mängel, werden nicht als Vertragswidrigkeit betrachtet.

13.3 Rechte des Verbrauchers (Artikel 1519 - quater des italienischen BGB)

Bei Vertragswidrigkeit hat der Verbraucher Anspruch auf Reparatur oder Ersatz des Produktes; falls dies nicht möglich ist oder wenn die Kosten für den Verkäufer zu hoch sind, kann der Verbraucher einen Preisnachlass oder Auflösung des Verkaufsvertrages verlangen.

Ein geringer Mangel, für den es nicht möglich ist eine Abhilfe durch Reparation oder Ersatz zu schaffen, gibt kein Recht auf eine Auflösung des Verkaufsvertrages.

Die Reparatur oder Ersatz des Produktes muss ohne zusätzliche Ausgaben für den Verbraucher geschehen (Spedition, Materialien, Arbeitskraft, usw.).

Der Verkäufer muss innerhalb eines angemessenen Zeitraums ab Reklamierungsdatum eingreifen. Bei Bestimmung des Preisnachlasses oder bei Geldzurückgabe berücksichtigt man die Benutzung bis zum Moment der Entdeckung des Defektes.

13.4 Dauer der Garantie (Artikel 1519- sexies des italienischen BGB)

Die Garantie hat eine Laufdauer des Produktes von zwei Jahren ab Lieferungsdatum des Produktes.

13.5 Beweislast (Artikel 1519 - sexies des italienischen BGB)

Bis zum Beweis des Gegenteils (seitens des Verkäufers) gilt bei Vertragswidrigkeiten, die binnen sechs Monaten ab Lieferdatum des Produktes auftreten, die Annahme, dass sie zu diesem Zeitpunkt bereits

vorlag. Über den Zeitraum von sechs Monaten entfällt die Beweislast auf dem Verbraucher. Dieser muss für den Beweis des Einkaufes und der verstrichenen Zeit ab Lieferungsdatum sorgen.

13.6 Imperative Eigenschaft der Norm zum Verbraucherschutz (Artikel 1519-nonies des italienischen BGB)

Jede Vereinbarung, die der Mängelanzeige an den Verkäufer voran geht, ist nichtig, um auch, auf indirekter Weise, die anerkannten Rechte gemäß des Paragraphen 1, Abschnitt II, Hauptabschnitt I des Titels III des Buches IV des italienischen BGB auszuschließen und zu begrenzen (allgemeine Anweisungen hinsichtlich des Verkaufs beweglicher Sachen.

14. ANGEBOTENE KONVENTIONELLE GARANTIE DER FIRMA PRATIC

14.1 In der konventionellen Garantie von Pratic enthaltene Produkte

- Mechanische und strukturelle Bauteile der Pergolen der Pergolas Serie (mit Ausnahme von Light und Wood Light)
- Umlaufende Markisen
- Somfy Motoren
- Automatismen/Steuergeräte/Transformatoren Somfy
- Mit Tenara-Faden angefertigte Nähte
- Stoffe (mit Ausnahme von Stoffen aus Polyester und Cristalplus. Die Garantie auf die Komponenten aus Tuch Cristalplus ist auf die Herstellungsfehler begrenzt. Die Garantie in Bezug auf das Cristalplus Stoff besteht nicht, wo folgendes auftritt:
 - I. Vergilbung
 - II. Verlust von Transparenz
 - III. Faltenbildung
 - IV. Lockerung/

Zusammenziehen aufgrund von Temperaturschwankungen, da es sich um normale Eigenschaften des Materials handelt.)

14.2 Für die unter Punkt 14.1 aufgeführten Produkte hat die Garantie in Abweichung von den gesetzlichen Vorgaben fünf Jahre ab dem im steuerlichen Beleg für den Erwerb der Güter angegebenen Datum. Diese sieht die Erteilung eines Rabatts auf den Preis beim Ersetzen der Komponenten unter Garantie vor (außer Motoren/Automatismen/Steuergeräte/Transformatoren Somfy, die zu 100% ihres Werts garantiert sind). Dieser Rabatt auf die Komponenten, die während des Garantiezeitraums ersetzt werden sollten, da sie von Anfang an als defekt anerkannt wurden, sinkt von Jahr zu Jahr entsprechend der folgenden Tabelle:

- 1. Jahr 100 % des Werts
- 2. Jahr 100 % des Werts
- 3. Jahr 60 % des Werts
- 4. Jahr 40 % des Werts
- 5. Jahr 20 % des Werts

14.3 Damit die konventionelle Gewährleistung Gültigkeit hat, muss der Verbraucher die Kaufunterlage mit Kaufdatum (Kaufzettel) des Produktes vorlegen.

14.4 Die konventionelle Garantie Pratic bezieht exklusiv auf den Wert der Bestandteile, die eventuell ersetzt werden müssen, wenn sie von Anfang als defekt erklärt wurden; die Transport- und Arbeitskraftkosten, wie auch eventuelle andere Ausgaben für Ersatzreparaturanfragen sind davon ausgeschlossen. Wenn das Pratic Produkt in einem Ort mit einem schwierigen Zugang

installiert wird, den keine leichte Eingriffe für die regelmäßige bzw. außergewöhnliche Wartung erlaubt, soll nicht Pratic mit den Kosten belastet werden, nur beispielsweise die Kosten zur Demontage und Wiederaufstellung des Pratic Produktes, sowie die Kosten zur Aufstellung von wertvollen Werken, die entfernt wurden, um die Wartungsarbeiten des Pratic Produktes auszuführen.

14.5 Die konventionelle Garantie verfällt sofort im Falle von:

- nicht von Pratic ermächtigtem Personal durchgeführte Montage
- unsachgemäße Benutzung oder Nichtbeachtung der in diesem Handbuch enthaltenen Gebrauchsvorschriften des Produktes oder in Gegensatz mit den im Bestimmungsland gültigen Sicherheitsnormen

- Manipulationen des Produktes bzw. die Verwendung und Anwendung von Produkten bzw. Ersatzteilen, die nicht original von PRATIC sind, auf Produkten von PRATIC.
- Fehlende Vorlage eines gültigen Steuerbelegs, der den Kauf nachweist und dieses Handbuchs

14.6 Von der konventionellen Garantie von Pratic bleiben die von Absatz 1 des Abschnitts II des Kapitels I des Titels III des Buches IV des italienischen bürgerlichen Gesetzbuches vorgesehenen Verbraucherrechte unberührt (allgemeine Anweisungen hinsichtlich des Verkaufs beweglicher Sachen).

ALLGEMEINE HINWEISE FÜR DIE GARANTIEHALTUNG

1. Die Garantie bezieht sich auf das von Pratic dem Wiederverkäufer gelieferte und von diesem unter Einhaltung der in dieser Anleitung genannten Bestimmungen und der im Bestimmungsland geltenden, nationalen und gemeinschaftlichen Vorgaben installiert oder installiert gelassene Produkt.

2. Die Montage der Markise wie auch jede weitere Wartung muss ausschließlich von einem Pratic Wiederverkäufer durchgeführt werden. Eventuelle elektrische Anschlüsse und jede durchzuführende Arbeit an elektrischen Anlagen muss ausschließlich durch ermächtigtes und spezialisiertes Personal durchgeführt werden, das die notwendige Konformitätserklärung aushändigen muss. Jegliche

Eingriffe, Änderungen, Ersetzungen oder in jedem Fall Manipulierungen durch nicht autorisiertes Personal führt zum Erlöschen der Garantie und enthebt die Firma Pratic F.lli Orioli S.p.a. von jeglichen sich daraus eventuellen ergebenden Haftungsansprüchen.

3. Der normale Verschleiß der Komponenten oder den Verschleiß durch die Windeinwirkung und die natürliche Alterung der Lackierung sind nicht Teil der Garantie.

4. Folgende Phänomene (wie in diesem Handbuch beschrieben) fallen nicht unter die Garantie:

- weder die perfekte Entsprechung der Farbe der Lackierung der einzelnen Profile und der einzelnen Komponenten mit der Bezugsfarbe RAL noch die Farbe der Träger mit den Mustern

- die Effekte der salzhaltigen Umwelt auf den mechanischen Bestandteilen (siehe Paragraph 4.1).

5. Die Holzbestandteile sind gegen durch Pilze bzw. durch Insekten entstandenen Holzbeschädigungen gewährleistet, sowie auch für auf das Material oder auf den Produktionsprozess zurückführbaren Defekte, die vom Hersteller bewiesen und deswegen als unbrauchbar erklärt werden.

6. Die Garantie auf die Holzbestandteile ist ausschließlich zu nachfolgende Bestimmungen gültig:

- Benutzung der Balken gemäß der Risikoklasse 3 (Norm UNI EN 599-1) – Holzschutz ohne Bodenkontakt;
- die Balken sollen nicht gehobelt, geschliffen, gesägt oder längs gefräst werden;

- Gebrauchsanleitungen und Wartungshinweise sollen sachgemäß verfolgt werden;
- die Balken sollen sich nicht neben Mulch befinden;
- Risse oder natürliche Spalten im Holz sollen verkittet oder versiegelt wurden.

7. Von der Garantie sind die Brüche oder Funktionsstörungen aufgrund der Verwendung des Produkts unter widrigen Wetterbedingungen oder wenn das Produkt selbst durch externes Gewicht überlastet wurde, nicht abgedeckt.

8. Die Garantie ist ungültig für Schäden durch Mauereinsturz, die als Halterung dient.

9. Alle obengenannten Klauseln sind auch für Bestandteile gültig, die nicht

der Produktion Pratic f.l.li Orioli SpA angehören, wie Stoffe, Motoren, Automationen, vorausgesetzt wenn sie von Pratic f.l.li Orioli SpA geliefert sind.

10. Die Garantie betrifft keine eventuellen Schäden an Personen, Tieren oder Sachen.

11. Für jeden Streitpunkt ist das Gericht von Udine zuständig.

DOKUMENT ZUR KORREKTEN INSTALLATION (EN 13561)

(vom Installateur auszufüllen. Kopie für den Endverbraucher)

Der/Die Unterzeichnete

NAME NACHNAME

ADRESSE

erklärt, vom Wiederverkäufer von PRATIC f.lli Orioli S.p.a.

Firmenname Mehrwertsteuernummer.....

Adresse.....Tel.

das folgende Produkt von Pratic gekauft zu haben,

ModellMatrikelnummer.....

Abmessungen Breite.....T.

MotorTyp..... Marke

Automation.....TypMarke

Gewebe..... Code..... Marke.....

das Produkt zum heutigen Datum eingebaut zu haben von

INSTALLATIONSFIRMA (im Namen des Händlers PRATIC f.lli Orioli S.p.a., wenn von Letzterem abweichend)

Firmenname Mehrwertsteuernummer.....

Adresse.....Tel.



die IN EIGENVERANTWORTUNG FOLGENDES ERKLÄRT

1. Ein spezialisierter Fachinstallateur zu sein.
2. Die in der Produktverpackung enthaltenden Komponenten und eventuelle weitere unterstützende Elemente verwendet zu haben, die von den jeweiligen Anleitungen vorgesehen sind.
3. Die Installation nach den im Inneren der Herstellerdokumente erteilten Anweisungen und unter Beachtung eventueller Montageanleitungen ausgeführt zu haben.
4. Die Ausrüstung fachgerecht und basierend auf den Herstelleranweisungen installiert zu haben.

ER ERKLÄRT WEITER

5. Dem Kunden die Bedienung- und Wartungsanleitung mit den entsprechenden Anlagen zur Bedienung der Motoren und der Automatismen komplett mit der CE-Konformitätserklärung mit den Gemeinschaftsrichtlinien des Produktes übergeben zu haben.
6. Dass das installierte Produkt in Bezug auf seinen Zustand, die Beschaffenheit des Installationsorts und die Befestigungssysteme mit den Herstellungsdaten von Pratic f.lli Orioli S.p.a. kompatibel ist.

ETWAIGE ZUSÄTZLICHE HINWEISE ZUR ORDNUNGSGEMÄSSEN VERWENDUNG DES PRODUKTS:

.....

Ort Datum

Stempel und Unterschrift des Installateurs

Der/Die Unterzeichnete willigt in die Verwendung seiner personenbezogenen "Daten gemäß des Datenschutzgesetzes" ein (Gesetzesverord. Nr. 196 vom 30.6.2003)

JA NEIN

☐☐

Unterschrift des Endverbrauchers

DOKUMENT ZUR KORREKTEN INSTALLATION (EN 13561)

(vom Installateur auszufüllen. Kopie für den Installateur)

Der/Die Unterzeichnete

NAME NACHNAME

ADRESSE

erklärt, vom Wiederverkäufer von PRATIC f.lli Orioli S.p.a.

Firmenname Mehrwertsteuernummer.....

Adresse.....Tel.

das folgende Produkt von Pratic gekauft zu haben,

ModellMatrikelnummer.....

Abmessungen Breite.....T.

MotorTyp..... Marke

Automation.....TypMarke

Gewebe..... Code..... Marke.....

das Produkt zum heutigen Datum eingebaut zu haben von

INSTALLATIONSFIRMA (im Namen des Händlers PRATIC f.lli Orioli S.p.a., wenn von Letzterem abweichend)

Firmenname Mehrwertsteuernummer.....

Adresse..... Tel.

die IN EIGENVERANTWORTUNG FOLGENDES ERKLÄRT

1. Ein spezialisierter Fachinstallateur zu sein.
2. Die in der Produktverpackung enthaltenden Komponenten und eventuelle weitere unterstützende Elemente verwendet zu haben, die von den jeweiligen Anleitungen vorgesehen sind.
3. Die Installation nach den im Inneren der Herstellerdokumente erteilten Anweisungen und unter Beachtung eventueller Montageanleitungen ausgeführt zu haben.
4. Die Ausrüstung fachgerecht und basierend auf den Herstelleranweisungen installiert zu haben.

ER ERKLÄRT WEITER

5. Dem Kunden die Bedienung- und Wartungsanleitung mit den entsprechenden Anlagen zur Bedienung der Motoren und der Automatismen komplett mit der CE-Konformitätserklärung mit den Gemeinschaftsrichtlinien des Produktes übergeben zu haben.
6. Dass das installierte Produkt in Bezug auf seinen Zustand, die Beschaffenheit des Installationsorts und die Befestigungssysteme mit den Herstellungsdaten von Pratic f.lli Orioli S.p.a. kompatibel ist.

ETWAIGE ZUSÄTZLICHE HINWEISE ZUR ORDNUNGSGEMÄSSEN VERWENDUNG DES PRODUKTS:

.....

Ort Datum

Stempel und Unterschrift des Installateurs

Der/Die Unterzeichnete willigt in die Verwendung seiner personenbezogenen "Daten gemäß des Datenschutzgesetzes" ein (Gesetzesverord. Nr. 196 vom 30.6.2003)

JA NEIN

☐☐

Unterschrift des Endverbrauchers

WINDWIDERSTANDSKLASSEN - UMWELTBEDINGUNGEN

Windwiderstands- klasse gemäß EN 13561	Beaufort Grad	Last (N/mq)	Geschwin- digkeit (Km/h)	Geschwindi- gkeit (m/s)	Typologie des Windes	Umweltbedingungen
0	0	< 40	0 – 1	< 0,3	ruhig	Der Rauch steigt senkrecht auf
0	1	< 40	1 – 5	0,3-1,5	Windhauch	Der Wind lenkt den Rauch aus
0	2	< 40	6 – 11	1,6-3,3	leichte Brise	Die Blätter bewegen sich
0	3	< 40	12 – 19	3,4-5,4	Brise	Ständig unruhige Blätter und Zweige
1	4	40	20 – 28	5,5-7,9	lebhafte Brise	Der Wind hebt Staub, trockene Blätter, die Zweige sind unruhig
2	5	70	29 – 38	8-10,7	kühle Brise	Die Büsche mit Blättern schwanken
3	6	110	39 – 49	10,8-13,8	kühler Wind	Große unruhige Zweige, Pfeifen unter den Hochspannung Drähten, Schwierigkeit in der Anwendung des Regenschirms
4	7	170	50 – 61	13,9-17,1	starker Wind	Sämtliche unruhige Bäume, Schwierigkeit gegen den Wind zu gehen
5	8	270	62 – 74	17,2-20,7	moderater Sturm	Zerbrochene Zweige, es ist unmöglich, gegen den Wind zu gehen
6	9	400	75 – 88	20,8-24,4	starker Sturm	Fortgetragene Kamine und Dachsteine
> 6	10	> 400	89 – 102	24,5-28,4	Gewittersturm	Selten im Festland, ausgerissene Bäume, schwere Schäden an den Wohnungen
> 6	11	> 400	103 – 117	28,5-32,6	Sturmwetter	Selten, sehr schwere Verwüstungen
> 6	12	> 400	> 118	>32,7	Hurrikan	Zerstörung von Gebäuden, Fabrikwaren, usw.

Anmerkung: der Vergleich zwischen Windwiderstand Klasse und Beaufort Grad wurde durchgeführt, angesichts einer Last $Q = \frac{1}{2} \rho v^2$, wo v die maximale Geschwindigkeit des entsprechenden Beaufort Grads ist

1 AVANT-PROPOS	94	7.4 Avertissements concernant la mise en fonction du produit	114
2 INFORMATIONS GÉNÉRALES	94	8 ENTRETIEN DES COMPOSANTS	114
2.1 Avant-propos	95	8.1 Entretien ordinaire	114
2.2 Contenu et avertissements généraux	95	8.2 Entretien extraordinaire	116
3 SYMBOLES DU MANUEL	96	9 ENTRETIEN DES COMPOSANTS EN BOIS	117
4 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	96	9.1 Entretien des composants en bois	117
4.1 Composants mécaniques	96	9.2 Programme d'entretien pour produits peints avec un imprégnant coloré et finition	121
4.2 Alimentation électrique	97	9.3 Programme d'entretien pour produits peints avec un imprégnant coloré sans finition	121
4.3 Niveau de bruit	97	9.4 Matériaux	124
4.4 Température de fonctionnement	97	10 DÉMONTAGE	124
4.5 Résistance au vent et charge admissible	98	11 MISE AU REBUT	124
4.6 Composants textiles	98	12 LE MARQUAGE CE	125
4.6.1 Confection des toiles	102	GARANTIE	126
4.6.2 Passementerie	102	13 13.1. Lois de référence :	126
4.7 Composants en bois	102	13.2. Cadre d'application de la garantie	126
4.8 Composants électriques et électroniques	103	13.3. Droits du consommateur	126
5 AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS À ADOPTER	104	13.4. Durée de la garantie	127
5.1 Usages prévus	104	13.5. Fardeau de la preuve	127
5.1.1 Usage incorrect interdit	105	13.6. Caractère impératif de la norme pour la protection du consommateur	127
5.2 Utilisation dans différentes conditions météorologiques	105	GARANTIE CONVENTIONNELLE	128
5.3 Consignes de sécurité	107	14 OFFERTE PAR PRATIC	129
5.4 Milieu d'utilisation	107	REMARQUES GÉNÉRALES SUR LA VALIDITÉ DE LA GARANTIE DOCUMENT D'INSTALLATION CORRECTE	131
5.5 Moteurs et automatismes	108	CLASSES DE RÉSISTANCE AU VENT	135
5.6 Les enfants	109		
6 DÉBALLAGE	110		
7 INSTALLATION	111		
7.1 Avertissements généraux	111		
7.2 Avertissements concernant les schémas électriques, les composants électriques et électroniques	112		
7.3 Avertissements concernant la zone de destination d'usage	113		

Pratic F.Ili Orioli Spa considère ce document comme confidentiel et destiné uniquement à l'installateur et à l'utilisateur du produit auquel le document est associé.

Pratic F.Ili Orioli Spa précise également que ce document est fourni uniquement à titre indicatif pour une bonne utilisation et/ou entretien et/ou élimination et/ou connaissance générale du produit auquel ce document est associé à travers l'étiquette du numéro de série se trouvant dans la déclaration CE ci-jointe. Il est interdit d'utiliser ce document à des fins autres que celles indiquées, de le reproduire et/ou de le divulguer, même partiellement, à des tiers, sans l'autorisation écrite spécifique de la Direction de Pratic F.Ili Orioli Spa.

Pratic f.Ili Orioli Spa
33034 Fagagna (Ud) Italy
via Tonutti, 80/90
tel. +39 0432 638311
pratic@pratic.it
www.pratic.it

Impression mai 2019 - Rév. n° 6
avril 2019 - Code MPB00065

1. AVANT-PROPOS

Cher Client,
nous vous remercions d'avoir choisi un produit Pratic de la Série Pergolas. Notre société projette et réalise des structures pour l'extérieur depuis 1960. Nous avons dès lors choisi d'investir sur la qualité et l'innovation, en sélectionnant nos matériaux avec grand soin tout en améliorant nos procédés de production.



Des technologies à l'avant-garde ont été associées au soin artisanal en termes de finitions afin de garantir la fonctionnalité et l'excellence du design.

Le résultat est un produit qui garantit le maximum en termes de sécurité, confort et simplicité d'usage et qui est destiné à durer au fil du temps. Nous vous invitons à lire attentivement les pages suivantes, dans lesquelles vous trouverez une série d'informations qui vous permettront d'apprécier la qualité du produit que vous venez d'acheter dans les moindres détails et de l'utiliser correctement.

Pratic F.Ili Orioli S.p.a

2. INFORMATIONS GÉNÉRALES

Le produit de la gamme Pergolas auquel fait référence ce manuel est indiqué sur l'étiquette apposée à la déclaration CE de conformité.

ATTENTION : avant d'utiliser le produit lire attentivement tous les avertissements et les instructions figurant dans ce manuel.

Ce manuel fait partie intégrante du produit et il doit être conservé et être toujours à disposition pour toutes consultations futures, jusqu'à l'élimination de la structure. Pratic décline toute responsabilité en cas d'éventuelles inexactitudes contenues dans ce manuel, en raison de fautes d'impression, de traduction ou de transcription.

ATTENTION! Il est absolument interdit d'enlever la plaquette métallique avec logo Pratic, l'étiquette avec ologramme, avec déclaration de conformité et/ou

avec avertissements appliqués aux produits.

L'enlèvement des étiquettes annule automatiquement la validité de la garantie.

2.1 Avant-propos

Un grand soin a été apporté à la réalisation de ce produit tant du point de vue technique que du design.

Il a été réalisé avec des matériaux sélectionnés et moyennant des processus de production étudiés pour garantir un maximum de qualité.

La structure Pratic est un produit sophistiqué qui doit être traité et utilisé avec attention. Ce manuel s'adresse à tous les utilisateurs et fournit les informations nécessaires aux fins d'un usage en sécurité.

2.2 Contenu et avertissements généraux

Dans ce manuel figurent les

instructions nécessaires aux fins d'un usage du produit selon les Directives européennes applicables dans le but d'éviter tous dommages éventuels aux personnes, animaux domestiques, aux choses et au produit. Pour tout doute ou pour tout usage non prévu, consulter le fournisseur. L'installation du produit, ainsi que toute opération d'entretien postérieure, doit être effectuée exclusivement par des revendeurs Pratic. Toutes connexions électriques éventuelles et toutes interventions sur l'installation électrique doivent être effectuées exclusivement par un personnel spécialisé et habilité. Toutes interventions effectuées par un personnel non agréé fait déchoir la garantie et dégage la société Pratic de toute responsabilité pour tous dommages éventuels pouvant en résulter.

Pratic n'acceptera aucune

responsabilité en cas de dommages et dysfonctionnements causés par : le non-respect des instructions figurant dans ce manuel, les réparations effectuées de façon non professionnelle avec remplacement de pièces de rechange autres que celles fournies par le fabricant, toute modification ou intervention non autorisée, un manque d'entretien, des défauts dans l'alimentation, une utilisation abusive du produit, tout événement exceptionnel non prévisible, des dommages causés par des modifications et transformations non autorisées effectuées par l'utilisateur.

LE NON-RESPECT DES CONSIGNES FIGURANT DANS CE MANUEL FAIT DÉCHOIR TOUT DROIT À LA GARANTIE ET NUIT À LA SÉCURITÉ DU PRODUIT

3. SYMBOLES DU MANUEL

Les symboles illustrés ici sont utilisés pour attirer l'attention de l'utilisateur sur des éléments importants en termes de sécurité des personnes,



ATTENTION : remarque
générique sur le
fonctionnement



ATTENTION : risque
générique, possibilité de
dommages



ATTENTION : risque de
nature électrique



ATTENTION : risque
d'écrasement des mains ou
des membres



ATTENTION: risque de
tomber



Contacter le
distributeur Pratic

du produit ou encore pour indiquer des conditions de fonctionnement particulières.

4. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

4.1 Composants mécaniques

Les pergolas de la série Pergolas sont fabriquées avec les matériaux suivants :

- Profilés en aluminium : aluminium extrudé, alliage primaire UNI 6060 dureté BRINELL 60 HB alliage extrudé UNI 6063 dureté BRINELL 75 HB
- Brides de support : extrusions en alliage primaire d'aluminium ou acier galvanisé (pour les produits de la gamme Tecnic Light ou si spécifié dans la documentation Pratic).
- Vis en acier inoxydable avec exception pour ceux où les charges appliqué et / ou le risque de saisie lors du resserrement, nécessitent de l'utilisation de vis fabriquées en acier galvanisé.
- Pour les modèles qui incluent mouvements par treuil, les tiges de transmission son réalisés en acier galvanisé.
- Barres carrés: acier galvanisé.

- Poutres: bois lamellé classe GL 24 UNI EN 14080 (pour les modèles Wood seulement).
- Les profilés et les supports en aluminium extrudé, ainsi que les supports en acier INOX, sont prétraités pour assurer une meilleure adhérence de la peinture sur la surface. Les peintures en poudre appliquées et réticulées sont des produits qui présentent une résistance mécanique et une résistance aux rayons U.V. élevées.

L'ensemble du processus est exécuté et surveillé selon les exigences de la spécification du QUALICOAT : « Specification for a quality label for liquid and powder organic coatings on aluminum for architectural applications », dernière édition approuvée.



AVERTISSEMENT: la correspondance parfaite à la

couleur RAL de référence n'est pas garantie vu que de légères différences sont possibles pour des peintures qui n'ont pas été effectuées au même moment. Il est également possible de constater de légères différences de nuance de la couleur entre les différents composants du store.



AVERTISSEMENT: conditions climatiques particulières et/ou de fortes expositions à des brouillards salins ou endroits avec des atmosphères agressives, par exemple zones thermales, piscines ecc., peuvent provoquer écaillages, bulles ou points de corrosion dans les profilés d'aluminium extrudé et dans les parties métalliques, malgré tous les traitements d'avant-garde appliqués. Ces phénomènes ne sont pas couverts par la garantie.

4.2 Alimentation électrique

Données pour chaque travée avec accessoires :

- type d'alimentation : Monophasée
 - tension nominale : 230 Vac
- Pour les pergolas à une travée L500 avec LED Line traverse, LedLine gouttière et un Raso (la puissance et le courant varient en fonction de la configuration du produit) :
- puissance maximum absorbée 0,8 KW
 - courant min./max. absorbé 1,5/5 A
 - fréquence nominale : 50 Hz
- L'alimentation électrique doit satisfaire aux conditions suivantes :
- variation de tension maximum $\pm 2\%$
 - variation de fréquence maximum $\pm 1\%$ de manière continue $\pm 2\%$ pendant une courte période.

Système LED Line Traverse/ Gouttière RGB :

- Type d'alimentation :
- Entrée transformateur : 230 Vac

- Sortie transformateur : 24 Vdc
- Indice de protection : IP65
- Flux lumineux : 420 lm/mètre
- Puissance de sortie : 14,4 W/m
- Absorption : 0,6 A/m
- LED par mètre : 60

Système LED Line Traverse/ Gouttière Blancs :

- Type d'alimentation :
- Entrée transformateur : 230 Vac
- Sortie transformateur : 24 Vdc
- Indice de protection : IP65
- Flux lumineux : 1050 lm/mètre
- Température de couleur : 3200-3300 K
- Puissance de sortie : 9,6 W/m
- Absorption : 0,4 A/m
- CRI >80
- LED par mètre : 98

Pour des valeurs ponctuelles, se reporter au manuel ou aux données de la plaque signalétique du moteur

installé. Le manuel en question est contenu dans l'emballage du moteur ou, s'il n'est pas assemblé, dans l'enveloppe contenant ce manuel.

4.3 Niveau de bruit

Le niveau de bruit mesuré est inférieur à 70 dB (A).

4.4 Température de fonctionnement

Les pergolas et les stores verticaux de la série Pergolas sont conçues pour fonctionner à des températures comprises entre min. -10 °/max 50°. Pour télécommandes, moteurs et accessoires, consultez les manuels annexe dédiés.

4.5 Résistance au vent et charge admissible

Pour les valeurs de l'échelle de Beaufort ou classe de résistance au vent et la charge admissible (kg/m²) : consulter le dossier technique du fabricant.



ATTENTION : ces valeurs doivent être compatibles avec le site d'installation et les modalités d'utilisation du produit.

L'application de fermetures, stores et/ou remplissages, où appliqués, influence la résistance de la structure au vent.

La vérification de compatibilité dans tous les cas doit être effectuée par le distributeur Pratic.



AVERTISSEMENT : Des conditions météorologiques défavorables pourraient provoquer la déformation des profils de jonction de la toile.

4.6 Composants textiles

La collection Pratic comprend plus de 350 tissus, sélectionnés parmi les collections réalisées par les meilleures entreprises internationales : Corti, F.Ili Giovanardi, Parà (Tempotest

Rayures

et Tempotest Starlight), Sattler. Nous ne garantissons pas la correspondance parfaite des couleurs entre les tissus de la palette d'échantillonnage et les toiles réalisées, il en est de même pour les toiles n'étant pas réalisées au même moment car elles proviennent de pièces de tissu différentes soumises à des bains de couleur différents. Les toiles sont toujours réalisées symétriques ; elles pourront être confectionnées avec ou sans ajout au centre ; nous ne garantissons pas une réalisation identique de la toile pour des commandes envoyées à des moments différents.

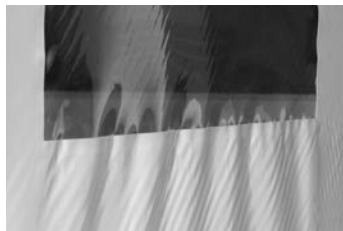
*** INFORMATIONS IMPORTANTES :**
Le soin apporté à la confection des toiles et les standards élevés des techniques de tissage actuelles et des traitements auxquels sont

soumis les tissus n'excluent pas les phénomènes suivants :

Toiles



MOISSISSURES : tous les tissus sont traités avec des produits anti-moisissure par le producteur. Toutefois, malgré ces traitements, les tissus peuvent être attaqués par des micro-organismes - dans une quantité pouvant en empêcher le nettoyage - dans les situations suivantes : concentrations élevées de scories polluant l'atmosphère, pluies acides, installation du store à proximité de routes, de conduits d'air et de plantes à grand fût (avec chute de résine et de substances végétales). Un nettoyage constant permet dans la plupart des cas d'éviter ces phénomènes.



PLIS – EFFET TOILE D'ARAIGNÉE :

Tous les tissus acryliques, traités avec des finissages à base de résines fluorées, qui pendant le traitement doivent être obligatoirement pliés, peuvent présenter, à la hauteur des plis, des rayures visibles à contre-jour à cause de la réfraction. Ces rayures dites « en toile d'araignée », tout particulièrement évidentes sur les tissus clairs, ne peuvent être évitées et elles ne peuvent donc faire

l'objet d'aucune contestation. Ce phénomène ne compromet en aucun cas le bon fonctionnement du produit.

En général les tissus, de tout matériel, peuvent présenter ondulations, plis et rayures causés par l'activité d'emballage et/ou par l'enroulement sujet à phénomènes naturels de flexion ou à modifications dimensionnelles en raison des variations de température et du naturel vieillissement du tissu.

Les tissus avec fermeture à glissière soudées verticalement aux cotés peuvent ne pas s'enrouler de manière verticalement linéaire et générer des plis obliques.



ONDULATIONS : phénomène également dénommé «nid d'abeille» ou «gaufrage».

Ce phénomène peut se manifester de façon plus accentuée à proximité des

coutures et sur les bords latéraux à cause de la double épaisseur du tissu qui, en s'enroulant sur le tube, crée des tensions différentes.



EFFILOCHEMENTS ET ABRASIONS : le tissu, s'il est exposé à des sollicitations continues du vent, peut présenter des signes d'usure, des effilochements et des abrasions.

Tissus hydrofuges et imperméables

Ils n'offrent pas une protection absolue contre l'eau. Les caractéristiques qui les distinguent sont les suivantes :



HYDROFUGATION : tous les tissus sont hydrofuges pour éviter tout endommagement dû à l'humidité. Cette caractéristique est propre à la fibre et non pas au tissu. Cela signifie que bien que n'imprégnant pas le fil,

l'eau peut quand même passer au travers de la trame.

L'hydrofugation, même dans le cas de tissus résinés, PVC, etc., n'est garantie qu'en l'absence de moisissures.



IMPERMÉABILITÉ : lorsqu'elle est indiquée, elle caractérise un tissu traité par enduction imperméable. Ce traitement ne rend toutefois pas le tissu apte à protéger de façon absolue contre la pluie, même s'il s'agit de tissus résinés (« waterproof »), etc. En outre le passage de l' eau travers des trous des coutures est toujours possible. Même avec un usage normal du store, l'imperméabilisation est sujette au fil du temps à une détérioration naturelle.

Toiles

► Les toiles ou les fenêtres réalisées en Cristal Plus, Vinitex ou Cristal

Plus Window, peuvent présenter des ondulations, à cause de la double épaisseur du tissu qui en s'enroulant sur le tube crée des tensions différentes

► Les toiles en Cristal Plus, Vinitex ou Cristal Plus Window sont sujettes à des plis dus à la souplesse naturelle de la toile.

Les dimensions de ces toiles peuvent donc varier en présence de variations de la température, de l'humidité et du rayonnement solaire. En particulier, le tissu peut s'allonger ou se rétrécir à cause de l'amplitude thermique et plus le store est grand, plus ces variations sont accentuées.

► Les toiles en Cristal Plus, Vinitex ou Cristal Plus Window sont des résines thermoplastiques flexibles, ayant des caractéristiques de transparence autres que les verres rigides naturels ou synthétiques. Ils peuvent alors y être présentes des

zones avec une autre diffraction de la lumière. Ils peuvent également être présents des petits signes en raison de l'assemblage productif du store et à son naturel fonctionnement.

► Si les toiles Cristal plus, Vinitex ou Cristal Plus Window, sont fermées lorsqu'elles ne sont pas parfaitement sèches, des taches opalines peuvent se manifester.

L'aération et l'exposition au soleil, dissolvent lentement ces opacifications. Il est donc conseillé de toujours refermer les toiles lorsqu'elles sont sèches.

► Les toiles en Cristal Plus, Vinitex ou Cristal Plus Window avec des plis prononcés ou des froissures présenteront des signes opaques indélébiles.

► Sur les produits Cristal Plus Window ou Vinitex, en cas de soudures, l'alignement du dessin ou des fils de la trame n'est pas garanti.

► Les stores Cristal Plus, Vinitex ou Cristal Plus Window peuvent présenter de légères stries ou autres signes en raison de la nature du produit, du traitement dont il a fait l'objet et des caractéristiques de la matière.

► En générale, les tissus en PVC et plastifiés sont sensibles aux températures élevées et les différentes couches de tissus au contact peuvent former des adhérences et donc rendre malaisée le déroulement. Les phénomènes d'adhésion peuvent être accentués par la naturelle charge électrostatique du matériel. Cet effet sera plus accentué avec des tissus de production récente et/ou qui viennent d'être lavés. En présence de phénomènes d'adhésion, pendant le déroulement de la toile, la partie frontale du store doit être accompagnée et le tissu doit être

laissé dans une zone ouverte de façon à réduire la charge électrostatique accumulée. Dans le cas de toiles avec soudures, à cause du ramollissement naturel dû aux températures élevées et/ou à la compression des différents couches des tissus, peuvent se présenter des marquages permanents en correspondance des zones à contact avec les soudures.

Le contact avec les composantes à support de la toile/ du tube des tissus PVC et plastifiés, en générale peut générer des bruits pendant le glissement du tissu sur ces éléments.

► Les toiles peuvent disposer de marques ou de codes d'identification apposés par le fabricant du produit.

► Les toiles pas pré-assemblés sur les stores ou sur les pergolas sont enroulés et / ou repliés sur eux-mêmes pour être en mesure d'être transportés. Les toiles de largeurs proches ou dépassant les 8 mètres ont besoin

d'être plié pour effectuer les phases d'emballage.

Ces toiles peuvent présenter des signes dus à l'enroulement et / ou au pliage effectué.

Les tissus en polyester pourraient subir une variation de la couleur dans moins de temps que les autres tissus.

Tous les phénomènes mis en évidence dans ce paragraphe ne peuvent en aucun cas faire l'objet de contestations car ils ne peuvent être évités et ils ne compromettent absolument pas le bon fonctionnement du store.

4.6.1 Confection des toiles

Les tissus en PVC et Soltis sont toujours soudés alors que les tissus acryliques sont en général cousus avec du fil TENARA (fil spécial de GORE, réalisé en PTFE polytétrafluoroéthylène, à résistance élevée).

Les tissus des sous-toiles sont cousus avec fil mixte polyester / coton.

4.6.2 Passementerie

Toutes les passementerie sont en fibre acrylique 100% et sont cousues avec du fil mixte polyester/coton.

4.7 Composants en bois

Les poutres des pergolas Wood, Wood Plus et Wood Light sont réalisées en pin nordique lamellaire imprégné en autoclave. Les pergolas de la gamme TecnicWood et Wood Plus sont ennoblies par imprégnation colorante et finition brillante.

La présence de nœuds, fentes, fissures et petites déformations du bois est tout à fait naturelle et/ou une conséquence des traitements auxquels le bois est soumis; ces phénomènes ne compromettent en aucun cas la fonctionnalité des

structures et ne peuvent faire l'objet de contestations.

La résistance de la peinture au fil du temps n'est pas garantie attendu que celle-ci est sujette à une détérioration naturelle selon le type d'exposition à laquelle le bois est soumis, d'où la nécessité d'effectuer un entretien régulier.



AVERTISSEMENT: nous ne garantissons pas la parfaite correspondance entre la couleur des poutres et les couleurs de la palette des échantillons du bois.

4.8 Composants électriques et électroniques (moteurs et automatismes)

Pratic fournit sur ses stores exclusivement des moteurs et des automatismes avec marquage CE. L'installation et l'ajustement des produits et de la tente, le

raccordement au système électrique et l'étalonnage des interrupteurs de fin de course des moteurs, ainsi que tout autre travail de maintenance, doivent être effectués par un personnel expérimenté et qualifié conformément aux normes et lois du pays d'utilisation.



ATTENTION : Les schémas électriques ainsi que les instructions d'installation et d'utilisation spécifiques des composants électriques et électroniques sont fournis directement dans l'emballage du produit et font partie intégrante de ce manuel.

Lire attentivement toutes les instructions et les conserver pour toute consultation ultérieure. L'installation doit être conforme aux normes techniques en vigueur dans le pays d'utilisation.

5. AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS À ADOPTER /RISQUES RÉSIDUELS

5.1 Usages prévus

Tous les produits Pratic doivent être utilisés, à l'extérieur de l'immeuble seulement, tant dans le domaine des constructions civiles et résidentielles que dans les constructions commerciales ou destinées à la collectivité.

Les stores/pergolas Pratic sont conçues pour la fonction de:

- Protection solaire: dans toutes les typologies de réalisation de la toile et avec tous les tissus prévus selon leur facteur solaire.
- Protection contre la pluie: si douées de toile en PVC ou autre tissu avec des caractéristiques d'étanchéité et réalisées/installées selon les indications Pratic, visant à garantir la correcte évacuation des eaux, où prévu par l'application.

Le produit ne garantit pas une étanchéité totale à l'air ou à l'eau,

quel que soit le type de tissu ou autre matériau utilisé.



Les performances du produit dépendent de la manière dont il est assemblé et installé sur le site de pose, ainsi que par l'utilisation et l'entretien corrects et/ou d'un système d'évacuation adéquat en aval du produit des rejets d'eau lorsque ceux-ci sont acheminés dans des tuyaux.



ATTENTION : une mauvaise inclinaison et/ou, pour les produits avec une toile tendue, une tension inappropriée de la toile réduit la capacité de drainage de l'eau, en surchargeant la structure, avec le risque de causer des dommages aux personnes, aux animaux ou aux biens. Pour les produits avec une toile tendue, la tension maximale de la toile est atteinte lorsque la toile est

complètement déployée et que la force de traction maximale du moteur ou du treuil est atteinte. Tout déploiement inférieur n'est pas adapté au drainage de l'eau.



La présence simultanée de conditions atmosphériques telles que la pluie et le vent et/ou la présence d'obstacles externes qui dirigent le flux d'air et/ou d'eau sur le produit, peut conduire à un drainage incorrect et/ou incomplet des eaux de pluie vers la pente de la toiture, provoquant ainsi une évacuation des eaux dans différentes directions ou entre les joints/fissures internes, ou une surcharge de la structure. Les produits Pratic ont été soumis à différents tests en laboratoire afin d'assurer un excellent niveau en termes de qualité et de performances. Des conditions atmosphériques et/ou des types d'installation particuliers

peuvent créer des conditions de fonctionnement imprévisibles et/ou, dans tous les cas, différentes des essais de laboratoire que nous avons effectués et/ou donner lieu à des joints d'étanchéité, des joints statiques, etc. différents par rapport aux simulations effectuées en laboratoire.

 Les couvertures et les surfaces en générale du produit peuvent être sujets à la formation de condensation avec conséquent chute de gouttes à l'intérieur de la zone protégée par le produit. Ce phénomène est naturel et n'est pas imputable à un mauvais fonctionnement du produit. Des résidus d'eau peuvent être présents dans les goulottes/gouttières du système de drainage et, en général, sur les surfaces du produit, sans pour autant affecter le bon fonctionnement du produit. Les stores verticaux n'assurent pas une étanchéité totale à l'air ou à

l'eau et ces éléments peuvent passer autour du périmètre ou entre les joints du produit.

 **ATTENTION** : toute évacuation d'eau provenant d'autres recouvrements, toitures, gouttières, etc. ou de parois verticales ne doit pas être déversée sur le produit. Cela surchargerait le système d'évacuation de la protection en réduisant la capacité de drainage de l'eau ou, pour les stores verticaux, surchargerait la toile en causant des dommages aux personnes, aux animaux et aux biens.

 **ATTENTION** : Tout autre usage est considéré comme impropre, erroné et potentiellement dangereux et dégage la société Pratic S.p.A. et le revendeur Pratic de toute responsabilité pour tous dommages éventuels aux personnes ou aux choses.

5.1.1 Usage incorrect interdit

Il est interdit d'utiliser le store tel que barrière verticale antichute.

5.2 Utilisation dans différentes conditions météorologiques

 **ATTENTION** : Dans le cas de conditions météorologiques défavorables telles que, à titre purement indicatif et non exhaustif neige, forte pluie, grêle, vent avec de fortes rafales, etc. ou quand la vitesse est supérieure à la classe de résistance au vent déclarée, le store doit être retiré et laissé en position de sécurité. Couverture : la toile doit être rétractée. Les pergolas de la gamme Tecnic Wood Light et Tecnic Light doivent être rétractés en présence de vent. Stores latérales : en cas de stores à enroulement, les enrouler. En présence de vent fort ou de très basses températures, le store doit être accompagné et enroulé lentement afin d'éviter la formation de plis ou sa sortie des rails.

En cas de panneaux coulissants, les regrouper en direction des montants. L'utilisation des produits dans de telles conditions est dangereuse et peut causer des dommages aux personnes, aux animaux domestiques et aux biens.

 En cas de très forte pluie, avec des précipitations $\geq 17 \text{ l / m}^2$ par heure ($\geq 17 \text{ mm / h}$), si le store a été installé avec une pente inférieure à 25%, à savoir 14° , par rapport au plan horizontal, et si non autrement indiqué dans les spécifications du produit, le store doit être retiré et laissé dans une position de sécurité.

 **ATTENTION :** En présence d'un vent constant d'environ 10/15 km/h et/ou en cas de rafales d'environ 25 km/h ou plus, pour les stores verticaux à « glissière zip », le déroulement de la toile peut se bloquer. Dans de telles conditions, il faut éviter tout mouvement ou, à défaut, faciliter le déroulement en accompagnant la partie avant pour éviter d'endommager la toile.

 **ATTENTION :** Ne pas ouvrir le store vertical, le cas échéant, en cas de vent. S'il est nécessaire de dérouler le store vertical, accompagner la descente de la toile en intervenant, si nécessaire, sur la partie avant si elle se bloque à cause des rafales de vent.

Si, pendant la manipulation, la vitesse du vent est supérieure à la classe de résistance au vent déclarée pour le store vertical, rétracter rapidement ce dernier.

Si le bon fonctionnement du store vertical ne peut pas être vérifié visuellement, le déroulement de ce dernier est une manœuvre dangereuse qui peut endommager le store et compromettre son fonctionnement.

 **ATTENTION :** Avec des températures proches ou inférieures à zéro degrés centigrades, vérifier l'absence de glace susceptible de bloquer les mouvements. L'utilisation du produit en présence

de glace est dangereux parce que il peut affecter le fonctionnement du produit même et peut causer dommages aux personnes, animaux et choses.

 **ATTENTION :** Le store doit être rétracté lorsque le tissu est complètement sec. Un store mouillé ou humide enroulé ou regroupé pourrait facilement faire l'objet de moisissures et le phénomène d'ondulation à proximité des coutures et soudures pourrait s'accroître. Si le tissu est mouillé et qu'il est nécessaire de rétracter le store, par exemple en cas de pluie ou de tempête, le déployer de nouveau dès que possible pour le laisser sécher. Par conséquent, toujours vérifier que le tissu soit complètement sec avant de rétracter le store pendant une longue période.

 En cas d'ouverture du store latéral après une période d'inutilisation prolongée avec températures basses, la partie

frontale du store devra alors être accompagnée.

 L'utilisation d'automatismes contrôlant le mouvement du store (capteurs ou programmeurs) n'implique pas le non-respect des avertissements indiqués. Le mouvement du store motorisé est soumis à la présence de l'alimentation électrique. Toute évaluation d'installation de groupes de continuité électriques à appliquer aux produits Pratic, afin de déplacer et de sécuriser le produit, est de la responsabilité de l'installateur et / ou de l'utilisateur final.

5.3 Consignes de sécurité

Il est très important du point de vue de la sécurité :

- de ne pas s'adosser au produit ni se suspendre.
- de ne pas accrocher ou suspendre une charge quelconque (ex. vases ou autres objets) au produit.
- ne pas permettre l'accumulation de neige sur l'arrière du store/de la structure en utilisant des solutions

spéciales telles que, par exemple, écrans pare-neige mou autre ou avec enlèvement régulier de la neige. Une charge excessive peut comporter le risque de dommages et/ou affaissements avec risque pour l'intégrité des personnes, animaux et choses.

- ne pas rester dans le champ d'action de la couverture motorisée ou du store vertical lorsque celle-ci est en mouvement.
- veiller à ce qu'aucun obstacle ne se trouve dans le champ d'action de la couverture ou du store vertical.
- ne pas monter sur la couverture ou y appliquer un poids quelconque.
- ne pas desserrer ou dérouler la toile des stores enrouleurs au-delà de l'extension maximale des bras ou de la partie des stores afin d'éviter l'enroulement inverse de la toile et d'endommager des parties de la structure.

 **ATTENTION** : ne pas rester dans le champ d'action des parties mobiles du produit lorsque celles-ci sont en mouvement.



ATTENTION : quand présents, ne démonter ou trafiquer les bras de mouvement des stores ou démonter ou couper le toile. Les bras contiennent une ou plusieurs ressorts sous tension qui peuvent créer dommage aux personnes, animaux ou choses, pendant leur extension, si ne pas retenue et contrôlé. Les profilés devant du store peuvent causer le déroulement et/ou le brusque défilement de la toile, si ne pas retenus et contrôlés, et créer dommages à personnes, animaux et choses.



Tenir loin de toutes les parties de la structure des substances acides ou alcalines, des étincelles, des flammes nues ou autres sources d'inflammation pour éviter dommages aux surfaces ou des incendies. Garder les distances de sécurité pour les appareils de réchauffeurs ou autres appareils de chauffage.

5.4 Milieu d'utilisation

Le produit de la Série Pergolas a été conçu et construit pour un usage extérieur.

5.5 Moteurs et automatismes

Pratic fournit uniquement des moteurs et automatismes avec marquage CE en association à ses produits. Il est interdit d'installer des produits Pratic au sein d'atmosphères présentant un risque d'explosion



PROTECTION : Le degré de protection IP contre la pénétration de poussières ou la pénétration de l'eau des composants est indiqué dans la documentation fournie avec les moteurs et automatismes. Le degré de protection pour les installations en extérieur doit être le degré IP adapté à la pénétration de liquides et solides, et doit prévoir un système de protection contre les contacts directs et indirects, les surcharges, les courts circuits (par exemple avec un

interrupteur différentiel, un autre magnétothermique et le raccordement à la terre). Toujours adapter les protections électriques à l'environnement d'utilisation.

L'installation, le réglage - incluant l'étalonnage des interrupteurs de fin de course des moteurs - et toute autre intervention d'entretien effectuée sur le store, doivent être effectués exclusivement par un distributeur Pratic.

Le raccordement au système électrique général doit être effectué de façon professionnelle par du personnel qualifié et conformément aux normes et lois du pays de destination (par exemple, à déclaration et délivrance du certificat de conformité de l'installation effectuée).



ATTENTION : les automatismes équipés d'un anémomètre associés à la motorisation du produit contribuent à réduire le risque d'endommagement de

la structure en présence de vent mais sans l'exclure totalement. En effet, à partir du moment où le store ou le store vertical reçoit l'impulsion de se rétracter, la fermeture ne peut être instantanée, elle requiert un certain laps de temps pendant lequel le produit peut être vulnérable. Les coupures de courant annulent l'efficacité des systèmes électroniques de protection contre le vent.



ATTENTION : la télécommande est exclue à chaque fois que les fonctions, si présentes, de l'anémomètre, pluviomètre ou capteur de luminosité interviennent de façon autonome. Le cas échéant, faire particulièrement attention à éviter tout contact ou interférence avec la couverture ou avec le store vertical sachant que le fonctionnement est autonome.



ATTENTION : avec des températures proches ou inférieures à zéro degrés centigrades,

les pièces mécaniques peuvent geler et perdre leur fonctionnalité (par exemple : se bloquer).

 **ATTENTION** : toutes les opérations d'entretien du store motorisé doivent être effectuées après avoir débranché le système électrique.

 **ATTENTION** : Le moteur a été conçu aux fins d'un usage normal du store, à savoir pour effectuer une manœuvre d'ouverture ou de fermeture. Le moteur ne doit pas être utilisé pour ouvrir et fermer le store à plusieurs reprises sans interruption. En effet, en cas de fonctionnement ininterrompu, un dispositif de protection intervient après quelques minutes (ledit « blocage thermique ») qui arrête le moteur en évitant ainsi toute surchauffe et en empêchant donc l'actionnement du store ; l'actionnement continu représenterait donc un danger dans des conditions d'alerte (ex. mauvais

temps) exigeant la rétraction immédiate du store. Pour tous renseignements supplémentaires concernant les moteurs, se référer aux instructions spécifiques livrées avec le store. Lorsque le moteur s'échauffe, ses performances en termes de couple/puissance diminuent, affectant ainsi la bonne rétraction du store en fin de course. Lorsqu'il se refroidit, les caractéristiques initiales sont restaurées.

 Les unités de commande et les automatismes, même de modèle et de période de production identiques, peuvent avoir des temps de réponse à l'actionnement et des cycles temporisés différents. La synchronisation entre leurs fonctions n'est pas garantie.

 Système d'éclairage et accessoires électriques : des conditions climatiques particulières (températures extérieures élevées, fort rayonnement solaire) peuvent

provoquer la surchauffe des composants électroniques internes, avec pour conséquence le déclenchement de la protection thermique du bloc d'alimentation. Il suffit d'attendre que la température des composants baisse pour rétablir le fonctionnement normal.

 Éviter de soumettre les télécommandes à des chocs ou de les exposer à des sources de chaleur et/ou d'humidité. Pour des détails spécifiques, se reporter au manuel du composant.

5.6 Les enfants

Il est interdit aux enfants d'utiliser le produit et d'accéder à ses parties.

LE NON-RESPECT DES CONSIGNES FIGURANT DANS CE MANUEL FAIT DÉCHOIR TOUT DROIT À LA GARANTIE ET NUIT À LA SÉCURITÉ DU PRODUIT

6. DÉBALLAGE



ATTENTION : l'opération de déballage doit être effectuée exclusivement par le revendeur Pratic.

Vérifier que l'emballage ne soit pas endommagé et qu'aucun dommage ne soit visiblement présent sur le produit.

Avant de retirer l'emballage, s'assurer de la présence d'un espace de mouvement adéquat et faire en sorte, une fois l'emballage retiré, qu'aucune pièce ne tombe et/ou ne puisse provoquer tout dommage sur les personnes, animaux ou les biens.



Eviter absolument l'exposition des produits ou des leurs composants, encore enveloppés dans matériel d'emballage, à la lumière directe du soleil, aux intempéries ou aux lieux avec taux d'humidité élevé. La présence d'eau ou d'humidité dans l'emballage, avec une température élevée, peut générer taches sur les composantes du produit.

7. INSTALLATION

7.1 Avertissements généraux

L'installation est réservée exclusivement au distributeur Pratic ayant acquis toutes les informations pour effectuer l'installation du produit en toute sécurité, avec l'utilisation par exemple les dispositifs de protection individuels et les équipements appropriés.

L'installation du produit doit être effectuée par le revendeur Pratic en respectant les instructions de montage fournies et les normes en vigueur en matière de sécurité et d'hygiène sur le lieu de travail dans le pays de destination. L'utilisateur final, en qualité de commettant, doit demander à l'installateur le respect des normes citées et en vigueur dans le pays de destination d'utilisation.

► Dans le cas de mouvement manuel des colis contenant le

produit, considérer que en générale la limite maximum pour le mouvement des mêmes est de 25 kg pour les hommes et 15 kg pour les femmes. Pour les colis difficiles à gérer et ayant dimensions encombrants, envisager toujours l'emploi de plusieurs personnes et/ou d'un elevateur approprié.

► Pour applications de produits Pratic sur supports/structures préexistantes, l'installateur a la responsabilité de garantir l'adéquation structurelle du support/structure préexistante.



ATTENTION :
PRATIC est dérogée de toute responsabilité relative à l'usage fait du matériel fourni en termes de normes urbanistiques (concessions, autorisations, permis et autre) statiques et de sécurité dépendant du

lieu d'installation, lesquelles sont à la charge du distributeur Pratic.



ATTENTION : les produits doivent être installés en garantissant la plus grande sécurité, en évitant tous les obstacles au libre mouvement des personnes en cas de danger.

L'installation doit absolument assurer une accessibilité facile à chaque élément de mouvement et à tout équipement électrique, en enlevant simplement le composants de protection fournis avec le produit.



Protéger pendant les phases d'installation les parties du produit d'étincelles, de flammes nues ou autres sources d'inflammation et produits chimiques tels que les ciments, les mortiers ou autres

substances acides ou alcalines afin d'éviter dommages aux surfaces ou incendies.

 En cas d'installation dans des zones avec fortes expositions à la solution saline ou au brouillard ou à des endroits avec des atmosphères agressives, par exemple des zones thermales, des piscines, etc., afin de limiter l'agression aux surfaces des matériaux est responsabilité de l'installateur l'évaluation de l'application de produits spéciaux, distribués par revendeurs spécialisés dans le domaine de peintures, pour protéger les surfaces de profilés en aluminium pas couvert de peinture, comme par exemple les parties terminales de la même, les contours des trous ou les fraisage, etc., même quand en contact avec d'autres surfaces.

 **ATTENTION** : L'installation auprès du client final est strictement interdite.

7.2 Avertissements concernant les schémas électriques, les composants électriques et électroniques (moteurs et automatismes)

 **ATTENTION** : les schémas électriques, les instructions spécifiques pour l'installation et l'utilisation des composants électriques et électroniques sont fournis avec les emballages de ceux-ci. Lire attentivement toutes les instructions et les données de plaque et les conserver en bon état pour toute consultation future.

 **ATTENTION** : une installation non correcte peut endommager

les choses, les animaux domestiques et blesser les personnes. Toutes les opérations d'installation d'appareils électriques doivent être effectuées en absence d'alimentation et en respectant les normes en vigueur dans le pays d'utilisation du produit.

 **AUTOMATISMES** : en cas d'installation d'automatismes, le revendeur Pratic devra s'assurer que les organes en mouvement dangereux sont inaccessibles et dans le cas contraire (ex. hauteur inférieure à 2,5 m ou autre), il devra remettre à l'acheteur des instructions spécifiques relatives aux risques liés au fonctionnement automatique du produit et/ou fournir un système de protection adapté (par exemple : un bouton avec commande à retenue/ avertissement acoustique).



ATTENTION : L'interrupteur doit être installé au mur dans une position permettant d'avoir une vision totale des organes en mouvement, à une hauteur minimale du sol de 1,3 m (ou au maximum de 1,5 m si possible, en cas d'utilisation de la part de personnes à mobilité réduite) et loin des zones de danger.



ATTENTION : toutes les opérations de réglage et de calibrage effectués exclusivement par un revendeur Pratic doivent être accomplies en toute sécurité en présence d'un assistant positionné à proximité de l'interrupteur.



ATTENTION : la présence de forts signaux radio et/ ou de champs électriques dans les parages, peut influencer le correct fonctionnement des signaux radio

des moteurs et/ ou automatismes installés sur les produits. La société Pratic n'est pas responsable d'éventuels mauvais fonctionnements dus à la présence d'autres appareillages électriques et/ ou affections de l'éther qui créent mauvais fonctionnements dans leurs produits.



**ATTENTION: PROTECTION
DECHARGES
ATMOSPHERIQUES**

L'évaluation du risque de foudre doit être effectuée par un technicien qualifié qui, appliquant la législation en vigueur dans le pays où le produit est installé, peut déterminer si la structure, en fonction de sa position d'installation et de son environnement, a besoin de protection contre les décharges atmosphériques .

Pour protéger l'équipement électronique installé sur les produits, évaluez l'installation de parafoudres appropriés.

Les parafoudres doivent être dimensionnés par un technicien qualifié en fonction du type de système d'alimentation électrique en amont de la structure.

7.3 Avertissements concernant la zone de destination d'usage

Le client final est responsable quant à : garantir une surface d'appui adaptée au poids et aux dimensions du produit, garantir une alimentation adaptée conformément aux indications de la section 4.2, se conformer aux normes en vigueur prévues dans le pays d'utilisation.

8. ENTRETIEN DES COMPOSANTS

7.4 Avertissements concernant la mise en fonction du produit



ATTENTION : avant d'actionner le store, s'assurer de l'absence de toute personne ou objet et animaux domestiques susceptibles d'entraver son ouverture et sa fermeture.



ATTENTION: en cas de présence d'enfants ou de personnes non-autonomes ou dans les hôpitaux, maisons de soins, écoles ou bâtiments publics, évaluer la fourniture de systèmes de contrôle et les rendre accessibles seulement aux personnes autorisées (par exemple: télécommande attribuée au personnel autorisé, fermeture à clé des commandes).



ATTENTION : toutes les opérations d'entretien ordinaire et extraordinaire du produit doivent être exécutées en toute sécurité et exclusivement par le revendeur Pratic.



ATTENTION : toutes les opérations d'entretien effectuées sur le produit doivent être effectuées après avoir coupé l'alimentation du système ou, dans le cas de commandes manuels, après avoir enlevé le treuil de commande et l'avoir mis dans un endroit sûr, afin d'éviter son utilisation. La manutention à l'aide d'escaliers, chevalets ou autre matériels est réservée au personnel spécialisé qui devra effectuer les opérations dans le respect les dispositions légales en matière de



sécurité en vigueur dans le pays de destination d'emploi et devra utiliser les dispositifs de protection individuel, par exemple harnais de sécurité avec corde de retenue, ecc.



ATTENTION : concernant le nettoyage, ne pas utiliser d'eau ou d'air à haute pression (par exemple : nettoyeuses hydrauliques).

8.1 Entretien ordinaire

L'entretien ordinaire prévoit la vérification et le nettoyage périodique du produit pour le préserver contre l'accumulation de poussières, smog et autres matériels pouvant apporter la formation d'incrustations, bulles, moisissures ou migration des éléments polluants dans les parties qu'ils le composent.

Structure

Le nettoyage du produit doit être exécuté par aspiration légère ; s'il en était besoin, il est aussi possible d'utiliser l'eau jusqu'à 40° C et détergent neutre. Faire toujours bien essuyer la structure et la toile après le nettoyage.

Ne pas utiliser solvants, ammoniaque, hydrocarbures ou n'importe quel autre détergent agressif. Pour la lubrification des différentes parties en mouvement, contacter le distributeur.

Tissus acryliques, imperméables, résinés

La saleté sur la surface du tissu peut être enlevée en brossant la surface avec une brosse douce et ensuite en utilisant une solution d'eau et détersif neutre (60 ml en 4 litres d'eau à une température maximale de 40°). Après

avoir brossé, rincer soigneusement pour enlever complètement le détergent, en évitant la formation de poches d'eau qui peuvent mettre en tension le tissu de manière anormale et excessive. En cas de dépôt de substances tels que résines des arbres ou autre sur lesquelles peuvent se former de moisissures, il est recommandé de traiter le tissu frottant avec délicatesse la zone intéressée avec solution d'eau de Javel diluée dans l'eau. Ne pas repasser ou essuyer les tissus avec appareils électriques. Ne pas laver à la machine ou à sec. Dans les tissus résinés, un mauvais entretien peut compromettre l'imperméabilisation. Laisser sécher le tissu avant de le rembobiner ou de le remettre à sa place. Pour rétablir la hydro répulsivité il est recommandé le traitement avec les produits suggérés

par les sociétés productrices des tissus.

Tissus PVC, Soltis, Opatex et étalés PVC en générale

La saleté sur la surface du tissu peut être enlevée en frottant la surface avec chiffons et éponges douces. Éviter substances et instruments de nettoyage abrasifs et frottements vigoureux. Utiliser détersifs non-ioniques, contenant quantités limitées d'alcool, ne pas utiliser détergents fortement alcalins, substances très acides, solvants, oxydants tels que hypo chlore ou eau oxygénée. La concentration du détergent peut varier selon la saleté à éliminer. Après le nettoyage, rincer soigneusement pour éliminer complètement éventuels détergents, en évitant la formation de poches d'eau qui peuvent mettre en tension

le tissu de manière anormale et excessive. Ne pas repasser ou essuyer les tissus avec appareils électriques. Ne pas laver à la machine ou à sec. Pour restaurer l'éclat et prolonger la durée, il est recommandé le traitement avec les produits suggérés par les sociétés productrices des tissus. Laisser sécher le tissu avant de le rembobiner ou de le remettre à sa place.

Remarques générales pour toutes les composantes du produit

L'utilisation d'eau à pression pour le nettoyage est interdite. Pour installations dans des lieux considérés agressifs, tels que zones maritimes, zones thermales, zones à haute pollution, etc. ou à fort risque de dépôt de matériels organiques, tels que feuilles, poix, etc. la périodicité de la manutention

doit être proportionnée au lieu d'installation. Une correcte et fréquente manutention ordinaire prolonge la durée de vie du produit.

8.2 Entretien extraordinaire

Normalement aucune intervention d'entretien extraordinaire des composants mécaniques et textiles du produit n'est pas prévue.



ATTENTION : pour toutes opérations éventuelles d'entretien extraordinaire n'utiliser que des pièces de rechange originales Pratic.

A tout moment, en cas d'altération du produit et d'utilisation de pièces de rechange non originales Pratic, tout droit à la garantie déchoit immédiatement. Cela expose à des risques pour la sûreté des personnes, animaux ou choses.



ATTENTION : en cas de pannes ou de mauvais



fonctionnements, il appartient au revendeur Pratic d'en rechercher les causes, en respectant les consignes de sécurité citées au paragraphe 5; en particulier faire attention car il existe un danger de décharges électriques mortelles pendant la recherche ou la réparation de toutes pannes éventuelles concernant les parties électriques et électroniques. L'entretien des parties électriques ne doit être effectué que par un personnel qualifié et agréé.

9. ENTRETIEN DES COMPOSANTS EN BOIS

9.1 Entretien des composants en bois

L'entretien des poutres lamellaires peut être fait également par l'acheteur à condition qu'il soit effectué en toute sécurité et selon les règles de l'art en respectant les indications fournies dans le manuel d'entretien. Dans ce cas l'acheteur prend à sa charge toutes les responsabilités pour les risques dérivant des différentes interventions. La durée dans le temps et la fonctionnalité de pièces en bois exposées à l'extérieur exigent un contrôle et des soins périodiques. Dans ces conditions, le bois est soumis à une détérioration lente et continue provoquée par l'environnement qui l'entoure, que la peinture, à elle seule, ne peut éviter mais uniquement ralentir. Les poutres en pin lamellaire imprégné

en autoclave sont garanties contre la détérioration due à la putréfaction du bois causée par les champignons et l'agression d'insectes. Il est recommandé de respecter le programme complet d'entretien conformément aux indications du manuel d'entretien fourni avec le pergola. Il prévoit, en synthèse des opérations de nettoyage semestriel, de rénovation semestrielle à un an d'intervalle de l'installation, de retouches s'il y a lieu et de rétablissement tous les 4-6 ans, en fonction du degré d'exposition aux agents atmosphériques et polluants.



AVERTISSEMENT: la garantie n'est valable que pour des structures dont les parties en bois ne sont pas en contact avec le sol ni immergées dans l'eau.



ATTENTION: toutes les opérations d'entretien du produit motorisé doivent être effectuées après avoir coupé le courant à l'installation. Afin de maintenir le produit parfaitement efficace et sûr, contrôler le serrage et l'état des boulons et des vis au moins une fois par an et s'il y a lieu boucher ou colmater les fissures ou les fentes naturelles du bois. Par systèmes transparents on entend les colorations Acajou, Noyer Brennero et Vert.

9.2 Programme d'entretien pour produits peints avec un imprégnant coloré et finition

Le contrôle de l'état de conservation de la couche de peinture effectué avant l'été et avant l'hiver pourra permettre de prévenir la détérioration du produit, en le conservant toujours

en bon état. Ne pas attendre que la première couche soit complètement abîmée pour commencer tout traitement.

PRINCIPALES INTERVENTIONS D'ENTRETIEN

• NETTOYAGE

Objectif

Le nettoyage d'un produit exposé aux agents atmosphériques représente la première opération importante à exécuter aux fins d'un entretien correct des structures. Des phénomènes tels que les pluies acides et la pollution atmosphérique contribuent à réduire la durée de la peinture. L'élimination des matières grasses, du smog ou de toute substance pouvant se déposer sur la surface de la peinture, représente déjà en soi un excellent remède pour

la durabilité du produit.

Matériels

Pour le nettoyage, n'utiliser en aucun cas des détergents agressifs comme ceux à base d'alcool ou d'ammoniaque. Ces produits qui agressent la couche de peinture nuisent à l'ensemble du produit. Nous conseillons d'utiliser des détergents neutres tels que HH 8011 de Linea Blu Sayerlack qui n'endommagent pas la surface peinte. Utiliser un chiffon doux, sans trop appuyer.

Procédure

Appliquer le détergent neutre sur le chiffon et le passer avec un mouvement circulaire sur la surface, puis essuyer avec un chiffon doux.

Périodicité

Cadence semestrielle, avant l'été et avant l'hiver.

• RÉNOVATION

Objectif

Cette opération peut être exécutée sur des structures où la couche est encore en bon état et ne présente aucune fissure ni craquelure. Cette opération a pour but de :

1. redonner à la couche de protection externe son aspect originel
2. conférer au produit une meilleure hydrofugation, afin d'augmenter son niveau de protection contre l'agression de l'eau.

Matériels

Détergent neutre HH 8011, huile tonifiante KK 1112 de Linea Blu Sayerlack. Utiliser un chiffon doux.

Procédure

L'application de l'huile tonifiante exige un nettoyage préliminaire méticuleux de la structure (voir le paragraphe précédent «Nettoyage») et elle doit être effectuée avec des

mouvements circulaires de la main à l'aide d'un chiffon doux. Le séchage requiert de 2 à 6 heures.



ATTENTION: l'huile tonifiante, appliquée sur les laqués blancs, a tendance à les faire jaunir. Il est recommandé de ne pas appliquer de grosses quantités de produit.

Périodicité

À un an d'intervalle de l'installation, au moins deux fois par an : avant l'été et avant l'hiver.

• RETOUCHES

Objectif

Si la pellicule de vernis n'est plus continue pour une raison quelconque (coups, frictions accidentelles), il est nécessaire de rétablir immédiatement la pellicule de protection qui n'existe plus. Il faut en

effet éviter que l'eau, en pénétrant au travers de la fracture de la pellicule de peinture, puisse endommager encore davantage le bois (grisonnement, moisissures, etc.) et donc éviter que la pellicule se détache.

Matériels

Pinceaux à poils mixtes animaux/synthétiques, finition transparente à l'eau HF 204X de Linea Blu Sayerlack de la couleur souhaitée (pour les systèmes transparents) ou finition pigmentée à l'eau HL 206X de Linea Blu Sayerlack de la couleur souhaitée (pour les systèmes laqués).

Procédure

N'intervenir que sur la partie à retoucher. Tout d'abord, localiser toutes détériorations superficielles, puis nettoyer la surface avec du détergent HH 8011. Ensuite, et uniquement sur la partie endommagée, appliquer la retouche

de vernis à l'eau HF 204X ou HL 206X. Lorsque le tout est sec (1 ou 2 heures après), vérifier si la continuité de la pellicule a été rétablie, dans le cas contraire, effectuer une deuxième retouche. Pour obtenir un meilleur résultat esthétique, retoucher toute la poutre. Dans ce cas, procéder en suivant les indications figurant dans le paragraphe correspondant au « Rétablissement », en adoptant les précautions suivantes :

1. une fois les retouches terminées, passer la finition transparente incolore HF 2040, pour éviter les différences de couleur,
2. s'assurer que la continuité de la pellicule a été parfaitement rétablie.

Périodicité

S'il y a lieu, à la suite d'un contrôle visuel à effectuer tous les semestres (avant l'été et avant l'hiver).

• RÉTABLISSEMENT

Objectif

Cette intervention a pour but de rétablir la pellicule de protection externe originelle qui n'a pas encore été irréparablement endommagée (aucune fissure ni craquelure), mais qui au fil du temps perd lentement sa capacité de protection du bois.

Il est donc nécessaire d'empêcher que la pellicule de vernis perde complètement ses propriétés de protection (ex. absorption des radiations UV, etc.) afin d'éviter une détérioration rapide et soudaine du produit sur lequel le vernis se détacherait et le grisonnement du bois.

Matériels

Papier abrasif grain 240, pinceau à poils mixtes animaux/synthétiques, imprégnant HI 201X de la couleur souhaitée et finition transparente à

l'eau HF 204X de la couleur souhaitée (pour les systèmes transparents) ou finition pigmentée à l'eau HL 206X de la couleur souhaitée (pour les systèmes laqués).

Procédure

La surface doit être soigneusement nettoyée et dégraissée. Nous vous conseillons l'utilisation de papier gommé pour protéger tous les composants métalliques (plaques, vis boulons, etc.). Après polissage, appliquer sur la partie interne du produit, à l'aide d'un pinceau ou par vaporisation, une couche de vernis à l'eau HF 204X ou HL 206X. Pour les systèmes transparents (couleur Acajou, Noyer Brennero et Vert), si le polissage rend visible le bois brut, appliquer localement, avant la finition, l'imprégnant HI 201X de la couleur souhaitée. Le séchage requiert de 2 à 4 heures.

Périodicité

Tous les 4-6 ans en fonction du degré d'exposition.

• RESTAURATION

Objectif

Cette opération à caractère extraordinaire est nécessaire en cas de surfaces très détériorées avec des détachements particulièrement évidents de la pellicule de vernis, en cas de fissures et de grisonnement du bois, phénomènes qui en général se manifestent lorsque l'entretien préventif n'a pas été effectué.

Procédure

Une restauration correcte prévoit l'élimination complète de l'ancienne pellicule endommagée par polissage mécanique (avec du papier abrasif 60 d'abord, puis 100). Si l'ancien vernis est éliminé à l'aide d'un décapant

(nous conseillons le produit KK 2121 de Linea Blu Sayerlack), laver ensuite les surfaces et attendre quelques jours avant de continuer le traitement. Procéder ensuite au colmatage des fissures et des trous (utiliser des produits pour un usage externe à grande résistance), en effectuant une deuxième opération de polissage avec du papier abrasif plus fin (grain 150 ou 180). Le cycle de revernissage prévoit tout d'abord et uniquement pour les systèmes transparents, l'application de l'imprégnant à l'eau HI 201X de la couleur souhaitée. Après 2 heures de séchage, appliquer au pinceau ou par vaporisation deux ou trois couches de finition transparente HF 204X (pour les systèmes transparents) ou HL 206X (pour les systèmes laqués) de la couleur souhaitée. Polir avant la dernière couche avec du papier abrasif 240. Le séchage requiert de 2 à 4 heures.

Périodicité

Il n'est pas possible d'établir une cadence, car tout dépend du degré d'exposition aux agents atmosphériques. Selon l'expérience du producteur, cette cadence pourrait varier entre 10 et 15 ans.

9.3 Programme d'entretien pour produits peints avec un imprégnant coloré sans finition

En cas de produits traités uniquement avec un imprégnant coloré, l'entretien doit être effectué tous les ans ou au maximum tous les deux ans de la façon suivante :

- Nettoyer la surface avec du scotch-brite fin ou avec du papier abrasif 320 pour éliminer la poussière et le smog.
- Appliquer une couche d'imprégnant à l'eau de Linea Blu Sayerlack HI 2017 Teack-Larice.

Ce produit a une légère coloration qui

permet de raviver l'ancienne couleur sans altérer la nuance; il garantit en outre une bonne résistance aux rayons ultraviolets.

- Si le polissage rend visible le bois brut, appliquer localement, avant la finition, l'imprégnant HI 201X de la couleur d'origine.



ATTENTION: à la fin des opérations d'entretien, enlever les objets qui entravent le fonctionnement du store.

9.4 Matériels

- Poutres lamellaires en pin nordique européen
- Produit de traitement pour imprégnation en autoclave: TANALITH E 3492 E TANAGARD (Producteur : Hickson Timber Products Ltd - www.tanalith-e.com)
- Vernis à l'eau : LINEA BLU

SAYERLACK (producteur ; Sayerlack
www.sayerlack.it)

Producteur des poutres en bois

SUBISSATI srl Via Fratelli Lombardi
2/660010 Ostra Vetere (AN) – Italia
Tel. +39.071.96.42.00 – 071.96.42.83
Fax +39.071.96.50.01
e-mail : info@subissati.it
www.subissati.it

Le tableau suivant présente les activités d'entretien et de contrôle à effectuer avec les fréquences relatives. La périodicité pourra être plus fréquente en fonction du lieu, par exemple en présence d'arbres proches, de zones avec salinité dans l'air ou avec atmosphères polluantes etc.

PARTIE DU PRODUIT	ACTIVITÉ	FRÉQUENCE
Couverture	Inspection visuelle (élimination des corps étrangers, vérification des mouvements)	À chaque actionnement et après tempêtes ou vents forts
	Inspection visuelle des dégâts causés par l'humidité ou par des infestations d'insectes	Une fois par an
	Vérification des dégâts causés par le gel.	Saisonnnière
	Entretien des organes de mouvement (contacter le distributeur Pratic)	Une fois par an
	Vérification tension toile adéquate pour une correcte drainage des eaux (Toiles tendues avec fonction de protection de la pluie).	Après chaque utilisation et après les orages et le vent fort
Évacuations d'eau	Vérification de la présence d'obstructions	Saisonnnière, après tempêtes ou vents forts
Structure	Inspection pour dommages causés par la corrosion	Une fois par an
	Vérification des serrages (contacter le distributeur Pratic)	Tous les 2 ans
Fermetures latérales	Inspection visuelle (élimination des corps étrangers, vérification des mouvements)	À chaque actionnement et après tempêtes ou vents forts
	Vérification du coulisement des rails, vérification interne du caisson et du rouleau (contacter le distributeur Pratic)	Tous les 2 ans
Dispositifs fournis en dotation et accessoires	Voir le manuel relatif (contacter le distributeur Pratic).	Voir le manuel relatif (contacter le distributeur Pratic).
Parties en bois	Voir paragraphe dédié	Voir paragraphe dédié

10. DÉMONTAGE



ATTENTION : le produit doit être démonté par le revendeur



Pratic en présence de tous les éléments de sécurité prévus pour l'installation et la pose.

Avant de procéder aux opérations de démontage fermer le store en l'enroulant et couper l'alimentation en débranchant l'électricité.



Avant de procéder à la destruction du produit, il est recommandé de vérifier soigneusement l'état physique de celle-ci, en s'assurant qu'il n'existe pas de pièces susceptibles de provoquer l'écroulement de la structure ou de la casse durant la démolition.



La mise au rebut de la machine devra être effectuée en appliquant la collecte différentielle, en tenant compte des différentes natures de chaque élément (par exemple : métaux, pièces électriques, plastique, caoutchouc, etc.) et en mandatant des entreprises spécialisées et qualifiées à cet effet, conformément aux prescriptions législatives en matière d'élimination des déchets en vigueur dans le pays d'utilisation.

11. MISE AU REBUT

INFORMATION AUX UTILISATEURS



En vertu de l'art. 14 de la DIRECTIVE 2012/19/UE DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 4 juillet 2012 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)

Le symbole de la poubelle barrée indique que le produit et/ou le composant, à la fin de son cycle de vie, doit être collecté séparément des autres déchets car il s'agit d'un appareil électrique et/ou électronique, tel qu'un moteur, une télécommande, une unité de commande, une lampe à LED, etc. et ne doit pas être jeté avec les autres déchets urbains mixtes. Veuillez contacter votre municipalité ou l'autorité locale pour obtenir tous les renseignements concernant les

12. LE MARQUAGE CE : qualité et sécurité certifiées

systèmes de tri sélectif disponibles au niveau local. Le revendeur est tenu de reprendre gratuitement l'ancien matériel lors de l'achat d'un nouveau matériel d'un type équivalent, à des fins de recyclage/élimination corrects.

Le tri sélectif adéquat de l'équipement mis au rebut en vue de son recyclage, traitement et élimination ultérieurs et compatibles sur le plan environnemental permet d'éviter tout effet négatif sur l'environnement et la santé humaine et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux qui composent ces équipements.

Les piles usagées des télécommandes et/ou des appareils électroniques en général doivent être apportées aux points de collecte appropriés.



Le marquage CE apposé sur le produit certifie la conformité aux normes européennes en vigueur en matière de performances et de sécurité (directives 2006/42/CE et 2014/30/CE, règlement UE n° 305/11, normes EN 60335-1, EN 60332-2-97 et EN 13561). Il s'agit d'obligations légales respectées par Pratic pour ses produits, dans ses usines et pour leur utilisation en toute sécurité. L'entreprise s'engage à garantir, par un système de contrôles internes adéquat, que les caractéristiques des produits mis sur le marché sont conformes à celles des modèles conçus et testés par ses techniciens. En outre, afin de permettre une installation correcte et une utilisation en toute sécurité du store, le revendeur reçoit une documentation complète sur le

produit et le client final reçoit le manuel d'utilisation que les revendeurs sont tenus de fournir en remplissant le « document d'installation correcte » et en conservant la page qui leur est adressée.

13. GARANTIE LÉGALE DU REVENDEUR PRATIC

13.1 Lois de référence :

Sans préjudice de l'application des articles 1490 (garantie pour les vices de la chose) et suivants et de l'article 1590 (garantie de bon fonctionnement) du Code Civil italien et d'autres normes faisant partie du système juridique pour la protection de l'acheteur, le consommateur entendu comme personne physique pour laquelle l'achat du produit Pratic, chez un revendeur autorisé, n'est pas finalisé à l'exercice de son activité entrepreneuriale ou professionnelle, est titulaire des droits établis par les articles du Code Civil italien n° 206/2005.

13.2 Cadre d'application de la garantie (art. 1519-ter C.C. italien) :

Le produit vendu doit être conforme au contrat de vente attendu que la conformité est définie par l'art. 1519

- ter CC. Le défaut de conformité est considéré comme tel s'il existe déjà au moment de la livraison bien que pouvant toutefois se manifester par la suite.

Le défaut de conformité qui résulte de l'installation imparfaite du store est assimilé au défaut de conformité du produit lorsque l'installation est comprise dans le contrat de vente et qu'elle a été effectuée par le vendeur ou sous sa responsabilité.

Le défaut s'il n'est pas originel car causé par le consommateur ou par des tiers, ne constitue pas un défaut de conformité.

13.3 Droits du consommateur

(art. 1519-quater C.C. italien) :

en cas de défaut de conformité le consommateur a droit à la réparation ou au remplacement du produit et si ces remèdes ne sont pas possibles

ou excessivement chers pour le vendeur, à la réduction du prix ou à la résiliation du contrat. Un défaut de conformité dont la gravité est limitée et pour lequel il n'a pas été possible de trouver les remèdes de la réparation ou du remplacement ou si ces derniers présentaient un coût trop élevé, ne donne pas droit à la résiliation du contrat. La réparation ou le remplacement du store doit se faire sans aucun frais à charge du consommateur (expédition, matériels, main d'oeuvre etc.). Le vendeur doit intervenir dans un délai raisonnable à compter de la date de déclaration de constatation du défaut.

Pour déterminer le montant de la réduction du prix ou la somme à rembourser au consommateur, il est tenu compte de l'usage du bien jusqu'à la découverte du défaut.

13.4 Durée de la garantie (art. 1519-sexies C.C. italien)

La garantie a une durée de deux ans à compter de la date de livraison du store.

13.5 Fardeau de la preuve (art. 1519-sexies C.C. italien)

Sauf preuve contraire (de la part du vendeur), on suppose que les défauts de conformité qui se manifestent dans les six mois à compter de la date de livraison du produit existaient déjà à cette date. Au-delà de cette période de six mois, le fardeau de la preuve appartient au consommateur.

C'est en outre ce dernier qui doit fournir la preuve de l'achat du store et du temps écoulé depuis la livraison.

13.6 Caractère impératif de la norme pour la protection du consommateur

(art. 1519-nonies C.C. italien)

Tout accord antérieur à la communication au vendeur du défaut de conformité, visant à exclure ou limiter, même de façon indirecte, les droits reconnus par le paragraphe 1 de la section II du chapitre I du titre III du livre IV du Code Civil italien (Dispositions générales concernant la vente de choses mobilières) est nul et sans effet.

14. GARANTIE CONVENTIONNELLE OFFERTE PAR PRATIC

14.1 Produits couverts par la garantie standard Pratic

- Composants mécaniques et structurels des pergolas de la gamme Pergolas (sauf Light et Wood Light)
- Stores perimetrales
- Moteurs Somfy
- Automatismes Centrales/ Transformateurs Somfy
- Tissus (sauf tissus en polyester)
- Coutures réalisées avec du fil Tenara.
- Tissus (sauf tissus en polyester et Cristalplus. La garantie sur les composants en tissu Cristalplus est limitée aux défauts de fabrication. La garantie concernant le tissu Cristalplus ne s'applique pas dans les cas suivants :

- I. jaunissement
- II. perte de transparence
- III. formation de plis
- IV. relâchement/contraction dus à des changements de température en raison des caractéristiques normales du matériau.)

14.2 Concernant les produits mentionnés à la section 14.1, la garantie, par dérogation aux dispositions de loi, aura une durée de 5 ans à compter de la date indiquée sur le reçu prouvant l'achat du bien. Celle-ci prévoit l'application d'une réduction sur le prix des pièces de rechange (hors Moteurs /automatismes/ centrales/transformatuers Somfy/ Automatismes Somfy garantis pour le 100 % de leur valeur) sous garantie. Cette réduction sur les composants à remplacer en vertu de la garantie en raison d'un défaut d'origine reconnu, décroît chaque année, conformément au tableau suivant :

- 1ère année 100% de la valeur
- 2ème année 100% de la valeur
- 3ème année 60% de la valeur
- 4ème année 40% de la valeur
- 5ème année 20% de la valeur

14.3 Pour que la garantie

conventionnelle soit valable, le consommateur doit fournir la preuve fiscale de l'achat du store.

14.4 La garantie conventionnelle Pratic concerne exclusivement la valeur des composants devant être éventuellement remplacés car reconnus comme étant défectueux dès le départ; les frais d'expédition et de main d'œuvre, ainsi que tout frais éventuel requis par l'intervention de remplacement, en sont exclus. Si le produit Pratic a été installé dans un endroit de difficile accès, ce qui ne permet pas d'interventions faciles pour une maintenance de routine et / ou extraordinaire, les frais telles que - à titre non exhaustifs - de démontage et de réinstallation du produit ainsi que les coûts pour la restauration de travaux précieux enlevés pour maintenir le produit, ne peuvent être imputés à Pratic.

REMARQUES GENERALES SUR LA VALIDITE DE LA GARANTIE

14.5 La garantie conventionnelle déchoit immédiatement en cas de :

- Installation effectuée par un personnel non agréé par Pratic.
- Usage impropre ou non-respect des consignes d'utilisation du produit contenues dans ce livret ou en contraste avec les indications prévues par les normes en vigueur en matière de sécurité.
- Altération du produit et/ou utilisation et application de pièces de rechange non originales Pratic sur produits Pratic.
- Non-présentation d'un reçu fiscal valable prouvant l'achat et du présent Manuel d'utilisation.

14.6 La garantie standard Pratic n'a pas d'incidence sur les droits du consommateur prévus au paragraphe 1 de la section II du chapitre I du titre III du livre IV du Code civil (Dispositions générales relatives à la vente de biens meubles).

1. La garantie concerne le produit livré par Pratic au distributeur, lequel installe ou fait installer le produit conformément aux règles énoncées dans ce manuel et aux prescriptions législatives nationales et communautaires en vigueur dans le pays d'utilisation.

2. L'installation du store, ainsi que toute opération d'entretien postérieure, doit être effectuée exclusivement par des revendeurs Pratic. Toutes connexions électriques éventuelles et toutes interventions sur l'installation électrique doivent être effectuées exclusivement par un personnel spécialisé et habilité à délivrer les certifications de conformité nécessaires. Toute intervention, modification, substitution ou toute tentative d'altération effectuée par du

personnel non autorisé impliquera l'annulation de la garantie et exonèrera Pratic F.lli Orioli S.p.a. de toute responsabilité en cas de dommage susceptibles d'en découler.

3. La garantie ne couvre pas l'usure normale des composants ou l'usure résultant de l'action du vent et l'usure naturelle de la peinture.

4. La garantie ne couvre pas les phénomènes indiqués dans ce livret tels que :

- non correspondance parfaite de la couleur de la vernis des profils et des composantes à la coloration RAL de référence;
- non correspondance des colorations des travées aux couleurs échantillon.
- les effets des milieux salins sur les composants métalliques (voir le paragraphe 4.1)

5. Les composants en bois sont couverts par une garantie contre la détérioration due à la putréfaction du bois causée par des champignons et/ou par l'agression d'insectes, et contre les défauts imputables aux matériaux ou au processus de production reconnus par le producteur et rendant impossible son usage.

6. La garantie des composants en bois est valable exclusivement aux conditions suivantes :

- les poutres doivent être utilisées en respectant la classe de risque 3 (Norme UNI EN 599-1) – protection pour du bois n'étant pas en contact avec le sol ;
- les poutres ne doivent pas être rabotées, polies, sciées ou fraisées dans le sens longitudinal ;
- le mode d'emploi et les instructions

pour l'entretien indiquées dans le manuel doivent être respectées ;

- les poutres ne doivent pas être installées à proximité de paillis ;
- les fissures ou les fentes naturelles dans le bois doivent avoir été comblées ou colmatées

7. La garantie ne couvre pas les ruptures ou dysfonctionnements provoqués par l'utilisation du produit en présence d'intempéries ou si celle-ci a été surchargée avec du poids étranger au produit même.

8. La garantie ne couvre pas les dommages dérivant d'un affaissement des murs de fixation.

9. Toutes les clauses susmentionnées sont également valables pour les composants non produits par Pratic, tels que tissus,

moteurs, automatismes, etc. à condition qu'ils soient fournis par Pratic.

10. La garantie ne couvre pas les dommages sur les personnes, animaux ou les biens.

11. Pour toute controverse, il est fait attribution de compétence au Tribunal de Udine.

DOCUMENT D'INSTALLATION CORRECTE (EN 13561)

(à remplir par l'installateur - copie pour l'utilisateur final).

Je soussigné(e) PRÉNOM NOM

ADRESSE

déclare avoir acheté au distributeur PRATIC F.lli Orioli S.p.a.

Raison social N° de TVA

Adresse.....Tél.

le produit Pratic

Modèle N° de série.....

Dimensions Largeur P.

Moteur..... Type..... Marque.....

Automatisme..... Type Marque

Tissu..... Code..... Marque

installé aujourd'hui par

ENTREPRISE D'INSTALLATION (pour le distributeur PRATIC F.lli Orioli S.p.a., si différent de ce dernier).

Raison sociale N° de TVA

Adresse..... Tél.



laquelle **DÉCLARE SOUS SA PROPRE RESPONSABILITÉ**

1. Être un installateur spécialisé et qualifié.
2. Avoir utilisé les composants contenus dans l'emballage du produit ainsi que les éventuels éléments de support prévus par les instructions de référence.
3. Avoir effectué l'installation conformément aux instructions du fabricant contenues dans les documents fournis par ce dernier, ainsi que les éventuelles autres instructions d'installation fournies par le fabricant.
4. Avoir installé l'équipement sur la machine de façon professionnelle et conformément aux instructions du fabricant.

ELLE DÉCLARE ÉGALEMENT

5. avoir remis au client le manuel d'utilisation et d'entretien ainsi que les pièces jointes relatives concernant l'utilisation des moteurs et des automatismes, assortis de la Déclaration de conformité CE du produit aux directives communautaires.
6. Que, face aux conditions, à la morphologie du lieu d'installation et des systèmes de fixation, le produit installé est compatible avec les données de fabrication de Pratic F.Ili Orioli S.p.a.

REMARQUES SUPPLÉMENTAIRES ÉVENTUELLES SUR L'UTILISATION CORRECTE DU PRODUIT:

.....

Lieu Date

Cachet et signature de l'installateur

Je soussigné(e), autorise l'utilisation de mes informations à caractère personnel conformément au « Code en matière de protection des données personnelles » (décret-loi. n° 196 du 30/6/2003)

OUI

☐

NON

☐

Signature de l'utilisateur final

DOCUMENT D'INSTALLATION CORRECTE (EN 13561)

(à remplir par l'installateur - copie pour l'installateur).

Je soussigné(e) PRÉNOM NOM

ADRESSE

déclare avoir acheté au distributeur PRATIC F.Ili Orioli S.p.a.

Raison social N° de TVA.....

Adresse.....Tél.

le produit Pratic

Modèle N° de série.....

Dimensions Largeur P.

Moteur..... Type..... Marque.....

Automatisme..... Type Marque

Tissu..... Code..... Marque

installé aujourd'hui par

ENTREPRISE D'INSTALLATION (pour le distributeur PRATIC F.Ili Orioli S.p.a., si différent de ce dernier).

Raison sociale N° de TVA.....

Adresse..... Tél.

laquelle **DÉCLARE SOUS SA PROPRE RESPONSABILITÉ**

1. Être un installateur spécialisé et qualifié.
2. Avoir utilisé les composants contenus dans l'emballage du produit ainsi que les éventuels éléments de support prévus par les instructions de référence.
3. Avoir effectué l'installation conformément aux instructions du fabricant contenues dans les documents fournis par ce dernier, ainsi que les éventuelles autres instructions d'installation fournies par le fabricant.
4. Avoir installé l'équipement sur la machine de façon professionnelle et conformément aux instructions du fabricant.

ELLE DÉCLARE ÉGALEMENT

5. avoir remis au client le manuel d'utilisation et d'entretien ainsi que les pièces jointes relatives concernant l'utilisation des moteurs et des automatismes, assortis de la Déclaration de conformité CE du produit aux directives communautaires.
6. Que, face aux conditions, à la morphologie du lieu d'installation et des systèmes de fixation, le produit installé est compatible avec les données de fabrication de Pratic F.Ili Orioli S.p.a.

REMARQUES SUPPLÉMENTAIRES ÉVENTUELLES SUR L'UTILISATION CORRECTE DU PRODUIT:

.....

Lieu Date

Cachet et signature de l'installateur

Je soussigné(e), autorise l'utilisation de mes informations à caractère personnel conformément au « Code en matière de protection des données personnelles » (décret-loi. n° 196 du 30/6/2003)

OUI

☐

NON

☐

Signature de l'utilisateur final

CLASSES DE RESISTANCE AU VENT - CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES

Classe de résistance au vent selon EN 13561	Degré Beaufort	Charge (N/mq)	Vitesse (Km/h)	Vitesse (m/s)	Nature du vent	Conditions environnementales
0	0	< 40	0 – 1	< 0,3	calme	La fumée monte verticalement
0	1	< 40	1 – 5	0,3-1,5	un peu de vent	Le vent détourne la fumée
0	2	< 40	6 – 11	1,6-3,3	brise légère	Les feuilles bougent
0	3	< 40	12 – 19	3,4-5,4	brise	Feuilles et petites branches constamment agitées
1	4	40	20 – 28	5,5-7,9	brise vivace	Le vent souleve poussière, feuilles seches, les branches sont agitées
2	5	70	29 – 38	8-10,7	brise tendue	Les arbustes avec feuilles bougent
3	6	110	39 – 49	10,8-13,8	vent frais	Grandes branches secouées, sifflements dans les lignes électriques de l'haute tension, difficultés dans l'utilisation du parapluie
4	7	170	50 – 61	13,9-17,1	grand vent	Arbres entiers agités, difficulté à marcher avec vent contrair
5	8	270	62 – 74	17,2-20,7	bourrasque modérée	Branches cassées, marcher contre le vent est impossible
6	9	400	75 – 88	20,8-24,4	grande bourrasque	Cheminés et tuiles enlevés
> 6	10	> 400	89 – 102	24,5-28,4	tempête	Rare sur le continent, arbres déracinés, graves dommages aux habitations
> 6	11	> 400	103 – 117	28,5-32,6	grande tempête	Rare, dévastation très graves
> 6	12	> 400	> 118	>32,7	ouragan	Destruction de bâtiments, etc.

Note: La comparaison de la classe de résistance et le degré Beaufort a été effectuée en considérant une charge $Q = \frac{1}{2} \rho v^2$ où v est la vitesse maximale du degré Beaufort correspondant

1 INTRODUCCIÓN	138
2 INFORMACIONES GENERALES	138
2.1 Introducción	139
2.2 Contenidos y advertencias generales	139
3 SIMBOLOGÍA MANUALES	140
4 DATOS TÉCNICOS	140
4.1 Componentes mecánicos	140
4.2 Alimentación eléctrica	141
4.3 Nivel de ruido	141
4.4 Temperatura de funcionamiento	141
4.5 Resistencia al viento y carga admisible	142
4.6 Partes textiles - Tejidos	142
4.6.1 Confección de las lonas	146
4.6.2 Pasamanerías	146
4.7 Componentes de madera	146
4.8 Partes eléctricas y electrónicas	147
5 ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES DE USO	148
5.1 Usos Previstos	149
5.1.1 Uso incorrecto prohibido	149
5.2 Uso en las distintas condiciones meteorológicas	149
5.3 Consejos de seguridad	151
5.4 Ambiente de uso	151
5.5 Motores y automatismos	151
5.6 Niños	153
6 DESEMBALAJE	154
7 INSTALACIÓN	155
7.1 Advertencias generales	155
7.2 Advertencias relativas a los esquemas eléctricos, a los componentes eléctricos y electrónicos	156
7.3 Advertencias acerca de la zona en la que se debe utilizar	157
7.4 Advertencias relativas a la	158

puesta en marcha del producto	159
8 MANUTENCIÓN DE LAS COMPONENTES	159
8.1 Manutención ordinaria	161
8.2 Manutención extraordinaria	162
9 MANUTENCIÓN DE LOS COMPONENTES DE MADERA	162
9.1 Manutención de los componentes de madera	163
9.2 Programa de manutención para productos barnizados con impregnante de color y acabado	166
9.3 Programa de manutención para productos barnizados con impregnante de color sin acabado	167
9.4 Materiales	169
10 DESMONTAJE	169
11 ELIMINACIÓN	170
12 LA MARCA CE	171
13 GARANTÍA	171
13.1 Referencias legislativas	171
13.2 Ámbito de aplicación de la garantía	171
13.3. Derechos del consumidor	172
13.4. Duración de la garantía	172
13.5. A quién corresponde la prueba	172
13.6 Carácter imperativo de las normas que protegen al consumidor	173
14 GARANTÍA CONVENCIONAL OFRECIDA POR PRATIC	175
NOTAS GENERALES DE VALIDEZ DE LA GARANTÍA	177
DOCUMENTO DE INSTALACIÓN CORRECTA	181
CLASES DE RESISTENCIA AL VIENTO	

pratic
open air culture

Pratic F.Ili Orioli Spa considera este documento como reservado y destinado solamente al instalador y al usuario del producto al que se asocia el documento en cuestión. Pratic F.Ili Orioli Spa especifica, además, que el presente documento se presente con la única finalidad del uso correcto y/o del mantenimiento y/o de la eliminación y/o del conocimiento en general del producto al que se refiere este documento se asocia mediante la etiqueta-matrícula presente en la declaración CE adjunta. Se prohíbe cualquier uso de este documento para finalidades distintas de las indicadas, así como la reproducción y/o la divulgación, incluso parcial, a terceros sin la autorización escrita y específica de la Dirección de Pratic F.Ili Orioli Spa.

Pratic f.lli Orioli Spa
33034 Fagagna (Ud) Italy
via Tonutti, 80/90
tel. +39 0432 638311
pratic@pratic.it
www.pratic.it

**Impresión Mayo 2019 - Rev. N. 6:
Abril 2018 - Cód. MPB00065**

1. INTRODUCCIÓN

Estimado Cliente,

Gracias por elegir un producto Pratic de la serie Pergolas.

Nuestra empresa proyecta y realiza estructuras para exterior desde 1960; desde el principio hemos elegido de invertir en la calidad y en la novedad, seleccionando detenidamente



los materiales y los procesos de producción. Tecnologías modernas se han combinado con la labor artesanal en el acabado de los detalles, para garantizar funcionalidad y un diseño de excelencia.

El resultado es un producto que garantiza lo mejor en términos de seguridad, confort y sencillez en su uso, y cuya finalidad es su duración en el tiempo.

Le recomendamos que lea detenidamente las páginas a continuación en las que encontrará todas las informaciones que le permitirán apreciar incluso en los detalles la calidad del producto que ha adquirido y de utilizarlo correctamente.

Pratic F.lli Orioli SpA

2. INFORMACIONES GENERALES

El producto de la serie Pérgolas al que se refiere el presente manual está indicado en la etiqueta aplicada a la declaración de conformidad CE. **ATENCIÓN:** Antes de utilizar el producto leer con cuidado todas las advertencias e instrucciones de este manual. Este manual es parte integral del producto y se tiene que conservar y guardar para siguientes consultas hasta la eliminación.

La Pratic rehúsa todo tipo de responsabilidad en caso de posibles inexactitudes que se encuentran en este manual, debidas a errores de impresión, traducción o transcripción.

ATENCIÓN: está prohibido de manera absoluta quitar la placa metálica con logotipo, la etiqueta con el holograma, con la declaración de conformidad y/o con instrucciones

que ha sido aplicada a los productos. Si se eliminan las etiquetas la validez de la garantía se anulará de manera automática.

2.1 Introducción

Los productos Pratic, muy cuidados tanto desde el punto de vista técnico como desde el punto de vista del diseño, han sido realizados con materiales seleccionados y mediante procesos productivos pensados para garantizar la máxima calidad. El producto Pratic es un producto sofisticado que debe tratarse y utilizarse con cuidado. Este manual se dirige a los usuarios del producto y proporciona las informaciones necesarias para un uso seguro.

2.2 Contenidos y advertencias generales

El manual proporciona las instrucciones necesarias para el uso del producto conformes a las Directivas Europeas aplicables con miras a evitar posibles daños a personas, animales domésticos, cosas y al mismo producto. Por cualquier duda o utilizzo no contemplado consultar al proveedor. La instalación del producto así como cualquier siguiente mantenimiento puede efectuarse exclusivamente por proveedores Pratic. Conexiones eléctricas y cualquier operación que se realice sobre la instalación eléctrica tienen que ser realizadas por profesionales especializados y autorizados. Cada operación realizada por personas no autorizadas hace sí que esta garantía no tenga valor y exige a la empresa

Pratic de todo tipo de responsabilidad por posibles daños que pudieran causarse.

Pratic no será responsable de daños o anomalías de funcionamiento provocados por: incumplimiento de las instrucciones que se encuentran en este manual, reparaciones no realizadas de forma correcta y sustitución de recambios diferentes respecto a los que el fabricante suministra; modificaciones o intervenciones no autorizadas, falta de mantenimiento, defectos de alimentación, uso incorrecto del producto, eventos excepcionales no previsible, daños provocados por transformaciones arbitrarias por parte del usuario.

LA GARANTÍA SE ANULARÁ SI NO SE RESPETAN LAS ADVERTENCIAS DETALLADAS EN ESTE MANUAL.

3. SIMBOLOGÍA MANUALES

Los símbolos citados se utilizan para atraer la atención del usuario, acerca de argumentos de mucho interés



ATENCIÓN:
nota operativa genérica



ATENCIÓN:
peligro genérico, posibilidad de daños



ATENCIÓN: peligro de
naturaleza eléctrica



ATENCIÓN: peligro de
aplastamiento manos,
brazos o piernas



ATENCIÓN:
peligro de caída



CONTACTAR:
al vendedor Pratic

para la seguridad de las personas, del producto o para indicar condiciones operativas especiales.

4. DATOS TÉCNICOS

4.1 Componentes mecánicos

Las pérgolas de la serie Pergolas se realizan con estos materiales:

- Perfiles de aluminio:
aluminio extruido, aleación primaria UNI 6060 rigidez BRINELL 60 HB, aleación primaria UNI 6063 rigidez BRINELL 75 HB,
- Estribos de soporte: extrusiones de aleación primaria de aluminio o acero inoxidable o bien de acero galvanizado (para los productos de la serie Tecnic Light o donde especificado en la documentación de Pratic).
- Tornillos de acero inoxidable, a excepción de aquellos que soportan las cargas aplicadas y/o corren riesgo de agarrotamiento durante el apretado, para lo cual se requiere utilizar tornillos de acero galvanizado.
- Para los modelos que prevean desplazamientos con cabestrante, los vástagos de transmisión se

fabrican en acero galvanizado.

- Barras cuadradas: acero galvanizado.

Vigas: madera laminada clase GL 24 UNI EN 14080 (solo para los modelos Wood)

Los perfiles y los estribos en aluminio extruido así como los estribos en acero INOX se someten a un tratamiento previo que permite una mejor adherencia de la pintura a la superficie.

La pintura en polvo aplicada y reticular es un producto con una elevada resistencia mecánica y resistencia frente a los rayos U.V. Todo el proceso se realiza y vigila conforme a cuanto exigido por la categoría del QUALICOAT: "Detalle para una etiqueta sobre la calidad para líquidos y recubrimiento de polvo orgánico sobre aluminio para usos arquitectónicos" última edición aprobada.



ADVERTENCIA: no se garantiza la correspondencia perfecta del color RAL de referencia, ya que ligeras diferencias son posibles cuando se barniza en momentos diferentes. También pueden ser posibles ligeras diferencias de tonalidad del color entre los diversos componentes de la estructura.



ADVERTENCIA: cuando el toldo se encuentre expuesto a fuertes nieblas salinas y condiciones climáticas especiales o lugares con aire agresivo, como por ejemplo balnearios, piscinas ecc. pueden producirse incrustaciones, burbujas o corrosión en los perfiles de aluminio extruido y en las partes metálicas, a pesar de que se hayan aplicado todos los tratamientos a la vanguardia. La garantía no cubre estos fenómenos.

4.2 Alimentación eléctrica

Datos para vano con accesorios:

- tipo de alimentación: Monofásica
- tensión nominal: 230 Vac

Para Pérgola con 1 vano L500 con LED Línea paratramas, LedLine alero y una Raso (la potencia y la corriente varían en base a la configuración del producto):

- potencia máxima absorbida 0,8 KW
 - corriente mín/máx. absorbida 1,5/5 A
 - frecuencia nominal: 50 Hz
- La alimentación eléctrica tiene que cumplir las siguientes condiciones:
- variación máx. de tensión $\pm 2\%$
 - variación máx. de frecuencia $\pm 2\%$
- 1% de forma continuativa $\pm 2\%$ para un breve período.

Instalación LED Line Paratramas/ Alero RGB:

- Tipo de alimentación:
- Entrada transformador: 230Vac
- Salida transformador: 24Vdc
- Grado de protección: IP65

- Emisión luminosa: 420 lm/metro
- Potencia en salida: 14,4 W/m
- Absorción: 0,6 A/m
- LED por metro: 60

Instalación LED Line Paratramas/ Alero Blancas:

- Tipo di alimentación:
- Entrada transformador: 230Vac
- Salida transformador: 24Vdc
- Grado de protección: IP65
- Emisión luminosa: 1050 lm/metro
- Temperatura color: 3200-3300 K
- Potencia en salida: 9,6 W/m
- Absorción: 0,4 A/m
- CRI >80
- LED por metro: 98

Para valores puntuales, consultar el manual o los datos de la etiqueta, relativos al motor instalado. El manual en cuestión se encuentra dentro del embalaje del motor o, cuando no esté ensamblado, en la bolsa con el presente

4.3 Nivel de ruido

El ruido calculado es inferior a 70 dB (A).

4.4 Temperatura de funcionamiento

Las pérgolas y las cortinas verticales de la serie Pergolas han sido estudiadas para funcionar con temperaturas mín. -10° / máx. 50°. Para mandos, motores y accesorios véase el manual incluido que se refiere a éstos.

4.5 Resistencia al viento y carga admisible

Respecto a los valores de la escala Beaufort o clase de resistencia al viento y la carga admisible (Kg/m²): véase el expediente técnico del fabricante.



ADVERTENCIA: dichos valores deben ser compatibles con el lugar de colocación y uso del producto.

La aplicación de cierres, cortinas, y/o tapones aumenta la superficie expuesta al viento y, por lo tanto, influencia la resistencia de la estructura.

La prueba de la compatibilidad en ambos casos va a cargo del vendedor Pratic.



ADVERTENCIA: Posibles condiciones climáticas desfavorables podrían provocar la deformación de los palillos de la lona.

4.6 Partes textiles - Tejidos

La colección Pratic posee más de 350 tejidos, elegidos de entre las colecciones de las mejores empresas internacionales: Corti, Dickson Constant, Giovanardi, Parà (Tempotest y Tempotest Starlight), Sattler. No se garantiza la perfecta correspondencia del color de los

Rayas

tejidos del muestrario con el de las lonas realizadas, lo mismo sucede a las lonas realizadas en un segundo momento, ya que proceden de piezas de tejido sometidas a baños de color diferentes.

Las lonas son siempre fabricadas simétricas; pueden ser fabricadas con o sin junta en el centro; no se garantiza una idéntica fabricación de la lona en pedidos enviados en momentos diferentes.

*** INFORMACIONES IMPORTANTES:** El esmero al confeccionar las lonas y el estándar elevado de las actuales técnicas de confección de tejidos y los procesos a los que se hayan sometido, no excluye el que se produzcan los siguientes fenómenos:

Lonas

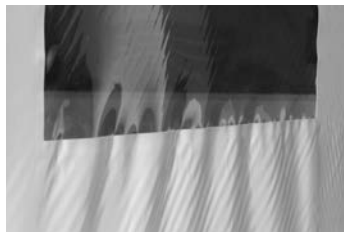


MOHOS: todos los tejidos se tratan, en fábrica, con



PLIEGUES – EFECTO TELARAÑA: Todos los tejidos acrílicos, tratados en el acabado con resinas fluoradas, que durante su elaboración tienen que ser plegados,

productos anti-humedad. A pesar de ello, los tejidos pueden verse afectados por microorganismos – hasta el punto de que su limpieza sea prácticamente imposible– en las siguientes situaciones: concentraciones elevadas de escorias en la atmósfera, lluvia ácida, instalación del toldo cerca de una calle, de aspersores de aire y de plantas de tallo alto (con la posibilidad de que caigan resinas y sustancias vegetales). Una limpieza constante evita estos fenómenos en la mayor parte de los casos.



pueden presentar, correspondiendo con los pliegues, rayas visibles al contraluz a causa de la refracción. Estas rayas, llamadas “tipo telaraña”, que resaltan más en tejidos claros, no se pueden evitar y por lo tanto no pueden ser objeto de reclamación. Este fenómeno no perjudica al funcionamiento del producto. Los tejidos de cualquier material en general, pueden presentar ondulaciones, pliegues y estrías debidas al proceso de empaquetado

y/o al enrollado en el tubo sujeto a los naturales fenómenos de la flexión o a modificaciones dimensionales debidas a variaciones de temperatura y al natural envejecimiento del tejido. Es posible que los tejidos con juntas soldadas verticalmente en los lados no se enrollen de manera lineal verticalmente y generen pliegues oblicuos.



ONDULACIONES: un fenómeno que se conoce también con el nombre de “nido de abeja” o “gofrado”. Este fenómeno puede producirse de forma más marcada cerca de las costuras y en los bordes laterales a causa del doble espesor del tejido que al enrollarse sobre el rulo, crea tensiones diferentes.



DESHILACHADO Y ABRASIÓN: El tejido, si se encuentra expuesto con frecuencia al viento,

puede presentar holguras, deshilachados y abrasiones.

Tejidos repelentes al agua e impermeables

No ofrecen una protección total al agua. Las características más destacadas son:



REPELENCIA AL AGUA: todos los tejidos tienen que ser repelentes al agua para evitar daños provocados por la humedad. Esta característica es la que destaca en la fibra y no en el tejido. Esto quiere decir que incluso si el agua no impregna el hilo, el agua puede atravesar el tramado del tejido. Esta característica de ser repelente al agua se garantiza, también en los casos de tejidos con resinas, en PVC, etc., sólo cuando no haya moho.



IMPERMEABILIDAD: cuando se indica distingue un tejido

tratado con un recubrimiento impermeable. Dicho tratamiento no hace que el tejido esté totalmente protegido de la lluvia, ni siquiera en el caso de tejidos con resinas (llamados “waterproof”), etc.

Además siempre es posible el paso del agua a través de los orificios de las costuras. Incluso con un uso normal del toldo, la impermeabilización está sometida a una degeneración natural en el tiempo.

Toldos

►► En la confección de lonas o ventanas realizadas en Cristal Plus, Vinitex o Cristal Plus Window, pueden producirse ondulaciones a causa del doble espesor del tejido que, al enrollarse, crea tensiones diferentes.

►► Las telas en Cristal Plus, Vinitex o Cristal Plus Window están sujetos a pliegues debido a la suavidad

natural de la lona. Por lo tanto, están sujetos a cambios de dimensión, en presencia de variaciones de temperatura, de humedad y de irradiación solar. En concreto, los cambios térmicos pueden provocar que los tejidos se aflojen o que se estrechen, y ello será más evidente cuanto mayor sean las dimensiones del toldo.

► Las telas en Cristal Plus, Vinitex o Cristal Plus Window son resinas termoplásticas flexibles, con características de transparencia diferentes con respecto a los vidrios rígidos naturales o sintéticos, por lo tanto pueden ser presentes zonas con una diferente difracción de la luz. Además pueden ser presentes pequeñas marcas debidas al ensamblaje del toldo y a su natural funcionamiento.

► Las telas en Cristal Plus, Vinitex o Cristal Plus Window, si se cierran

no del todo secos, pueden crear manchas de color óxido. Dichas manchas desaparecerán cuando se airea la lona y se expone al sol. Por lo tanto, se aconseja cerrar las lonas siempre bien secas.

► Las lonas en Cristal Plus, Vinitex o Cristal Plus Window objeto de pliegues pronunciados o de arrugas, presentarán rayas opacas e indelebles.

► En los productos Cristal Plus Window o Vinitex en caso de soldaduras, no se garantiza el alineamiento del dibujo o de los hilos del tramado. Los toldos de Cristal Plus, Vinitex o Cristal Plus Window pueden presentar leves rayados u otras señales debidas a la naturaleza del producto, a sus elaboraciones y a las características misma del material.

► Los tejidos en PVC y los tejidos plastificados en general son

sensibles a las altas temperaturas y las diferentes capas de tejido si se tocan pueden formar adherencias que hacen difícil desenrollar el tejido. Los fenómenos de adherencia pueden acentuarse a causa de la natural carga electrostática del material; este efecto será más evidente en tejidos que acaban de ser fabricados y/o lavados. En presencia de fenómenos de adherencia, cuando se desenrolle la lona, el frontal del toldo tiene que ser acompañado y el tejido tiene que ser dejado al aire libre para que se reduzca la carga electrostática acumulada. En caso de lonas con soldaduras, a causa del natural ablandamiento debido a las altas temperaturas y/o a la compresión de las diferentes capas de tejido, pueden aparecer marcas permanentes en las zonas que han entrado en contacto con las soldaduras.

El contacto con los soportes del tubo de enrollado u otros componentes de soporte de la lona/tubo de los tejidos en PVC y tejidos plastificados en general puede generar ruidos durante el deslizamiento del tejido.

► Los toldos pueden presentar marcas o códigos del fabricante que identifican el producto.

► Los tejidos no ensamblados previamente en los toldos o en las pérgolas se enrollan y/o se repliegan sobre sí mismos para poder ser transportados. Los tejidos con una longitud próxima o superior a 8 metros, necesitan ser plegados para realizar las fases de empaquetado. Dichos tejidos podrán presentar marcas debidas al enrollado y/o al plegado realizado.

► Los tejidos de poliéster pueden sufrir una variación del color en un tiempo inferior al resto de tejidos.

Todos los fenómenos mencionados en este párrafo no pueden ser objeto de reclamaciones ya que no se pueden evitar y no perjudican de ninguna forma el buen funcionamiento del toldo.

4.6.1 Confección de las lonas

Los tejidos en PVC y Soltis son siempre soldados, mientras los tejidos acrílicos en general se cosen con hilo TENARA (hilo especial de la marca GORE, realizado en PTFE-politetrafluoroetileno de elevada resistencia).

Los tejidos de la parte inferior del mismo están cocidos con hilo mixto de poliéster/algodón.

4.6.2 Pasamanerías

Las pasamanerías aplicadas a los volantes (opcional) son de fibra acrílica 100%.

4.7 Componentes de madera

Las vigas de las pérgolas Wood, Wood Plus y Wood Light se realizan en pino nórdico laminado impregnado en autoclave.

A las pérgolas de la serie Tecnic Wood y Wood Plus se les hace un segundo impregnado de color, con acabado brillante.

La presencia de nudos, hendiduras, fisuras y pequeñas deformaciones en la madera es normal y/o es la consecuencia de los tratamientos a los cuales la madera se somete; dichos fenómenos no perjudican la funcionalidad de las estructuras y no pueden ser objeto de reclamaciones. La resistencia de los barnices no se garantiza en el tiempo, debido a la degradación natural de los mismos que depende del tipo de exposición al cual la madera está sometida. Por este motivo es necesario practicar una manutenzione periódica.



ADVERTENCIA: no se garantiza la perfecta correspondencia entre el color de las vigas y los colores del muestrario de madera.

4.8 Partes eléctricas y electrónicas (motores y automatismos)

Pratic proporciona con sus toldos motores y automatismos exclusivamente con certificación CE. La instalación y el ajuste de los productos, la conexión a la instalación eléctrica y el calibrado de final de recorrido de los motores, y todas las demás intervenciones de mantenimiento deben realizarse exclusivamente por mano de personal calificado y habilitado de acuerdo con las normas y las leyes en vigor en el país en el que se utilizan.



ATENCIÓN:
Los esquemas eléctricos, las

instrucciones de instalación y uso específicas de los componentes eléctricos y electrónicos acompañan los paquetes de los mismos y completan este manual.

Lea detenidamente todas las instrucciones y guárdelas en buen estado por si necesitara de ellas otra vez. La instalación debe ser conforme a la técnicas vigentes en el país en el que se van a utilizar.

5. ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES DE USO/RIESGOS RESIDUALES

5.1 Usos Previstos

Todos los productos Pratic deben encontrar aplicación solo para un utilizzo exterior tanto en la construcción civil y residencial como en la comercial o dirigida a entes públicos.

Las cortinas/pérgolas Pratic son adecuadas a desarrollar el papel de:

- protección solar: para todos los tipos de lona y con todos los tejidos considerados según su factor solar
- protección de la lluvia: si dotados de lona en PVC u otro tejido con características de impermeabilidad y realizados/instalados según las recomendaciones de Pratic, que sirven para garantizar el correcto desagüe del agua, si contemplado. El producto no garantiza un perfecto mantenimiento del aire o del agua, independientemente del tipo de tejido u otro material empleado.



El rendimiento del producto depende de como está montado

o instalado, además que de su correcto uso y correcto mantenimiento y/o por un adecuado sistema de desembocadura del producto gracias a las descargas hídricas cuando estas se canalizan en tuberías.



ATENCIÓN: una pendencia errónea y/o, para productos con tela tensa, una no idónea tensión de la tela reducen la capacidad de drenaje del agua, sobrecargando la estructura, con el riesgo de daños a personas, animales o cosas. Para productos con tela tensa, la máxima tensión de la tela se obtiene con la completa extensión de la tela en cuestión al alcanzar el esfuerzo máximo de tracción del motor o de la polea; distensiones inferiores no son ideales para ningún drenaje de agua.



La presencia simultánea de condiciones atmosféricas como

lluvia y viento y/o la presencia de obstáculos externos que canalicen el flujo de aire y/o agua sobre el producto, podrían determinar un incorrecto e/o incompleto drenaje del agua de lluvia en dirección de la pendencia de la cobertura, pudiendo causar así una descarga de agua en direcciones distintas o entre las juntas/fisuras internas, o una sobrecarga de la estructura. Los productos Pratic se han sometido a varias pruebas de laboratorio para garantizar un nivel cualitativo y prestaciones de excelencia. Particulares condiciones atmosféricas y/o tipologías de instalación pueden crear condiciones de funcionamiento no previsible y/o en cualquier caso distintas a las pruebas de laboratorio realizadas por nosotros y/o dar lugar a contenciones hídricas, estáticas, etc., distintas y/o inferiores respecto a las simulaciones realizadas en laboratorio.

 Las cubiertas y las superficies en general del producto pueden estar sujetas a la formación de condensación con el consiguiente goteo de la misma dentro de la zona protegida por el producto. Dicho fenómeno es natural y no atribuible a funcionamientos erróneos del producto. En los canales/aleros del sistema de drenaje y, en general, en las superficies del producto, se pueden presentar residuos de agua sin que estos afecten al correcto funcionamiento del producto. Las cortinas verticales no garantizan un completo mantenimiento del aire o del agua y estos elementos pueden pasar entorno al perímetro o entre las juntas del mismo producto.

 **ATENCIÓN:** no se debe echar sobre el producto cualquier descarga de agua procedente de otras coberturas, por techos, por aleros, etc., o por paredes verticales; esto sobrecargaría el sistema de descarga de la cobertura reduciendo la capacidad de drenaje del agua o, en

cortinas verticales, sobrecargaría la cortina y podría provocar daños a personas, animales o cosas.

 **ATENCIÓN:** está prohibido verter sobre la cobertura Pratic cualquier desagüe de agua procedente de otras coberturas, techos, canalones ecc. o paredes verticales; esto sobrecargaría el sistema de desagüe de la cobertura, si contemplado, reduciendo la capacidad de desagüe del agua y podría causar daños a personas, animales o cosas.

 **ATENCIÓN:** Cualquier uso distinto que se le dé, se considerará inapropiado, erróneo y con tendencia a peligroso, y exime a la empresa Pratic S.p.A. y al vendedor de posibles daños a personas, animales domésticos o a cosas.

5.1.1 Uso incorrecto prohibido

Está prohibido el uso de la estructura/ del toldo como barrera vertical anticaída.

5.2 Uso en las distintas condiciones meteorológicas

 **ATENCIÓN:** En caso de condiciones meteorológicas desfavorables por ejemplo: nevadas, lluvia fuerte, granizo, viento con fuertes ráfagas ecc. (estos son solo algunos ejemplos, pero no completos) o cuando la velocidad del viento es superior a la clase de resistencia al viento declarada, es necesario recoger el toldo y dejarlo en posición de seguridad. Cobertura: hay que recoger la lona. Es necesario recoger las pérgolas serie Tecnic Wood Light y Tecnic Light en presencia de viento. Cortinas laterales: en caso de toldos enrollables volver a enrollar el toldo. En caso de viento fuerte o temperaturas muy bajas el toldo debe acompañarse y enrollarse lentamente para evitar que se formen pliegues o la sobresalida del mismo de las guías. En caso de paneles deslizantes, empaquetar hacia los montantes.

El empleo de las fabricaciones en dichas condiciones resulta peligroso y puede causar daños a personas, animales domésticos y cosas.

 En caso de lluvia muy intensa, con precipitaciones $\geq 17 \text{ l/m}^2$ por hora ($\geq 17 \text{ mm/h}$), si el toldo está instalado con una pendiente inferior al 25%, o bien 14°, con respecto al plano horizontal, y si no se indica lo contrario en las especificaciones del producto, el toldo debe recogerse y dejarse en posición de seguridad.

 **ATENCIÓN:** En presencia de viento constante sobre los 10/15 km/h y/o con ráfagas iguales o superiores a aprox. 25 km/h, para las cortinas verticales con cierre por cremalleras en las guías, el desenrolle de las restricciones. El movimiento, en dichas condiciones, se debe evitar o, en orden secundario, presenciarlo ayudando al desenrolle y acompañando el frontal para evitar daños de la tela.

 **ATENCIÓN:** En presencia de viento no proceder a la apertura de la cortina vertical, donde esté presente. En el caso en que fuese necesario desenrollar la cortina vertical, realizarlo en proximidad de la misma para acompañar la caída de la tela, si fuese necesario, desde el frontal cuando este se bloquee a causa de las ráfagas de viento. Cuando, durante la maniobra, la velocidad del viento fuese superior a la clase de resistencia al viento declarada para la cortina vertical en cuestión, proceder lo antes posible a la retracción de la cortina. El desenrolle de la cortina vertical, ante la imposibilidad de verificar visualmente el correcto funcionamiento, es una maniobra peligrosa ya que puede dañar la cortina en cuestión y perjudicar el funcionamiento.

 **ATENCIÓN:** Con temperaturas cerca o inferiores de cero grados centígrados, comprobar la ausencia de hielo que pueda bloquear

los movimientos. El uso en presencia de hielo es peligroso, puede perjudicar el funcionamiento del producto y puede provocar daños a personas, animales domésticos y cosas.

 **ATENCIÓN:** El toldo enrollable se debe recoger sólo cuando está perfectamente seco; un toldo mojado o húmedo que se enrolla o empaqueta queda muy a menudo afectado por mohos y se puede acentuar el fenómeno de las ondulaciones cerca de las costuras y soldados.

En el caso en que el toldo esté mojado y sea necesario recogerlo, por ejemplo en caso de lluvia o tormenta, es recomendable, una vez sea posible, volverlo a abrir para que se seque.

Por tanto, asegúrense siempre que el toldo esté bien seco antes de cerrar el toldo durante un periodo largo de tiempo.

En caso de apertura del toldo perimetral tras un largo periodo de

inutilización y con temperaturas bajas, hay que acompañar el frontal del toldo.

 El uso de automatismos que ordenan el movimiento del toldo (sensores o programadores) no implica el incumplimiento de las advertencias expuestas. El desplazamiento del toldo mediante un motor depende de la presencia de una fuente de alimentación eléctrica. La evaluación de una posible instalación de grupos con fuentes de alimentación eléctrica ininterrumpida a aplicar en los productos Pratic, para poder desplazarlos y colocarlos en posición de seguridad, corre a cargo del instalador y/o del usuario final.

5.3 Consejos de seguridad

Por su seguridad es muy importante:

- No apoyarse ni colgarse del producto.
- No colgar, ni aplicar pesos (por ejemplo: macetas u otros objetos) al producto.
- no permitir que la nieve se acumule

en la parte trasera del toldo/de la estructura utilizando soluciones específicas como por ejemplo rejillas para nieve u otros aparatos o quitando la nieve regularmente. Una carga excesiva puede causar el riesgo de daños y/o caídas con riesgos para la seguridad de personas, animales u objetos.

- No quedarse cerca de la cobertura o de la cortina vertical motorizada cuando está en movimiento.
- Asegurarse de que cerca de la cobertura o de la cortina vertical no hayan obstáculos de ningún tipo.
- No montar en la cobertura o apoyar peso de cualquier tipo.
- no aflojar ni desenrollar la cortina enrollable más allá de la distensión máxima de los brazos o del frontal de las tiendas, para evitar enrollados contrarios de la cortina con posibles daños incluso de partes de la estructura.



ATENCIÓN: no quedarse cerca de las partes móviles del producto cuando se están moviendo.



ATENCIÓN: cuando presentes, no desmontar o alterar los brazos o los engranajes o los cabestrantes de accionamiento de los toldos ni desmontar o cortar la lona. Los brazos tienen uno o más muelles bajo tensión que pueden crear daños a personas, animales o cosas en fase de extensión, si no controlada. Los perfiles frontales de los toldos de caída pueden hacer desenrollar y/o deslizar la lona repentinamente, si no retenidos o controlados, y provocar daños a personas, animales o cosas.



Mantener lejos de todas las piezas de la estructura, las sustancias ácidas o alcalinas, chispas, llamas libres u otras fuentes de combustión para evitar dañar las superficies o provocar incendios. Mantener las distancias de seguridad adecuadas para los calefactores u otros aparatos de calefacción.

5.4 Ambiente de uso

El producto de la serie Pergolas se ha ideado y realizado para un utilizo en el exterior.

5.5 Motores y automatismos

Pratic proporciona en los productos sólo motores y automatismos con marca CE. Se prohíbe instalar los productos Pratic en atmósferas con riesgo de explosión.



PROTECCIÓN: El grado de protección IP contra la entrada de polvos o la penetración del agua de los componentes se encuentra dentro de los documentos que se proporcionan con motores y automatismos. El grado de protección para las instalaciones al aire libre debe ser de grado IP adecuado para que líquidos y sólidos penetren, además de prever un sistema de protección contra los contactos directos e indirectos, la sobrecarga, el cortocircuito (por ej. con un interruptor diferencial, un magnetotérmico y la conexión de tierra).



Adaptar siempre las protecciones eléctricas al ambiente en el que se utilizan.

La instalación, el ajuste - incluido el calibrado de los finales de recorrido de los motores - y cualquier otra intervención de manutención del toldo deben realizarse exclusivamente por el vendedor Pratic.

La conexión a la instalación eléctrica general debe realizarse perfectamente, por personal habilitado de acuerdo con las normas y las leyes en vigor en el país en el que se utiliza (por ej. con declaración y expedición del certificado de conformidad de la instalación realizada).



ATENCIÓN: los automatismos dotados de anemómetro, pluviómetro o sensor de luminosidad unidos al motor del producto contribuyen a reducir el riesgo de daños a la estructura en presencia de viento, pero no lo excluyen del todo. De hecho, desde el momento en que el toldo o la cortina vertical recibe

el impulso para retraerse, el cierre no puede ser instantáneo, ya que se requiere un dado tiempo, en el cual el producto puede ser vulnerable. Las interrupciones de corriente eléctrica hacen ineficaces los sistemas electrónicos de protección contra el viento.



ATENCIÓN: el telemando se excluye cada vez que, si instalados, intervienen de manera autónoma las funciones previstas por el anemómetro, pluviómetro o sensor de luminosidad.

En esta condición prestar mucha atención evitando todo tipo de contacto o interferencia con la cobertura o con la cortina vertical ya que el funcionamiento se realiza de manera autónoma.



ATENCIÓN: con temperaturas cerca o inferiores de cero grados centígrados, las partes mecánicas se pueden congelar o perder su funcionalidad (por ej. bloquearse).

 **ATENCIÓN:** todas las operaciones de manutención del toldo motorizado deben realizarse tras haber desconectado la instalación eléctrica.

 **ATENCIÓN:** El motor ha sido proyectado para un normal uso del toldo, es decir para llevar a cabo una maniobra de abertura o de cierre. El motor no tiene que ser utilizado para abrir y cerrar el toldo más veces, sin interrupción. De hecho, en caso de funcionamiento ininterrumpido, después de algunos minutos interviene una protección (llamada “bloqueo térmico”) que para el motor, evitando que se caliente demasiado y por consiguiente impide que el toldo se mueva; si se accionara de forma continuada constituiría un peligro en el caso de situaciones de emergencia (por ejemplo con mal tiempo) que requirieran la retracción imprevista del toldo. Para más información sobre los motores, se haga referencia a las instrucciones específicas que se

proporcionan con el toldo. El motor, durante la fase de calentamiento, disminuye sus prestaciones de pareja/potencia, por lo que podría no producirse una perfecta retracción de la cortina al final de la carrera; al enfriarse, se recuperan las características iniciales.

 Las centralinas y las automatizaciones, incluso de un modelo y período productivo idéntico, pueden necesitar tiempos de respuesta tras el accionamiento y ciclos temporizados diferentes, la sincronización entre las funciones de los mismos no está garantizada.

 Instalación de iluminación y accesorios eléctricos: particulares condiciones climáticas (elevadas temperaturas exteriores, fuerte irradiación solar) pueden provocar el recalentamiento de los componentes electrónicos internos con la consecuente intervención de la protección térmica del alimentador.

Basta esperar a que la temperatura de los componentes descienda para recuperar el funcionamiento normal.

 Evitar la exposición de los mandos a distancia a golpes o exposición a fuentes de calor y/o de humedad; para mayores detalles, consulte el manual del componente.

5.6 Niños

Hay que prohibir a los niños el uso del producto y el acceso a sus partes.

LA GARANTÍA SE ANULARÁ SI NO SE RESPETAN LAS ADVERTENCIAS DETALLADAS EN ESTE MANUAL.

6. DESEMBALAJE



ATENCIÓN: la acción de quitar el embalaje tiene que ser llevada a cabo sólo por el vendedor Pratic. Comprobar que el embalaje no esté estropeado y que no hayan daños visibles a ninguna parte del producto.

Antes de eliminar los embalajes, asegurarse un espacio de movimiento adecuado y asegurarse de que, una vez se haya eliminado el embalaje mismo, las partes no se caigan y/o puedan provocar daños a personas, animales domésticos o cosas.



Evitar la exposición de los productos o de sus componentes, todavía envueltas en el embalaje, a la luz solar directa, a la intemperie o a lugares con alto nivel de humedad. La presencia de agua o humedad dentro del embalaje, junto a una elevada temperatura, puede provocar manchas en las partes de los productos.

7.INSTALACIÓN

7.1 Advertencias generales

La instalación tiene que ser llevada a cabo por el vendedor Pratic que tiene todas las informaciones para realizar en seguridad la instalación del producto, utilizando, por ejemplo dispositivos de protección individual y equipos adecuados. La instalación del producto tiene que realizarse por el vendedor Pratic en el máximo respeto de las instrucciones de montaje y de las normas vigentes en materia de seguridad e higiene del trabajo del País de destino. El comprador tiene que exigir al instalador el respeto de las normas en vigor en el país en el que se va a utilizar.

►► En caso de manejo manual de los paquetes que contienen el producto hay que tener en cuenta que, en general, el límite máximo para su manejo es 25 kg para los hombres y

15 kg para las mujeres. En caso de paquetes voluminosos y difíciles de manejar hay que considerar el empleo de más personas y/o de un adecuado elevador.

►► En caso de aplicación de productos Pratic sobre soportes/ estructuras existentes es responsabilidad del instalador garantizar la idoneidad estructural del soporte/estructura existente.



ATENCIÓN: PRATIC queda libre de cualquier responsabilidad relativa al uso que se haga de los materiales proporcionados en todo aquello que se refiere a leyes urbanísticas (concesiones, autorizaciones, permisos y otros) estáticas y de seguridad en función del lugar de instalación que quedan a cargo del vendedor Pratic.



ATENCIÓN: los productos tienen que ser instalados garantizando la máxima seguridad, evitando todo obstáculo al libre movimiento de las personas en caso de peligro.



ATENCIÓN: los productos tienen que ser instalados garantizando la máxima seguridad, evitando todo obstáculo al libre movimiento de las personas en caso de peligro.

La instalación debe garantizar siempre un fácil acceso a cualquier órgano de desplazamiento y a cualquier equipo eléctrico, con tan sólo retirar los componentes de protección suministrados con el producto.



ATENCIÓN: Durante las fases de instalación, proteger las piezas del producto de las chispas, llamas

libres u otras fuentes de combustión y de productos químicos como cementos, morteros u otras sustancias ácidas o alcalinas para evitar dañar las superficies o provocar incendios.

 En caso de instalaciones en zonas con fuerte exposición a nieblas salinas o lugares con atmósferas agresivas, por ejemplo: zonas termales, piscinas, etc., para limitar la agresión a las superficies de los materiales, corre a cargo del instalador realizar la evaluación sobre la aplicación de productos especiales, distribuidos por vendedores especializados en el campo del barnizado, aptos para proteger las superficies de los perfiles de aluminio no barnizados, como por ejemplo: los acabados de los mismos, los contornos de los agujeros o el fresado, etc., incluso

cuando están en contacto con otras superficies.

 **ATENCIÓN:** Se prohíbe la instalación al cliente final.

7.2 Advertencias relativas a los esquemas eléctricos, a los componentes eléctricos y electrónicos (motores y automatismos)

 **ATENCIÓN:** los esquemas eléctricos, las instrucciones de instalación y de uso específicos de las partes eléctricas y electrónicas se adjuntan a las mismas. Leer prestando atención a todas las instrucciones y a los datos de la placa y conservarlas en buen estado para futuras consultas.

 **ATENCIÓN:** una instalación no correcta puede causar daños a

personas, animales y a cosas. Todas las operaciones de instalación de aparatos eléctricos tienen que realizarse con la alimentación eléctrica desconectada, y respetando las normas vigentes en el país en el que se utilizan.

 **AUTOMATISMOS:** en el caso de que se instalen automatismos, el vendedor Pratic tendrá que controlar que las partes en movimiento peligrosas sean inaccesibles o, en el caso de que éstas fuesen accesibles (ej.. altura inferior a 2,5 m u otro), tendrá que dejar al comprador un documento escrito en el que se informe de los riesgos que puede conllevar dicho funcionamiento automático del producto y/o proporcionar un sistema de protección adecuado (por ejemplo un botón con mando de mantenimiento /señal acústica).

 **ATENCIÓN:** el interruptor tiene que ser instalado en la pared en una posición que permita tener la completa visual de las partes en movimiento, a una altura mínima desde el suelo de 1,30 m (o máxima de 1,50 m siempre que sea posible, en caso de que sea utilizado por personas discapacitadas) y lejos de zonas de peligro.

 **ATENCIÓN:** todas las operaciones de cribado y calibrado, llevadas a cabo exclusivamente por el vendedor Pratic, deben realizarse de forma segura con la presencia de un asistente cerca del interruptor.

 **ATENCIÓN:** la presencia de fuertes señales de radio y/o campos electromagnéticos en los alrededores puede influir en el correcto funcionamiento de las

señales de radio de los motores y/o de los automatismos instalados en los productos. La empresa Pratic no es responsable de eventuales mal funcionamientos debidos a la presencia de otros aparatos eléctricos y/o interferencias en el éter que puedan crear mal funcionamientos en sus productos.

 **ATENCIÓN: PROTECCIÓN POR DESCARGA ATMOSFÉRICA.**
La evaluación del riesgo de fulminación va llevada a cabo por un técnico certificado que, aplicando la legislación vigente en el país donde se instala el producto, puede determinar si la estructura, en función de su posición de instalación y su entorno, necesita protección contra los golpes de tensión. Para proteger los equipos electrónicos instalados en los productos, evalúe la instalación de

los descargadores de sobretensión apropiados.

Los descargadores deben ser dimensionados por un técnico calificado conforme con el tipo de sistema de suministro eléctrico aguas arriba de la estructura

7.3 Advertencias acerca de la zona en la que se debe utilizar

Es obligación del cliente final: asegurar un rellano de apoyo adecuado al peso y a las dimensiones del producto, asegurar el suministro de una alimentación adecuada como se indica en el punto 4.2, respetar las normas vigentes en materia en el país en el que se debe utilizar.

7.4 Advertencias relativas a la puesta en marcha del producto.

 **ATENCIÓN:** antes de accionar el movimiento, controlar que no

hay personas, animales domésticos y objetos que puedan ser un obstáculo al momento de abrir o cerrar el mismo.



ATENCIÓN: En presencia de niños, personas no autosuficientes o en hospitales, residencias de ancianos, escuelas o espacios públicos, Ustedes deben considerar si limitar el uso de los sistemas de mando sólo a las personas autorizadas (por ejemplo asignar el mando a personas autorizadas, cerrar con llave los mandos).

8. MANUTENCIÓN DE LAS COMPONENTES



ATENCIÓN: todas las operaciones de manutención ordinaria y extraordinaria del producto, tienen que realizarse sin correr riesgos y sólo por el vendedor Pratic.



ADVERTENCIA: todas las operaciones de mantenimiento del producto se deben realizar después de desconectar el sistema o, en presencia de controles manuales, retirar la barra de control y hacer que responda en un lugar seguro que evite su uso.



La manutención con escaleras, andamios u otros es reservada al personal especializado que tendrá que llevar a cabo las operaciones en el respeto de las normas vigentes en materia de seguridad en el país de destino y tendrá que utilizar los

aparatos de protección individual, por ejemplo arneses de seguridad con cuerda de seguridad, ecc.



ATENCIÓN: para la limpieza no utilizar agua o aire de alta presión (por ej. hidro limpiadoras).

8.1 Manutención ordinaria

La manutención ordinaria comprende el control y la limpieza periódica y frecuente del producto para preservarlo de la acumulación de polvo, polución y otros materiales que podrían provocar la formación de incrustaciones, burbujas, mohos o para evitar que las sustancias contaminantes lleguen a las partes del producto.

Estructura

La limpieza del producto tiene que realizarse a través de una aspiración

o un cepillado ligero; en el caso de que fuese necesario, es posible incluso utilizar agua hasta 40° C y también detergente neutro. Secad siempre muy bien la estructura y la lona después de la limpieza. No utilicen disolventes, amoniaco, hidrocarburos o cualquier otro detergente agresivo. Para las partes de madera consultar al párrafo específico. Para lubricar las partes en movimiento contactar al vendedor Pratic.

Tejidos acrílicos, impermeables, con resinas

La mugre en la superficie del tejido se puede quitar cepillando la superficie con un cepillo suave y luego utilizando una solución de agua y jabón neutro (60 ml en 4 litros de agua a una temperatura máxima de 40°). Tras cepillar,

enjuagar cuidadosamente para quitar completamente el detergente, evitando que se formen acumulaciones de agua que puedan tensionar de manera anómala y excesiva el tejido. Si sustancias sobre las cuales se pueden formar mohos caen sobre el tejido, como por ejemplo resinas de los árboles u otros, es recomendable tratar el tejido fregando suavemente la zona con una solución de lejía diluida en el agua. No planchar ni secar con aparatos eléctricos los tejidos. No lavar en lavadora o en seco. En los tejidos con resinas, una mala manutención podría comprometer la impermeabilidad. Dejar que el tejido se seque antes de enrollarlo o guardarlo. Para devolver al tejido su calidad de repelencia al agua es recomendable tratarlo con los productos específicos recomendados

por el fabricante de tejidos.

Tejidos PVC, Soltis, Opatex y tejidos recubiertos de PVC en general

La mugre en la superficie del tejido se puede quitar cepillando la superficie con esponjas suaves y trapos. Evitar utilizar sustancias y herramientas de limpieza abrasivas y evitar fregar energicamente. Utilizar detergentes no iónicos, que contengan una cantidad limitada de alcohol, no utilizar detergentes muy alcalinos, sustancias muy ácidas, solventes, oxidantes como hipoclorito o peróxido. La concentración del detergente puede variar según la mugre que hay que eliminar. Tras la limpieza, enjuagar cuidadosamente para quitar totalmente eventuales detergentes, evitando que se formen acumulaciones de agua

que puedan tensionar de manera anómala y excesiva el tejido. No planchar ni secar con aparatos eléctricos los tejidos. No lavar en lavadora o en seco. Para devolver el brillo y prolongar la duración es recomendable tratar el tejido con los productos específicos recomendados por los fabricantes de tejidos. Dejar que el tejido se seque antes de enrollarlo o guardarlo.

Notas generales para todas las partes del producto

Se prohíbe el uso de agua de presión para la limpieza. Para instalaciones en ambientes considerados agresivos, como por ejemplo zonas de mar, balnearios, zonas con alta contaminación, ecc. o zonas con alto riesgo de sedimentación de material orgánico, como hojas, brea, ecc. la

frecuencia de la manutención tiene que ser adecuada al ambiente de instalación. Una correcta y frecuente manutención ordinaria prolonga la duración del producto

8.2 Manutención extraordinaria

Normalmente no han sido previstas manutenciones extraordinarias de las partes del producto.



ATENCIÓN: en el caso de que se realice la manutención extraordinaria utilizar sólo partes de recambio originales Pratic. En cualquier momento la alteración del producto y la utilización de partes no originales Pratic comporta la decadencia inmediata de la garantía del producto y expone personas, animales o cosas a riesgos para la seguridad.



ATENCIÓN: en el caso de averías o de un mal funcionamiento, tiene que ser el vendedor de Pratic el que busque la causa, respetando las prescripciones de seguridad mencionadas en el párrafo 5; en concreto, mientras se buscan o se reparan las averías de partes eléctricas y electrónicas, existe el riesgo de descargas eléctricas mortales. La manutención de las partes eléctricas ha de llevarse a cabo sólo por profesionales cualificados y autorizados.



9. MANUTENCIÓN DE LAS COMPONENTES DE MADERA

9.1 Manutención de las componentes de madera

La manutención de las vigas laminadas puede ser llevada a cabo también por el comprador siempre y cuando se realice de manera perfecta y cumpliendo con las normas de seguridad que se describen en este manual de uso y de manutención.

En este caso el comprador se asume toda la responsabilidad por los riesgos que conllevan las diferentes operaciones.

La duración en el tiempo y el correcto funcionamiento de las partes de madera puestas en el exterior requieren cuidado y controles periódicos.

En dicha condición la madera está sometida a una lenta y persistente degradación por parte del ambiente en el que se sitúa, que la sola barnizadura no puede evitar sino sólo ralentizar.

Se garantizan las vigas de pino

laminado impregnado en autoclave contra el desgaste debido a la descomposición de la madera causada por hongos y por la presencia de insectos.

Es recomendable respetar el programa completo de manutención como establecido en el manual de uso y manutención del que la pergola se dota.

El manual aporta, en breve, las instrucciones para las operaciones de limpieza semestral, de renovación semestral después del primer año de instalación, de retoque en la eventualidad de que sea necesario y de restablecimiento cada 4-6 años en función del grado de exposición a los agentes atmosféricos y de polución.



ADVERTENCIA: la garantía tendrá validez solamente para estructuras cuyas componentes de madera no se encuentren en contacto con el suelo o bajo el agua.



ATENCIÓN: todas las operaciones de manutención del producto motorizado tienen que ser realizadas después de haber desconectado la corriente de la instalación. Para mantener el producto en condiciones de perfecta eficiencia y seguridad es necesario llevar a cabo el control del bloqueo y del estado de integridad de los pernos y de los tornillos por lo menos una vez al año y, cuando sea necesario, proceder con el enmasillado y el relleno de juntas o hendiduras naturales de la madera.

Para sistemas transparentes, los colores son: Caoba, Nogal Brennero y Verde.

9.2 Programa de manutención para productos barnizados con impregnante de color y acabado.

El control del estado de conservación

de la capa de barniz se tendrá que realizar antes del verano y antes del invierno, lo cual podrá permitir que se prevenga el deterioro del producto, manteniéndolo constantemente en perfectas condiciones. No esperen a que la capa superficial esté completamente dañada antes de iniciar cualquier tratamiento.

PRINCIPALES OPERACIONES DE MANUTENCIÓN

• LIMPIEZA

Objetivo

La limpieza de un producto expuesto a los agentes atmosféricos representa la primera importante operación que es necesario realizar para una correcta manutenzione de las estructuras. Fenómenos como la lluvia ácida y la contaminación atmosférica provocan una duración inferior de los barnices. Para que

el producto dure más tiempo, es necesario quitar materiales grasos, polución u otros materiales que se hayan depositado en la superficie de barniz.

Materiales

En ningún caso hay que utilizar detergentes agresivos, como los que tienen una base alcohólica o de amoníaco, para la limpieza. Dichos productos, agresivos para la capa de barniz, podrían dañar la superficie, provocando daños que deteriorarían todo el producto. Se aconseja utilizar detergentes neutros como el HH 8011 de la línea Blu Sayerlack que no dañan la superficie barnizada. Utilizar un paño suave, sin ejercer una fuerte presión.

Procedimiento

Aplicar el detergente neutro sobre el paño y pasarlo con un movimiento

circular sobre la superficie. Luego secar con un paño suave.

Periodicidad

Llevar a cabo la operación cada seis meses, antes del verano y antes del invierno.

• RENOVACIÓN

Objetivo

Esta operación puede ser realizada en estructuras con capa en buen estado, que todavía no esté dañada (ausencia de fisuras o grietas). Tiene los siguientes objetivos: 1. devolver su aspecto original a la capa protectora externa; 2. dar al producto una mayor repelencia al agua, para aumentar el nivel de protección contra el agua.

Materiales

Detergente neutro HH 8011, aceite para reforzar KK 1112 de la línea Blu Sayerlack. Utilizar un paño suave.

Procedimiento

La aplicación del aceite para reforzar requiere que se limpie previamente la estructura (ver el párrafo anterior “Limpieza”) y tiene que ser realizada con un movimiento circular de la mano, utilizando un paño suave. El secado requiere de 2 a 6 horas.



ATENCIÓN: el aceite para reforzar, aplicado sobre lacados blancos, los vuelve amarillentos. Se aconseja no aplicar grandes cantidades de producto.

Periodicidad

Después del primer año de la instalación, llevar a cabo esta operación por lo menos dos veces al año: antes del verano y antes del invierno.

• RETOQUE

Objetivo

En el caso de que la capa de barniz resulte dañada debido a cualquier causa externa (golpes, roces accidentales), es necesario restablecer inmediatamente la capa protectora en la zona afectada. De hecho, es necesario evitar que el agua, al penetrar a través de la fractura de la capa de barniz, pueda causar daños más graves a la madera (dar un aspecto grisáceo, crecimiento de moho, etc.), con la consiguiente separación de la capa.

Materiales

Pincel con cedras mixtas animales/sintéticas, acabado transparente al agua HF 204X de la línea Blu Sayerlack del color deseado (para los sistemas transparentes) o bien acabado con pigmentación al agua

HL 206X de la línea Blu Sayerlack del color deseado (para sistemas lacados).

Procedimiento

Hay que intervenir sólo en la parte que hay que retocar. Primero es necesario identificar los puntos con deterioro superficial, y después se procede con la limpieza de la superficie con detergente HH 8011. A continuación y sólo sobre la parte dañada, se aplica el retoque de barniz al agua HF 204X o HL 206X. Cuando se seque (después de 1 o 2 horas), controlar si la continuidad de la capa se ha restablecido, en caso contrario llevar a cabo un segundo retoque. Para obtener un mejor resultado estético, se puede extender el retoque a toda la viga. En este caso se tendrá que obrar según las

indicaciones detalladas en el párrafo dedicado al “Restablecimiento”, según las siguientes precauciones:

1. utilizar al final del retoque el acabado transparente incoloro HF 2040, para evitar diferencias de color,
2. controlar que se restablezca perfectamente la continuidad de la capa.

Periodicidad

Cuando sea necesario, después de un control visual que hay que llevar a cabo cada seis meses (antes del verano y antes del invierno).

• RESTABLECIMIENTO

Objetivo

Esta operación se realiza para restablecer la capa protectora externa original que no ha sido todavía dañada de forma irreparable (ninguna fisura o grieta), pero que

con el pasar del tiempo pierde lentamente la capacidad de proteger la madera. Es necesario, por lo tanto, evitar que la capa de barniz pierda completamente sus propiedades de protección (por ejemplo absorber las radiaciones ultravioletas, etc.) ya que esto causaría un deterioro rápido e imprevisto del producto, con desprendimiento del barniz y un aspecto grisáceo de la madera.

Materiales

Papel de lija de grano 240, pincel con cedras mixtas animal/sintéticas, impregnante HI 201X del color deseado y acabado transparente al agua HF 204X del color deseado (para los sistemas transparentes) o bien acabado pigmentado al agua HL 206X del color deseado (para los sistemas lacados).

Procedimiento

La superficie tiene que ser limpiada y desengrasada cuidadosamente. Se aconseja proteger con cinta adhesiva todas las componentes metálicas (planchas, tornillos, pernos, etc.). Después de haber lijado, se aplica una mano de barniz al agua HF 204X o HL 206X sobre todo el producto, con un pincel o con un atomizador. En los sistemas transparentes (color Caoba, Nogal Brennero y Verde), en el caso de que la lija haga visible la madera viva, es necesario aplicar en dicha parte, antes del acabado, el impregnante HI 201X del color deseado. El secado requiere de 2 a 4 horas.

Periodicidad

Cada 4-6 años en función del grado de exposición.

• RESTAURACIÓN

Objetivo

Esta operación de carácter extraordinario es necesaria en casos de superficies muy degeneradas, con evidentes desprendimientos de la capa de barniz, fisuras y aspecto grisáceo de la madera, que se producen, en general, a causa de la falta de la manutención previa.

Procedimiento

Para obtener una perfecta restauración hay que quitar por completo la capa dañada, a través de lijado mecánico (con lija de 60 primero y después de 100). Si el barniz viejo se quita con decapante (se aconseja el producto KK 2121 de la línea Blu Sayerlack), es necesario lavar a continuación las superficies y esperar algunos días antes de seguir con el tratamiento. Se procede, por

lo tanto, a enmasillar posibles fisuras y orificios (utilizando productos para exterior de alta resistencia), y luego se realiza una segunda fase de lijado con lija más fina (grano 150 o 180). El ciclo de barnizado empieza, sólo para los sistemas transparentes, con la aplicación del impregnante al agua HI 201X del color deseado. Después de 2 horas de secado, proceder con la aplicación por medio de un pincel o con atomizador de dos o tres manos de acabado transparente HF 204X (para los sistemas transparentes) o HL 206X (para los sistemas lacados) del color deseado. Lijar antes de la última mano con lija 240. El secado requiere de 2 a 4 horas.

Periodicidad

No es posible establecer un plazo, ya que depende del grado de exposición a los agentes atmosféricos. Por la

experiencia del fabricante dicho plazo puede variar de 10 a 15 años.

9.3 Programa de manutención para productos barnizados con impregnante de color sin acabado

En el caso de productos tratados sólo con impregnantes con color, la manutención tiene que realizarse todos los años o como máximo cada dos años, de la siguiente forma:

- Limpiar la superficie con scotch-brite fino o bien con lija de 320 para quitar polvo y polución.
- Aplicar una mano de impregnante al agua de la línea Blu Sayerlack HI 2017 Teak-Lárice.

Este producto tiene un color ligero que permite reavivar el color anterior sin alterar la tonalidad; garantiza además una buena resistencia a los rayos ultravioletas.

• En el caso de que el lijado haga visible la madera viva, es necesario aplicar en dicha área, antes del acabado, el impregnante HI 201X del color original.



ATENCIÓN: al finalizar la
manutención quitar los objetos
que hagan de obstáculo para el buen
funcionamiento del toldo.

Fabricante de las vigas de madera

SUBISSATI s.r.l.

Via Fratelli Lombardi 2/6

60010 Ostra Vetere

(AN) - Italia

Tel. +39. 071.96.42.00 - 071.96.42.83

Fax +39. 071.96.50.01

e-mail: info@subissati.it

www.subissati.it

9.4 Materiales

- Vigas laminadas en pino nórdico europeo.
- Protector para impregnado en autoclave: "TANALITH E3492 E TANAGARD (Fabricante: Hickson Timber Products Ltd www.tanalith-e.com)
- Barnices al agua – LINEA BLU SAYERLACK (Fabricante: Sayerlack – www.sayerlack.it)

En esta tabla se encuentran las actividades de manutención y de control, con correspondiente periodicidad. La periodicidad podrá tener mayor frecuencia según el ambiente, por ejemplo en presencia de árboles, de zonas con salinidad en el aire o con atmósfera contaminada, ecc.

PARTE DEL PRODUCTO	ACTIVIDAD	FRECUENCIA
Cobertura	Control visual (eliminación cuerpos ajenos, prueba movimientos)	Lavar con cada puesta en marcha o tras tormentas y viento fuerte
	Control visual de los daños provocados por humedad o infestación de insectos	Anual
	Comprobación daños provocados por el hielo	Estacional
	Mantenimiento órganos movimiento (contactar vendedor Pratic)	Anual
	Comprobación de la correcta tensión de la lona para el correcto desagüe del agua (lonas tensas con función de protección de la lluvia)	Cada vez que se utiliza el producto y después de tormentas o viento fuerte
Descargas agua	Comprobación de la presencia de obstrucciones	Estacional, después de la tormenta, granizo o viento fuerte.
Estructura	Inspección daños debidos a corrosión	Anual
	Comprobación ajustes (contactar vendedor Pratic)	Cada 2 años
Cierres perimetrales	Control visual (eliminación cuerpos ajenos, prueba movimientos)	Lavar con cada puesta en marcha o tras tormentas y viento fuerte
	Comprobación del desplazamiento guías, prueba interior cajón y rodillo (contactar vendedor Pratic)	Cada 2 años
Dispositivos adicionales y accesorios	Consultar manual dedicado (contactar vendedor Pratic)	Consultar manual dedicado (contactar vendedor Pratic)
Partes de madera	Véase párrafo dedicado	Véase párrafo dedicado

10. DESMONTAJE



ATENCIÓN: el desmontaje del producto tiene que realizarse por el vendedor Pratic en presencia de todos los requisitos de seguridad que se daban para la instalación y la puesta en funcionamiento. Antes de empezar a desmontarlo es necesario cerrar el todo empaquetándolo o recogéndolo y después quitar la alimentación a la instalación eléctrica desconectándola.



11. ELIMINACIÓN



Antes de efectuar el desguace del producto, se recomienda comprobar atentamente el estado físico de la misma, evaluando que no hayan partes afectadas por posibles siniestros estructurales o roturas en fase de demolición.

Se deberá proveer al desguace de las partes por categoría, teniendo en cuenta de la diferente naturaleza de las misma (por ejemplo: metales, partes eléctricas, plástico, goma, etc.) encargando empresas especializadas y habilitadas a dicha finalidad y, de todas formas, conformemente a lo que la ley prescribe en tema de eliminación de los residuos en vigor en el país en el que se utiliza.



INFORMACIÓN A LOS USUARIOS

De conformidad con el art. 14 de la DIRECTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO, del 4 julio 2012, sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

El símbolo del contenedor tachado indica que el producto y/o componente, al terminar el propio ciclo de vida, se debe depositar separado de los demás desechos ya que es un aparato eléctrico y/o electrónico, como por ejemplo un motor, un mando a distancia, una centralina, una lámpara led, etc., y no eliminado junto a los desechos urbanos mixtos.

Por favor, póngase en contacto con su ayuntamiento o autoridad local,

11. LA MARCA CE: calidad y seguridad certificadas

para toda la información inherente a los sistemas de recogida separada disponible en el territorio. El revendedor está obligado a la retirada gratuita de los antiguos aparatos en el momento de la adquisición de un nuevo aparato de tipo equivalente, para el correcto reciclaje/eliminación. La recogida separada de los aparatos obsoletos para su sucesivo reciclaje, al tratamiento y a la eliminación ecológicamente compatible contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y sobre la salud y favorece la reutilización y/o reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato. Las baterías agotadas de los mandos a distancia y/o de los aparatos electrónicos en general se deben entregar en los correspondientes centros de recogida.



La marca CE sobre el producto demuestra el respeto de las normativas europeas vigentes en materia de prestaciones y seguridad (directivas 2006/42/CE y 2014/30/CE, reglamento UE nº 305/11, normas EN 60335-1, EN 60332-2-97 y EN 13561). Se trata de obligaciones legales observadas por Pratic para los propios productos, en los propios establecimientos y para su uso seguro. La empresa se empeña a garantizar, mediante un adecuado sistema de controles internos, que las características de los productos introducidos en el mercado sean conformes a los modelos diseñados y probados por los propios técnicos. Además, para permitir una correcta instalación y un uso seguro de la cortina, se facilita al revendedor una documentación completa sobre el

producto y al cliente final el manual de instrucciones para el uso del que los revendedores tienen la obligación de entrega cubriendo el “documento de correcta instalación” y conservando la página a ellos referida.

13.GARANTÍA: Garantía legal del vendedor Pratic:

13.1 Referencias legislativas:

Considerada la aplicación de los artículos 1490 (garantía para los vicios del objeto) y siguientes y el art. 1590 (garantía de buen funcionamiento) del Código Civil italiano y de otras normas del orden jurídico en materia de protección del comprador, el consumidor, considerado como persona física para la que la compra del producto Pratic, de un vendedor autorizado, no esté finalizado a ejercitar su propia actividad empresarial o profesional, es poseedor de los derechos prescritos por los artículos 1519 bis-1519 nonies del Código Civil italiano, número 206 de 2005.

13.2 Ámbito de aplicación de la garantía (art. 1519-ter Código Civil italiano)

El producto vendido tiene que ser conforme el contrato de venta, su

conformidad se encuentra definida en el art. 1519-ter del Código Civil. La no conformidad tiene que subsistir en el momento de la entrega, pero si así no ocurriera, también se puede manifestar en un momento sucesivo. La no conformidad derivada de una instalación imperfecta del producto se puede equiparar a la no conformidad con el todo mismo cuando la instalación se encuentre comprendida en el contrato de venta y haya sido realizada por el vendedor o bajo su responsabilidad. No constituirá motivo para reclamar la no conformidad cuando no se produzca el hecho en el origen, ya que se considerará que habrá sido causado por el consumidor o por terceros.

13.3 Derechos del consumidor (art.1519-quater del Código Civil italiano)

En caso de no conformidad el consumidor tiene derecho a la reparación o sustitución del producto y en el caso de que ello no fuera posible o fuera muy costoso para el vendedor, tiene derecho a la reducción del precio o a la resolución del contrato.

No da derecho a la resolución del contrato la no conformidad de carácter leve, por la cual no haya sido posible o sea muy costoso aplicar remedio con la reparación o con la sustitución. La reparación o sustitución del todo tiene que producirse sin aportar ningún gasto para el consumidor (gastos de envío, materiales, mano de obra, ecc.). El vendedor tiene que intervenir en un plazo breve de la denuncia de no conformidad.

Cuando se determine el importe de la reducción del precio, o la suma que se tiene que devolver al consumidor,

se tendrá que tener en cuenta el uso del bien, desde el momento en que se ha utilizado hasta que se encuentre el defecto.

13.4 Duración de la garantía (art.1519- sexies del Código Civil italiano)

La garantía tiene una duración de dos años a partir de la fecha de entrega del producto.

13.5 A quién corresponde la prueba (art.1519-sexies del Código Civil italiano)

Excepto prueba contraria (por parte del vendedor), se presume que los defectos de conformidad que se manifiestan dentro de los seis meses desde que se entregó el producto, ya existieran en esta fecha.

Pasado dicho periodo de seis meses, corresponde demostrar la prueba al consumidor. Éste último es quien

tiene que proporcionar la prueba de compra del todo y del periodo de tiempo que ha transcurrido desde el momento de la entrega.

13.6 Carácter imperativo de las normas que protegen al consumidor (art.1519-nonies del Código Civil italiano)

Se considera nulo todo tipo de pacto, anterior a la comunicación al vendedor de la no conformidad, dirigido a excluir o limitar, incluso de forma indirecta, los derechos reconocidos por el párrafo 1 de la sección II del punto I del título III del libro IV del Código Civil (Disposiciones generales inherentes a la venta de mercaderías).

14. GARANTÍA CONVENCIONAL OFRECIDA POR PRATIC

14.1 Productos cubiertos por la garantía convencional Pratic

- Componentes mecánicos y estructurales de las pérgolas de la serie Pergolas (excepto Light y Wood Light)
- Cortinas perimetrales
- Motores Somfy
- Automatismos/Unidades de control/Transformadores Somfy
- Tejidos (excepto tejidos de poliéster)
- Costuras realizadas con hilo Tenara
- Tejidos (excepto tejidos en Poliéster y Cristalplus. La garantía para los componentes en tejido Cristalplus se limita a defectos de manufactura. La garantía relativa al tejido Cristalplus no subsiste cuando se produzca:
 - I. decoloración
 - II. pérdida de transparencia
 - III. formación de arrugas
 - IV. alargamiento/contracción debidos a cambios de temperaturas, ya que

son características normales del material).

14.2 Para los productos listados en el punto 14.1, la garantía, en derogación respecto a lo que establece la ley, durará 5 años a partir de la fecha que se encuentra en el documento fiscal comprobante la adquisición de los bienes. Prevé el reconocimiento de un descuento respecto al precio de sustitución de los componentes (excluidos motores/automatismos/unidades de control/transformadores Somfy garantizados por el 100% de su valor) en garantía. Dicho descuento de los componentes, que deberán sustituirse en garantía porque se reconocerán ser defectuosos en origen, decrece de año en año, según la tabla siguiente:

- 1º año 100% del valor
- 2º año 100% del valor
- 3º año 60% del valor

- 4º año 40% del valor
- 5º año 20% del valor

14.3 Para que la garantía convencional tenga validez, el consumidor tiene que proporcionar la prueba fiscal (ticket/factura) de compra del toldo.

14.4 La garantía convencional Pratic concierne exclusivamente al valor de los componentes que tuvieran que ser cambiados ya que se habrá reconocido que eran defectuosos en origen; se encuentran excluidos los gastos de envío y de mano de obra, así como otros gastos posibles requeridos por el tipo de sustitución. Si el producto Pratic se ha instalado en un lugar de difícil acceso, que no permite intervenciones fáciles para el mantenimiento de rutina y / o extraordinario, los costos tales como - no exhaustivo - desmontaje y

reinstalación del producto así como los costes para la restauración de obras importantes eliminadas para el mantenimiento del producto, no se pueden cargar a Pratic.

14.5 La garantía convencional vencerá inmediatamente en caso de:

- Instalación realizada por personal no autorizado por Pratic.
- Uso inadecuado, o por no haber respetado las normas de uso del producto que se encuentran en este manual, o por actos que difieren de cuanto está previsto en las normas vigentes en materia de seguridad.
- Alteración del producto y/o utilización y aplicación de productos y/o recambios no originales Pratic en productos Pratic.
- Falta de presentación de un documento fiscal válido, donde se compruebe la compra realizada y del presente manual de uso.

14.6 La garantía convencional Pratic no afecta a los derechos del consumidor previstos por el párrafo 1 de la sección II del capítulo I del título III del libro IV del Código Civil (Disposiciones generales sobre la venta de bienes muebles).

NOTAS GENERALES DE VALIDEZ DE LA GARANTÍA

1. La garantía se refiere al producto entregado por Pratic al vendedor y por éste instalado o hecho instalar en el respeto de las normas que se indican en este manual y por lo que prevén las normas nacionales y comunitarias vigentes en el país en el que se utiliza.

2. La instalación del toldo, así como cualquier manutención sucesiva tiene que ser realizada por el vendedor de Pratic de forma exclusiva.
Conexiones eléctricas y cualquier operación sobre la instalación eléctrica tienen que ser realizadas de forma exclusiva por profesionales especializados y autorizados para emitir los certificados necesarios de conformidad.
Cada intervención, modificación, sustitución, o de todas formas manuciones realizadas por

personal no autorizado hace que la garantía decaiga y libra la empresa Pratic F.lli Orioli S.p.a. de todo tipo de responsabilidad por posibles daños que podrían derivar de esto.

3. La garantía no cubre el desgaste normal de los componentes o el consecuente desgaste debido al efecto de la acción del viento y la decadencia natural del barniz.

4. La garantía no cubre los fenómenos indicados en este manual como por ejemplo:
- La no perfecta correspondencia del color del barniz de los perfiles y de los componentes con el RAL de referencia, y del color de las vigas con la muestra de color.
- Los efectos de las zonas salinas sobre las partes metálicas (ver párrafo 4.1)

5. Las componentes de madera se encuentran cubiertas por la garantía contra el deterioro debido a descomposición de la madera causada por hongos y/o por insectos, así como contra el defecto que se atribuye a los materiales o al proceso productivo siempre que sean reconocidos por el fabricante y que sean no adecuados para su uso.

6. La garantía sobre las partes de madera es válida siempre que se cumplan las siguientes condiciones:
• que las vigas se utilicen respetando la clase de riesgo 3 (Norma UNI EN 599-1) - protección para la madera siempre y cuando no se encuentre en contacto con el suelo;
• que las vigas no hayan sido cepilladas, lijadas, serradas o fresadas en sentido longitudinal;
• que se hayan seguido las instrucciones de uso y manutención

como se detalla en el manual de uso y manutención;

- que las vigas no se hayan instalado cerca de mantillo;
- que fisuras o hendiduras naturales de la madera se hayan enmasillado o rellenado;

7. No quedan cubiertas por la garantía las rupturas o los mal funcionamientos provocados por el uso del producto en condiciones meteorológicas desfavorables o si se ha recargado con un peso que no forma parte del producto en cuestión.

8. La garantía no cubre los daños derivados del asentamiento de la pared donde se fija el toldo.

9. Todas las cláusulas arriba mencionadas tienen validez incluso para componentes que no sean de producción Pratic, como tejidos,

motores, automatismos, ecc., con tal que sean proporcionados por Pratic f.lli Orioli S.p.a.

10. La garantía no cubre posibles daños a personas, animales domésticos o cosas.

11. Para cualquier controversia, el foro de competencia es el de Udine.

DOCUMENTO DE INSTALACIÓN CORRECTA (EN 13561),

(para rellenar por el instalador. Copia para el usuario final).

El/la Infraescrito/a NOMBRE APELLIDO

DIRECCIÓN.....

declara haber adquirido por el vendedor PRATIC f.lli Orioli spa

Razón Social

CIF.....

Dirección.....Teléf.....

el producto Pratic

Modelo Matrícula.....

Tamaño..... Anchura.....P.....

Motor Tipo Marca

Automatismo..... Tipo Marca

Tejido..... Cód..... Marca

que se ha instalado hoy por

EMPRESA INSTALADORA (por cuenta del vendedor PRATIC f.lli Orioli spa, si diferente de esto)

Nombre Apellido CIF.....

Dirección..... Teléf.....



que **DECLARA BAJO SU RESPONSABILIDAD**

1. De ser Instalador especializado y cualificado.
2. De haber utilizado los componentes que se encuentran en el embalaje del producto además de posibles elementos de soporte previstos por las instrucciones correspondientes.
3. De haber realizado la instalación de acuerdo con las instrucciones proporcionadas por el Fabricante que se encuentran dentro de los documentos del mismo, con posibles instrucciones de montaje proporcionadas por el fabricante.
4. De haber instalado el equipo perfectamente desde el borde de la máquina y en base a las instrucciones del fabricante.

ADEMÁS DECLARA

5. De haber entregado al Cliente el Manual de las instrucciones de uso y mantenimiento con anexos correspondientes para el uso de los motores y de los automatismos completo de Declaración de Conformidad CE y Directivas Comunitaria acerca del producto.
6. Que con respecto al estado, a la morfología del lugar de instalación y de los sistemas de fijación el producto instalado es compatible con los datos de fabricación de la Pratic f.Ili Orioli Spa.

EVENTUALES NOTAS EXTRA SOBRE EL CORRECTO USO DEL PRODUCTO:

Lugar Fecha

Sello y firma del instalador.....

El/la infraescrito/a autoriza el tratamiento de sus datos personales según el “Código en materia de protección de datos personales” (D.Lgs. núm. 196 del 30/6/2003)

SI ☐ NO ☐

Firma del usuario final

DOCUMENTO DE INSTALACIÓN CORRECTA (EN 13561),

pratic

(para rellenar por el instalador. Copia para el instalador).

El/la Infraescrito/a NOMBRE APELLIDO

DIRECCIÓN.....

declara haber adquirido por el vendedor PRATIC f.lli Orioli spa

Razón Social

CIF.....

Dirección.....Teléf.....

el producto Pratic

Modelo Matrícula.....

Tamaño..... Anchura.....P.....

Motor Tipo Marca

Automatismo..... Tipo Marca

Tejido..... Cód..... Marca

que se ha instalado hoy por

EMPRESA INSTALADORA (por cuenta del vendedor PRATIC f.lli Orioli spa, si diferente de esto)

Nombre Apellido CIF.....

Dirección..... Teléf.....

que **DECLARA BAJO SU RESPONSABILIDAD**

1. De ser Instalador especializado y cualificado.
2. De haber utilizado los componentes que se encuentran en el embalaje del producto además de posibles elementos de soporte previstos por las instrucciones correspondientes.
3. De haber realizado la instalación de acuerdo con las instrucciones proporcionadas por el Fabricante que se encuentran dentro de los documentos del mismo, con posibles instrucciones de montaje proporcionadas por el fabricante.
4. De haber instalado el equipo perfectamente desde el borde de la máquina y en base a las instrucciones del fabricante.

ADEMÁS DECLARA

5. De haber entregado al Cliente el Manual de las instrucciones de uso y mantenimiento con anexos correspondientes para el uso de los motores y de los automatismos completo de Declaración de Conformidad CE y Directivas Comunitaria acerca del producto.
6. Que con respecto al estado, a la morfología del lugar de instalación y de los sistemas de fijación el producto instalado es compatible con los datos de fabricación de la Pratic f.Ili Orioli Spa.

EVENTUALES NOTAS EXTRA SOBRE EL CORRECTO USO DEL PRODUCTO:

.....

Lugar Fecha

Sello y firma del instalador.....

El/la infraescrito/a autoriza el tratamiento de sus datos personales según el “Código en materia de protección de datos personales” (D.Lgs. núm. 196 del 30/6/2003)

SI ☐ NO ☐

Firma del usuario final

CLASES DE RESISTENCIA AL VIENTO - CONDICIONES AMBIENTALES

Clase de resistencia al viento según EN 13561	Grado Beaufort	Carga (N/m²)	Velocidad (Km/h)	Velocidad (m/s)	Tipo de viento	Condiciones ambientales
0	0	< 40	0 – 1	< 0,3	calma	El humo asciende verticalmente
0	1	< 40	1 – 5	0,3-1,5	brisa muy debil	El viento desvía el humo
0	2	< 40	6 – 11	1,6-3,3	brisa ligera	Las hojas se mueven
0	3	< 40	12 - 19	3,4-5,4	brisa	Hojas y ramas pequeñas en constante movimiento
1	4	40	20 - 28	5,5-7,9	brisa moderada	El viento levanta polvo, hojas secas, las ramas están muy agitadas
2	5	70	29 – 38	8-10,7	brisa fuerte	Los arbustos con hojas oscilan
3	6	110	39 – 49	10,8-13,8	viento fresco	Grandes ramas agitadas, silbidos entre los hilos de alta tensión, dificultad en utilizar el paraguas
4	7	170	50 – 61	13,9-17,1	viento fuerte	Enteros árboles agitados, dificultad en caminar contra viento
5	8	270	62 – 74	17,2-20,7	tormenta moderada	Ramas rotas, caminar contra viento es imposible
6	9	400	75 – 88	20,8-24,4	tormenta fuerte	Chimeneas y tejas quitadas
> 6	10	> 400	89 – 102	24,5-28,4	tempestad	Rara en tierra firme, árboles desarraigados, graves daños a las casas
> 6	11	> 400	103 – 117	28,5-32,6	borrasca	Rara, devastación muy grave
> 6	12	> 400	> 118	>32,7	huracán	Destrucción de edificios, objetos, ecc.

Nota: La comparación entre clase de resistencia y grado Beaufort ha sido llevada a cabo tomando en consideración una carga $Q = \frac{1}{2} \rho v^2$ donde v es la velocidad máxima del correspondiente grado Beaufort



pratic

Pratic f.lli Orioli spa
Via A. Tonutti 80-90
33034 Fagagna – Udine
tel. 0432 638311
pratic@pratic.it

www.pratic.it